

KENWOOD

TK-2360/ TK-3360



VHF/ UHF FM TRANSCEIVER
INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/ UHF
MODE D'EMPLOI

TRANSCPTOR FM VHF/ UHF
MANUAL DE INSTRUCCIONES

RICETRASMETTITORE FM VHF/ UHF
MANUALE DI ISTRUZIONI

VHF/ UHF-FM-TRANSCEIVER
BEDIENUNGSANLEITUNG

VHF/ UHF FM ZENDONTVANGER
GEBRUIKSAANWIJZING

VHF/ UHF FM EL TELSİZİ
KULLANIM KILAVUZU

ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF FM/ UHF FM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

JVCKENWOOD Corporation

B62-2210-40 (E)



VHF FM TRANSCEIVER/
UHF FM TRANSCEIVER

TK-2360/TK-3360

INSTRUCTION MANUAL

JVCケンウッド Corporation

ENGLISH

NOTIFICATION

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

Restrictions

This equipment requires a licence and is intended for use in the countries as below.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed of as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.



Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.

**WARNING**

Turn the transceiver power off in the following locations:

- Near blasting sites.
- In airplanes. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons using pacemakers.

**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.

INFORMATION CONCERNING THE BATTERY PACK

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklace or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fires, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Avoid immersing the battery in water or getting it wet by other means!**

If the battery becomes wet, wipe it off with a dry towel before use. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not charge the battery near fires or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodelled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**
The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**
If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes out with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**
If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**
The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**
If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.
- **Do not use an abnormal battery!**
If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

| | |
|---|----|
| UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT | 1 |
| PREPARATION | 2 |
| ORIENTATION | 7 |
| PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS | 8 |
| BASIC OPERATIONS | 12 |
| SCAN | 13 |
| FleetSync: ALPHANUMERIC 2-WAY PAGING SYSTEM | 14 |
| 5-TONE SIGNALING | 16 |
| VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX) | 17 |
| BACKGROUND OPERATIONS | 18 |

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Note: These unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

Carefully unpack the transceiver. If any items are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

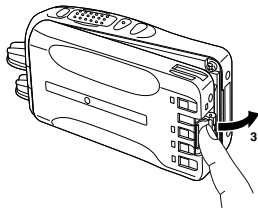
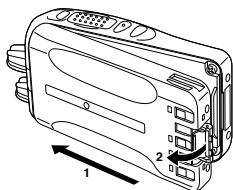
SUPPLIED ACCESSORIES

| | |
|---|---|
| Belt clip | 1 |
| Speaker/ microphone jacks cap | 1 |
| Speaker/ microphone locking bracket | 1 |
| Stopper (4-channel: white) | 1 |
| Stopper (8-channel: gray) | 1 |
| Stopper (12-channel: black) | 1 |
| Instruction manual | 1 |

PREPARATION

INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK

- 1 Match the guides of the battery pack with the grooves on the upper rear of the transceiver, then firmly press the battery pack in place.
- 2 Lock the safety catch to prevent accidentally releasing the battery pack.
- 3 To remove the battery pack, lift the safety catch, press the release latch, then pull the battery pack away from the transceiver.



Note:

- ◆ For battery pack charging procedures and usage, refer to the battery charger Instruction Manual.
 - ◆ Before charging a battery pack that is attached to the transceiver, ensure that the safety catch is firmly closed.
-

INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES



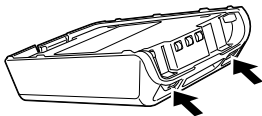
WARNING

- ◆ Do not install batteries in a hazardous environment where sparks could cause an explosion.
- ◆ Never discard batteries in fire; extremely high temperatures can cause batteries to explode.
- ◆ Do not short circuit the battery case terminals.
- ◆ Do not use rechargeable batteries.

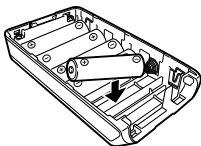
Note:

- ◆ If you do not plan to use the transceiver for a long period, remove the batteries from the battery case.
 - ◆ This battery case has been designed for transmitting at a power of approximately 1 W (the low power setting on your transceiver). If you want to transmit a stronger signal (using the high power setting on your transceiver), use an optional rechargeable battery pack.
-

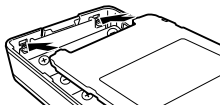
- 1** To open the battery case, press on the two tabs on the upper rear of the case, then pull the two halves apart.



- 2** Insert 6 AA (LR6) Alkaline batteries into the battery case.
- Be sure to match the polarities with those marked in the bottom of the battery case.

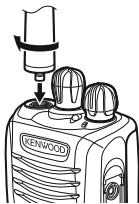


- 3** Align the tabs of the cover with the base, then push down on the cover until it locks in place.



INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA

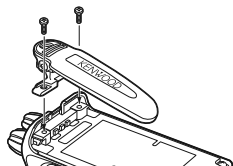
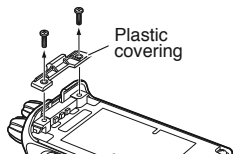
Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.



INSTALLING THE BELT CLIP

Note: When first installing the belt clip, you must remove the battery pack from the rear of the transceiver.

- 1 Remove the 2 screws from the rear of the transceiver, then remove the small, plastic black covering that was held in place.
- 2 Insert the belt clip mount into the space on the rear of the transceiver.
- 3 Using the 2 screws, affix the belt clip in place.



CAUTION

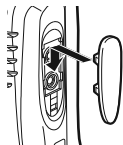
- When the belt clip is not installed, leave the plastic covering in place.
- Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS

Install the cap over the speaker/ microphone jacks when not using an optional speaker/ microphone.

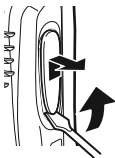
Note: To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cap.

- 1 Place the cap over the jacks so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.



- 2 While holding the cap in place, push it towards the bottom of the transceiver until the tabs on the cap click into place.

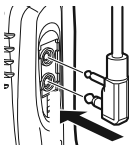
- To remove the cap, hold the top of the cap in place with your finger while inserting a 3 mm or smaller flat blade screwdriver under the bottom of the cap. Slowly slide the screwdriver in until its tip touches the tab inside the cap, then gently pry the cap up (handle of screwdriver moving away from the transceiver) to remove the cap.



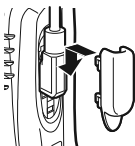
INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE

Note: The transceiver is not fully water resistant when using a speaker/ microphone or headset.

- 1 Insert the speaker/ microphone plugs into the speaker/ microphone jacks of the transceiver.



- 2 Place the locking bracket over the speaker/ microphone plugs so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.



- 3 While holding the locking bracket in place, push it towards the bottom of the transceiver until the tabs on the bracket click into place.

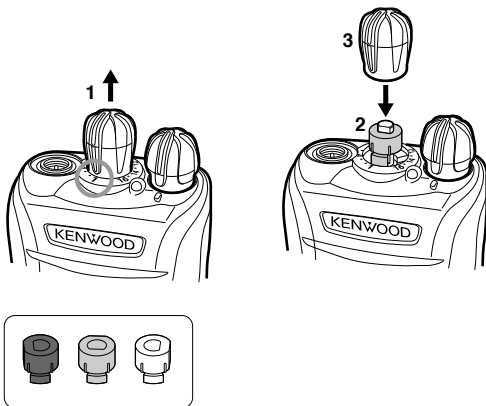
- To remove the locking bracket, push the bracket up from the base.



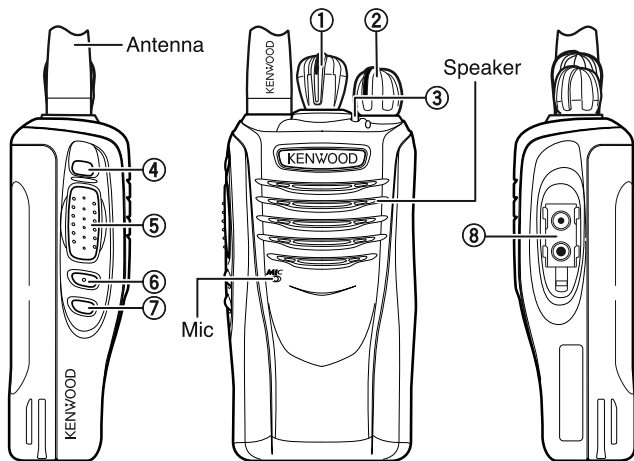
INSTALLING THE CHANNEL STOPPER

There are 3 types of stoppers available, depending on the number of channels used (4 channel type: white, 8 channel type: gray, and 12 channel type: black).

- 1 Set the Selector knob to channel 1, then pull the Selector knob off the transceiver.
 - If the Selector is not positioned at channel 1, the Selector knob may not install correctly and the channel may be unable to be changed.
- 2 Insert the appropriate channel stopper.
- 3 Reinsert the Selector knob.



ORIENTATION



- ① **Channel Selector**
Rotate to select a channel.
- ② **Power switch/ Volume control**
Rotate to turn the transceiver ON/OFF and to adjust the volume.
- ③ **Transmit/ Receive/ Battery low indicator**
If enabled by your dealer, lights red while transmitting, green while receiving a call, and orange or blue (depending on dealer programming) when receiving an optional signaling call (5-tone, DTMF signaling, etc.). Blinks red when the battery power is low while transmitting.
- ④ **Auxiliary key**
Press or hold to activate its programmable function {page 8}.
- ⑤ **PTT (Push-To-Talk) switch**
Press and hold this switch, then speak into the microphone to call a station.

- ⑥ **Side 1 key**
Press or hold to activate its programmable function {page 8}.
- ⑦ **Side 2 key**
Press or hold to activate its programmable function {page 8}.
- ⑧ **Speaker/ microphone jack**
Connect a speaker/ microphone or headset here {page 5}.
Otherwise, keep the supplied cap in place.

PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS

Your dealer can program the **Auxiliary, Side 1,** and **Side 2** keys each with 1 or 2 of the following functions. Because each key can be programmed with up to 2 functions, there are 2 methods of accessing the programmed functions. Functions can be accessed by either pressing the key or by pressing and holding the key. Ask your dealer for details.

■ None

No function has been programmed.

■ Activity Detection

Press this key to toggle Activity Detection ON and OFF. If an event occurs while Activity Detection is enabled, the transceiver enters Emergency mode.

Note:

- ◆ When Activity Detection has been turned off, and the transceiver power is then turned off and back on, Activity Detection is automatically enabled.
 - ◆ When using this function, verify that it operates before taking the transceiver.
-

■ Activity Reset

While Activity Detection is active, press this key to reset the Activity Detection countdown timer. This will allow you to remain in a tilted or stationary position, etc., without the Emergency mode activating unnecessarily.

■ Autodial

Press this key to call the DTMF number that has been programmed onto your selected channel. Your dealer may program different DTMF numbers on different channels.

■ Battery Indicator

Press this key to announce the current battery energy level. Battery level 4 (green LED) means the battery is full, level 3 (orange LED) is sufficient, level 2 (red LED) is low, and level 1 (flashing red LED) is very low.

■ Call 1/ Call 2

Press these keys to send the 5-tone codes assigned to them.

■ Emergency

Press and hold this key to enter Emergency mode. When the transceiver enters Emergency mode, it will change to the Emergency channel and begin transmitting based on your dealer settings.

Note: This function can be programmed only on the Auxiliary key.

■ Key Lock

Press this key to lock and unlock the transceiver keys. While Key Lock is activated, you cannot use the **Auxiliary**, **Side 1**, **Side 2**, and microphone PF keys.

Note: You can still use the following key functions when Key Lock is activated: Emergency, Lone Worker, Monitor, Monitor Momentary, Squelch Off, Squelch Off Momentary, Key Lock, PTT + Autodial.

■ Lone Worker

Press this key to toggle the Lone Worker function ON or OFF. If the transceiver is not operated for the pre-programmed time, it will emit a Lone Worker tone. Subsequently, if no operation is performed while the tone is emitted, the transceiver will enter Emergency mode.

■ Low Transmit Power

Press this key to change the transmit power on the current channel to low power, to conserve battery energy.

■ Monitor

Press this key to deactivate QT or DQT signaling. Press this key again to return to normal operation.

■ Monitor Momentary

Press and hold this key to deactivate QT or DQT signaling. Release the key to return to normal operation.

■ Paging

After selecting your desired FleetSync channel, press this key to transmit your PTT List ID, to request a call.

■ Priority Channel Select

Press this key to set the currently selected channel as the Priority channel. During Scan, the transceiver will automatically change to the Priority channel when a call is received on that channel, even if a call is being received on a normal channel.

■ Scan

Press this key to toggle Scan ON and OFF. While scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and only stops if a signal is present.

■ Scan Temporary Delete

When scan pauses at an undesired channel, you can temporarily remove that channel from the scanning sequence by pressing this key.

■ Scrambler

Press this key to toggle the Scrambler function ON and OFF. The Scrambler allows you to hold conversations in complete privacy by encrypting your transmitted signals.

■ Squelch Off

Press this key to hear background noise. Press this key again to return to normal operation.

■ Squelch Off Momentary

Press and hold this key to hear background noise. Press this key again to return to normal operation.

■ Status 1/ Status 2

Press the **Status 1** or **Status 2** key to transmit the status message assigned to them.

Note: This key does not work on transceivers set up for 5-tone signaling.

■ Talk Around

Press this key to toggle the Talk Around function ON and OFF. Talk Around allows you to communicate directly with other transceivers without the use of a repeater, as long as they are not too far away or there are no geographical obstacles in the way.

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver ON.

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise fully to switch the transceiver OFF.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counterclockwise decreases it.

SELECTING A CHANNEL

Select your desired channel using the Selector knob. Each channel is programmed with settings for transmitting and receiving.

TRANSMITTING/ RECEIVING

- 1 Select your desired channel.
- 2 Press the key programmed as **Monitor** or **Squelch Off** to check whether or not the channel is free.
 - If the channel is busy, wait until it becomes free.

- 3 Press the **PTT** switch and speak into the microphone. Release the **PTT** switch to receive.
- For best sound quality, hold the transceiver approximately 1.5 inches (3 ~ 4 cm) from your mouth.
 - If signaling has been programmed on the channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

SCAN

Scan monitors for signals on the transceiver channels. While scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and only stops if a signal is present.

To begin scanning, press the key programmed as **Scan**.

- When a signal is detected on a channel, Scan pauses at that channel. The transceiver will remain on the busy channel until the signal is no longer present, at which time Scan resumes.

To stop scanning, press the **Scan** key again.

Note: To use Scan, there must be at least 2 channels in the scan sequence.

PRIORITY SCAN

If a Priority channel has been programmed, the transceiver will automatically change to the Priority channel when a call is received on that channel, even if a call is being received on a normal channel.

If the Priority channel has been set as Operator Selectable by your dealer, you can set a new channel as the Priority channel by selecting your desired channel and pressing the key programmed as **Priority Channel Select**.

TEMPORARY CHANNEL LOCKOUT

During scan, you can temporarily remove specific channels from the scanning sequence by pressing the key programmed as **Scan Temporary Delete** while Scan is paused at the undesired channel.

- The channel is no longer scanned. However, when scanning is ended and restarted, the channels are reset and deleted channels will again be in the scanning sequence.

SCAN REVERT

The Scan Revert channel is the channel selected when you press the **PTT** switch to transmit during scan. Your dealer can program one of the following types of Scan Revert channels:

- **Selected:** The last channel selected before scan.
- **Selected + Talkback:** Same as “Selected”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Priority:** The Priority channel.
- **Priority + Talkback:** Same as “Priority”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Last Called + Selected:** The last channel on which you receive a call or the last channel selected before scan, whichever operation occurred latest.

FleetSync: ALPHANUMERIC 2-WAY PAGING FUNCTION

FleetSync is an Alphanumeric 2-way Paging Function, and is a protocol owned by **JVCKENWOOD Corporation**.

Note: Your transceiver functions include either FleetSync or 5-tone Signaling {page 16}, but not both.

SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a station or group of stations.

■ Transmitting

- 1 Select your desired FleetSync channel.
 - Your dealer can program different ID codes on different channels.
- 2 Press the **PTT** switch and begin your conversation.

■ Receiving

If enabled by your dealer, an alert tone will sound and the LED will blink when a Selcall has been received.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone.

■ Identification Codes

An ID code is a combination of a 3-digit Fleet number and a 4-digit ID number. Each transceiver has its own ID.

PAGING CALL

- 1 Select your desired FleetSync channel.
- 2 Press the key programmed as **Paging** to transmit your PTT List ID, to request a call.

STATUS MESSAGE

You can transmit pre-programmed Status messages by pressing the keys programmed as **Status 1** or **Status 2**.

Status messages are 2-digit codes ranging from 10 to 99 (80 ~ 99 are reserved for special messages).

5-TONE SIGNALING

5-tone Signaling is enabled or disabled by your dealer. This function opens the squelch only when the transceiver receives the 5 tones programmed in your transceiver. Transceivers that do not transmit the correct tones will not be heard.

Note: Your transceiver functions include either 5-tone Signaling or FleetSync {page 14}, but not both.

MAKING A SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a particular station or to a group of stations.

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the **Call 1** or **Call 2** key to transmit the 5-tone codes assigned to them.
- 3 When you hear a response, continue the conversation by pressing the **PTT** switch and speaking into the microphone.

RECEIVING A SELCALL

If enabled by your dealer, an alert tone will sound and the LED will blink when a Selcall has been received.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone.

- To mute the speaker after squelch opens, press the key programmed as Monitor.
- Your dealer can program the Monitor function to close again after a specific time period elapses.
- If Transpond for 5-tone Signaling is programmed, an acknowledgement signal is returned to the calling station.
- If Call Alert for 5-tone Signaling is programmed, an alert tone will sound when the correct tones are received.

VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX operation allows you to transmit hands-free. This feature can be activated or deactivated by your dealer.

VOX GAIN LEVEL

- 1 Connect a headset to the transceiver.
- 2 With the transceiver power off, press and hold the **Side 1** key for 2 seconds while turning the transceiver power ON.
 - The LED flashes red and green.
- 3 Press the **Side 1** key to increase the VOX Gain level, and the **Side 2** key to decrease the level.
 - The VOX Gain can be adjusted from levels 1 to 10 and off.
- 4 While adjusting the level, speak into the headset microphone to test the sensitivity level. (Your voice is not transmitted during this test procedure.)
 - When sound is recognized, the LED lights orange.
- 5 Press the **PTT** switch to save the setting.

VOX OPERATION

- 1 Connect a headset to the transceiver.
- 2 To transmit, simply speak into the microphone.
 - The transceiver recognizes sound levels depending on the VOX Gain level. If it is too sensitive, it will transmit when there is noise in the background. If it is not sensitive enough, it will not pick up your voice when you begin speaking.
- 3 When you finish speaking, transmission ends.

BACKGROUND OPERATIONS

Your dealer can activate a variety of transceiver functions to perform without any additional operation on your part.

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer is used to prevent you from using a channel for an extended duration. If you continuously transmit for a preset time, the transceiver will stop transmitting and an alert tone will sound. Release the **PTT** switch.

BATTERY SAVER

The Battery Saver decreases the amount of power used when a signal is not being received and no operations are being performed.

LOW BATTERY WARNING

Low Battery Warning alerts you when the battery needs to be recharged. Your dealer can set an alert tone to sound and the LED indicator to blink red when the battery power is low. Recharge or replace the battery pack at this time.

PTT ID

PTT ID is the transceiver unique ID code which is sent each time the **PTT** switch is pressed and/or released.

COMPANDER

If programmed by your dealer for a channel, the compander will remove excessive noise from transmitted signals, to provide higher clarity of signals.

BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)

If BCL is set up by your dealer, you will be unable to transmit if the channel is already in use. Use a different channel or wait until the channel becomes free.

VOICE ANNOUNCEMENT

When turning on the transceiver power and when changing the channel, an audio voice will announce the selected channel and the channel's VOX and scrambler settings.

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Your dealer may have programmed QT or DQT signaling on your transceiver channels. A QT tone/ DQT code is a sub-audible tone/code which allows you to ignore (not hear) calls from other parties who are using the same channel.

STUN CODE

This function is used when a transceiver is stolen or lost. When the transceiver receives a call containing a stun code, the transceiver becomes disabled. The stun code is cancelled when the transceiver receives a call with a revive code.

OPTIONAL SIGNALING

Your dealer may also program several types of optional signaling for your transceiver channels.

5-tone Signaling: 5-tone Signaling opens the squelch only when your transceiver receives a call containing matching 5 tones {page 16}.

DTMF Signaling: DTMF Signaling opens the squelch only when the transceiver receives a call containing a matching DTMF code.

FleetSync Signaling: Refer to “SELCALL (SELECTIVE CALLING)” on page 15.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-2360/TK-3360

MODE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

FRANÇAIS

NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 2014/53/EU.

Restrictions

Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications de radio mobiles terrestres.

REMARQUES DESTINEES A L'UTILISATEUR

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- ◆ Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- ◆ En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité: Il est important que l'utilisation soit consciencieuse et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements et batteries électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites en mesure de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.



Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Avis: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVCKENWOOD Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-recepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-recepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moule sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-recepteur est endommagé, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si un casque ou des écouteurs sont connectés à l'émetteur-recepteur, réduisez le volume de l'émetteur-recepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-recepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-recepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-recepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants:

- Près des sites de dynamitage.
- Dans les avions. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion).
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- A proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.



ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement, faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- Danger d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement; remplacez-la uniquement par le même type.

Informations concernant le bloc-piles:

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **Ne démontez pas et ne remontez pas la pile!**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles!**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur!**

Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Évitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens!**

Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Ne chargez pas la pile proximité de feux ou sous les rayons direct du soleil!**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge!**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci!**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile!**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit!**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile!**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagée, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes)!**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile!**

Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit!**

Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.



AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée!**

Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression!**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu!**

Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.

- **N'utilisez pas une pile anormale!**

Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT | 1 |
| PRÉPARATION | 2 |
| ORIENTATION | 7 |
| FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES | 8 |
| FONCTIONNEMENT DE BASE | 12 |
| BALAYAGE | 13 |
| FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE | 14 |
| SIGNALISATION À 5 TONALITÉS | 16 |
| ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX) | 17 |
| OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN | 18 |

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque: Ces instructions de déballage s'adressent à votre revendeur **KENWOOD**, à un établissement de service agréé par **KENWOOD** ou à l'usine.

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

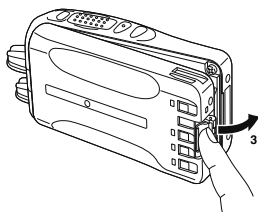
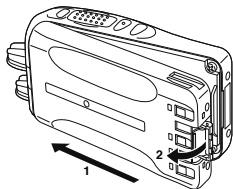
ACCESSOIRES FOURNIS

| | |
|---|---|
| Crochet de ceinture | 1 |
| Cache des prises de microphone à haut-parleur | 1 |
| Crochet de blocage du microphone à haut-parleur | 1 |
| Butée (4 canaux: blanc) | 1 |
| Butée (8 canaux: gris). | 1 |
| Butée (12 canaux: noir) | 1 |
| Mode d'emploi | 1 |

PRÉPARATION

POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (EN OPTION)

- 1 Faites correspondre les guides du bloc-piles avec les rainures à l'arrière en haut de l'émetteur récepteur, puis appuyez fermement sur le bloc-piles pour le mettre en place.
- 2 Verrouillez le cran de sécurité pour éviter de retirer accidentellement le bloc-piles.
- 3 Pour retirer le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité, appuyez sur le loquet de blocage puis retirez-le hors de l'émetteur-récepteur.



Remarques:

- ◆ Pour les procédures de charge et d'utilisation du bloc-piles, reportez-vous au mode d'emploi du chargeur de bloc-piles.
- ◆ Avant de charger un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.

POSE/ DÉPOSE DES PILES ALCALINES



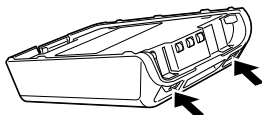
AVERTISSEMENT

- ◆ N'installez pas les piles dans un milieu dangereux où des étincelles peuvent provoquer une explosion.
- ◆ Ne jetez jamais les piles dans les flammes; des températures extrêmement élevées peuvent faire exploser les piles.
- ◆ Ne court-circuitiez pas les bornes du boîtier piles.
- ◆ N'utilisez pas de piles rechargeables.

Remarques:

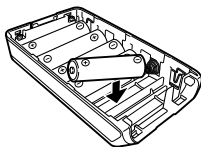
- ◆ Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'émetteur-récepteur pendant une longue période, enlevez les piles du boîtier piles.
 - ◆ Ce boîtier piles a été conçu pour transmettre à une puissance d'environ 1 W (le réglage d'alimentation faible sur votre émetteur-récepteur). Si vous souhaitez transmettre un signal plus fort (à l'aide du réglage de puissance élevé sur votre émetteur-récepteur), utilisez un bloc-piles rechargeable en option.
-

- 1 Pour ouvrir le boîtier piles, appuyez sur les deux languettes à l'arrière en haut du boîtier, ensuite, démontez les deux moitiés.

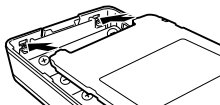


- 2 Insérez 6 piles alcalines AA (LR6) dans le boîtier piles.

- Veillez à faire correspondre les polarités avec celles marquées à la base du boîtier piles.

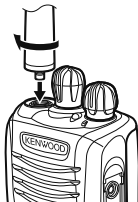


- 3 Alignez les languettes du couvercle avec la base, ensuite, appuyez sur le couvercle pour le mettre en place.



INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

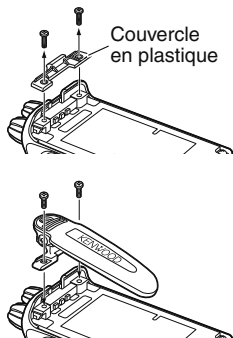
Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.



INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Remarque: Lors de l'installation du crochet de ceinture pour la première fois, vous devez retirer le bloc-piles de l'arrière de l'émetteur-récepteur.

- 1 Retirez les 2 vis de l'arrière de l'émetteur-récepteur, puis, retirez le petit couvercle en plastique noir qui était fixé par les vis.
- 2 Insérez la monture du crochet de ceinture dans l'espace à l'arrière de l'émetteur-récepteur.
- 3 Fixez le crochet de ceinture en place en utilisant les 2 vis.



ATTENTION

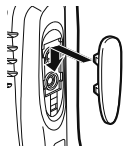
- Quand le crochet de ceinture n'est pas installé, laissez le couvercle en plastique en place.
- Lors de l'installation du crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle conçue pour empêcher le détachement des vis, elle pourrait endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICRO À HAUT-PARLEUR

Installez le cache des prises du micro à haut-parleur lorsque vous n'utilisez pas le microphone à haut-parleur en option.

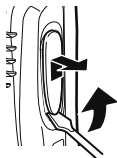
Remarque: Pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, vous devez couvrir les prises du microphone à haut-parleur avec le cache fourni.

- 1 Placez le cache sur les prises de sorte que les languettes de blocage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.



- 2 Tout en maintenant le cache en place, poussez-le vers la base de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce que les languettes sur le cache s'emboîtent.

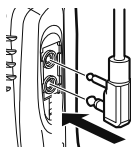
- Pour enlever le cache, maintenez le dessus du cache en place en vous aidant de votre doigt tout en insérant un tournevis à tête plate de 3 mm maximum sous la base du cache. Faites lentement glisser le tournevis à l'intérieur jusqu'à ce que la pointe touche la languette à l'intérieur du cache, ensuite, soulevez doucement le cache en faisant levier (le manche du tournevis s'éloignant de l'émetteur-récepteur) pour enlever le cache.



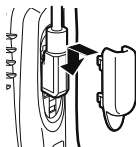
INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR (OPTIONNELLE)

Remarque: L'émetteur-récepteur n'est pas totalement résistant à l'eau lorsque vous utilisez un microphone à haut-parleur ou un casque téléphonique.

- 1 Insérez les fiches du microphone à haut-parleur dans les prises du microphone à haut-parleur de l'émetteur-récepteur.



- 2 Placez le crochet de blocage au-dessus des fiches du microphone à haut-parleur de sorte que les languettes de blocage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.



- 3 Tout en maintenant le crochet de blocage en place, poussez-le vers la base de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce que les languettes sur le crochet s'emboîtent.

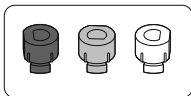
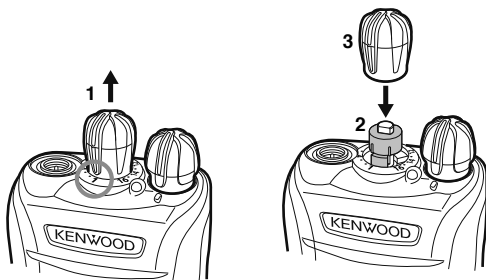
- Pour retirer le crochet de blocage, poussez le crochet vers le haut en partant du bas.



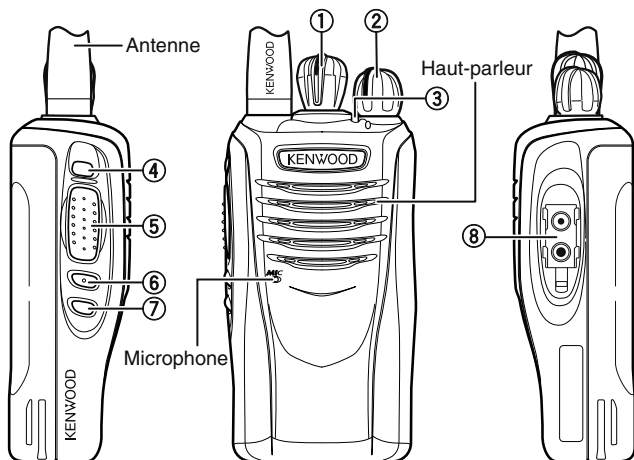
INSTALLATION DE LA BUTÉE DE CANAL

Il y a 3 types de butées disponibles en fonction du nombre de canaux utilisés (modèle à 4 canaux: blanc, modèle à 8 canaux: gris et modèle à 12 canaux: noir).

- 1 Réglez le bouton sélecteur sur canal 1, puis, enlevez le bouton sélecteur de l'émetteur-récepteur.
 - Si le sélecteur n'est pas positionné sur canal 1, le bouton sélecteur risque de ne pas être installé correctement et le canal risque de ne pas pouvoir être changé.
- 2 Insérez la butée du canal adéquat.
- 3 Réinsérez le bouton sélecteur.



ORIENTATION



- ① **Sélecteur de canal**
Tournez pour sélectionner un canal.
- ② **Commutateur d'alimentation/ Commande de volume**
Tournez pour mettre l'émetteur-récepteur hors ou sous tension et pour régler le volume.
- ③ **Indicateur de faible transmission/ réception/ batterie**
S'il est activé par votre revendeur, il s'allume en rouge pendant la transmission, en vert pendant la réception d'un appel, et en orange ou bleu (en fonction de la programmation du revendeur) lors de la réception d'un appel de signalisation optionnel (signalisation à 5 tonalités, DTMF, etc.). Clignote en rouge quand la puissance de la pile est faible en cours de transmission.
- ④ **Touche auxiliaire**
Appuyez ou maintenez enfoncée pour activer sa fonction programmable {page 8}.
- ⑤ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**
Appuyez et maintenez ce commutateur enfoncé, puis, parlez dans le microphone pour appeler une station.

- ⑥ **Touche latérale 1**
Appuyez ou maintenez enfoncée pour activer sa fonction programmable {page 8}.
- ⑦ **Touche latérale 2**
Appuyez ou maintenez enfoncée pour activer sa fonction programmable {page 8}.
- ⑧ **Prise du microphone à haut-parleur**
Raccordez un microphone à haut-parleur ou un casque téléphonique ici {page 5}. Sinon, laissez le cache fourni en place.

FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES

Votre revendeur peut programmer les touches **Auxiliaire**, **Latérale 1** et **Latérale 2** chacune avec 1 ou 2 des fonctions suivantes. Etant donné que chaque touche peut être programmée avec 2 fonctions maxi, il existe 2 méthodes pour accéder aux fonctions programmées. Les fonctions sont accessibles soit en appuyant sur la touche soit en appuyant et maintenant enfoncée la touche. Pour de plus amples détails, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

■ **Aucune**

Aucune fonction n'a été programmée.

■ **Détection d'activité**

Appuyez sur cette touche pour mettre la Détection d'activité en ou hors service. Si un événement se produit alors que la Détection d'activité est activée, l'émetteur-récepteur entre en mode d'urgence.

Remarques:

- ◆ Si vous mettez l'émetteur-récepteur hors tension puis de nouveau sous tension alors que la Détection d'activité est hors service, la Détection d'activité est mise automatiquement en service.
 - ◆ Lors de l'utilisation de cette fonction, vérifiez qu'elle fonctionne avant de prendre l'émetteur-récepteur.
-

■ Réinitialisation d'activité

Alors que la Détection d'activité est activée, appuyez sur cette touche pour réinitialiser la minuterie de compte à rebours de la Détection d'activité. Cela vous permettra de rester dans une position penchée ou stationnaire, etc., sans que le mode d'urgence soit nécessairement activé.

■ Composition automatique

Appuyez sur cette touche pour appeler le numéro DTMF qui a été programmé sur votre canal sélectionné. Votre revendeur peut programmer différents numéros DTMF sur différents canaux.

■ Indicateur de batterie

Appuyez sur cette touche pour faire connaître le niveau de batterie actuel. Batterie niveau 4 (voyant DEL vert) signifie que la batterie est totalement chargée, niveau 3 (voyant DEL orange) signifie que la batterie est suffisante, niveau 2 (voyant DEL rouge) qu'elle est faible et niveau 1 (voyant DEL clignote en rouge) qu'elle est très faible.

■ Appel 1/ Appel 2

Appuyez sur ces touches pour envoyer les codes à 5 tonalités qui leur sont attribués.

■ Urgence

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entrer en mode d'urgence. Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode d'urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence la transmission sur base des réglages de votre revendeur.

Remarque: Cette fonction ne peut être programmée que sur la Touche auxiliaire.

■ Verrouillage des touches

Appuyez sur cette touche pour verrouiller et déverrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Si le verrouillage des touches est activé, il vous est impossible d'utiliser les touches **Auxiliaire**, **Latérale 1**, **Latérale 2** et microphone PF.

Remarque: Vous pouvez encore utiliser les fonctions des touches suivantes lorsque le Verrouillage des touches est activé: Urgence, Travailleur seul, Surveillance, Surveillance momentanée, Silencieux désactivé, Silencieux désactivé momentané, Verrouillage des touches, PTT + Composition automatique.

■ Travailleur seul

Appuyez sur cette touche pour mettre la fonction Travailleur seul en ou hors service. Si l'émetteur-récepteur ne fonctionne pas pendant une durée pré-programmée, il émettra une tonalité Travailleur seul. Ensuite, si aucune opération n'est réalisée pendant que la tonalité de Travailleur seul est émise, l'émetteur-récepteur entrera en mode d'urgence.

■ Puissance d'émission basse

Appuyez sur cette touche pour faire passer la puissance d'émission sur le canal actuel sur puissance faible, pour conserver l'énergie de la batterie.

■ Surveillance

Appuyez sur cette touche pour désactiver la signalisation QT ou DQT. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Surveillance momentanée

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour désactiver la signalisation QT ou DQT. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Téléavertisseur

Après avoir sélectionné le canal FleetSync souhaité, appuyez sur cette touche pour transmettre votre ID de liste PTT pour demander un appel.

■ Sélection canal prioritaire

Appuyez sur cette touche pour régler le canal actuellement sélectionné en tant que canal prioritaire. Pendant un balayage, l'émetteur-récepteur passe automatiquement sur le canal prioritaire lorsqu'un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal normal.

■ Balayage

Appuyez sur cette touche pour mettre le Balayage en ou hors service. Durant le balayage, l'émetteur-récepteur recherche un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal est présent.

■ Masquage temporaire au balayage

Lorsque le balayage s'arrête momentanément sur un canal non souhaité, vous pouvez temporairement retirer ce canal de la séquence de balayage en appuyant sur cette touche.

■ Brouilleur

Appuyez sur cette touche pour mettre la fonction Brouilleur en ou hors service. Le Brouilleur vous permet d'avoir des conversations totalement privées en cryptant vos signaux transmis.

■ Silencieux désactivé

Appuyez sur cette touche pour entendre le bruit de fond. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Silencieux désactivé momentané

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entendre le bruit de fond. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ État 1/ État 2

Appuyez sur la touche **État 1** ou **État 2** pour transmettre le message d'état que leur est attribué.

Remarque: Cette touche ne fonctionne pas sur des émetteurs-récepteurs configurés pour une signalisation à 5 tonalités.

■ Talk Around

Appuyez sur cette touche pour mettre la fonction Talk Around en ou hors service. Talk Around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans utiliser de relais, tant qu'ils ne sont pas trop loin ou qu'il n'existe aucun obstacle géographique sur le chemin.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

Tournez complètement le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens antihoraire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

SÉLECTION D'UN CANAL

Sélectionnez le canal que vous souhaitez à l'aide du bouton sélecteur. Chaque canal est programmé avec des réglages de transmission et de réception.

TRANSMISSION/ RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez le canal que vous souhaitez.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Surveillance** ou **Silencieux désactivé** pour vérifier si le canal est libre ou non.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.

- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
- Pour une meilleure qualité du son, tenez l'émetteur-récepteur à environ 1,5 pouces (3 ~ 4 cm) de votre bouche.
 - Si la signalisation a été programmée sur le canal, vous n'entendrez un appel que si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

BALAYAGE

Le balayage surveille les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Durant le balayage, l'émetteur-récepteur recherche un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal est présent.

Pour commencer le balayage, appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Balayage**.

- Lorsqu'un signal est détecté sur un canal, le balayage s'arrête momentanément sur ce canal. L'émetteur-récepteur restera sur le canal occupé jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, moment auquel le Balayage reprend.

Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur la touche **Balayage**.

Remarque: Pour utiliser Balayage, 2 canaux minimum doivent se trouver dans la séquence de balayage.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un Canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur passe automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal normal.

Si le Canal prioritaire a été réglé en tant que Sélectionnable par l'opérateur par votre revendeur, vous pouvez régler un nouveau canal en tant que Canal prioritaire en sélectionnant le canal que vous souhaitez et en appuyant sur la touche programmée en tant que **Sélection canal prioritaire**.

BLOCAGE DE CANAL TEMPORAIRE

Pendant le balayage, vous pouvez temporairement supprimer des canaux spécifiques de la séquence de balayage en appuyant sur la touche programmée en tant que **Masquage temporaire au balayage** pendant que le balayage est interrompu sur le canal non souhaité.

- Le canal n'est plus balayé. Cependant, lorsque le balayage est terminé et qu'il reprend, les canaux sont réinitialisés et les canaux supprimés seront à nouveau inclus dans la séquence de balayage.

BALAYAGE INVERSE

Le canal de balayage inverse est le canal sélectionné lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre pendant le balayage. Votre revendeur peut programmer l'un des types de canaux de balayage inverse suivants:

- **Sélectionné:** Le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback:** Identique à "Sélectionné", plus, vous pouvez répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Priorité:** Le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback:** Identique à "Priorité", plus vous pouvez répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Dernier reçu + Sélectionné:** Le dernier canal sur lequel vous avez reçu un appel ou le dernier canal sélectionné avant le balayage, quel que soit la dernière opération effectuée.

FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à **JVCKENWOOD Corporation**.

Remarque: Les fonctions de votre émetteur-récepteur comprennent soit FleetSync soit la signalisation à 5 tonalités {page 16} mais pas les deux.

SELDCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez le canal FleetSync que vous souhaitez.
 - Votre revendeur peut programmer différents codes ID sur différents canaux.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.

■ Réception

Si elle est activée par votre revendeur, une tonalité d'alerte retentit et le voyant DEL clignote lorsqu'un Selcall a été reçu.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur possède sa propre ID.

APPEL TÉLÉAVERTISSEUR

- 1 Sélectionnez le canal FleetSync que vous souhaitez.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **Téléavertisseur** pour transmettre votre ID de liste PTT pour demander un appel.

MESSAGE D'ÉTAT

Vous pouvez transmettre les messages d'état pré-programmés en appuyant sur les touches programmées en tant que **État 1** ou **État 2**.

Les messages d'état sont des codes à 2 chiffres allant de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

SIGNALISATION À 5 TONALITÉS

La signalisation à 5 tonalités est activée ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction n'ouvre le silencieux que lorsque l'émetteur-récepteur reçoit les 5 tonalités programmées sur votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs qui ne transmettent pas les tonalités correctes ne seront pas entendus.

Remarque: Les fonctions de votre émetteur-récepteur comprennent soit la Signalisation à 5 tonalités soit la FleetSync {page 14} mais pas les deux.

ÉMETTRE UN SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche **Appel 1** ou **Appel 2** pour transmettre les codes à 5 tonalités qui leur sont attribués.
- 3 Lorsque vous entendez une réponse, poursuivez la conversation en appuyant sur le commutateur **PTT** et en parlant dans le microphone.

RECEVOIR SELCALL

Si elle est activée par votre revendeur, une tonalité d'alerte retentit et le voyant DEL clignote lorsqu'un Selcall a été reçu.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

- Pour mettre le haut-parleur en sourdine après avoir ouvert le silencieux, appuyez sur la touche programmée pour la fonction Surveillance.
- Votre revendeur peut programmer la fonction Surveillance pour fermer à nouveau après une période de temps spécifique.
- Si le transpondeur pour signalisation à 5 tonalités est programmé, un signal de reconnaissance revient à la station d'appel.
- Si Alerte d'appel pour Signalisation à 5 tonalités est programmé, une tonalité d'alerte retentit lorsque les tonalités correctes sont reçues.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

L'utilisation du circuit VOX vous permet de transmettre en mains libres. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée par votre revendeur.

NIVEAU DE GAIN VOX

- 1 Connectez un casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
- 2 Avec l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche **Latéral 1** pendant 2 secondes tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Le voyant DEL clignote en rouge et en vert.
- 3 Appuyez sur la touche **Latéral 1** pour augmenter le niveau de gain VOX et la touche **Latéral 2** pour baisser le niveau.
 - Le niveau de gain VOX peut être réglé de 1 à 10 et sur désactivé.
- 4 Pendant le réglage du niveau, parlez dans le microphone du casque afin de tester le niveau de sensibilité. (Votre voix n'est pas transmise pendant cette procédure de test.)
 - Lorsque le son est reconnu, le voyant DEL s'allume en orange.
- 5 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour enregistrer le réglage.

FONCTIONNEMENT DE VOX

- 1 Connectez un casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
- 2 Pour émettre, parlez simplement dans le microphone.
 - L'émetteur-récepteur reconnaît les niveaux de son en fonction du niveau de gain VOX. S'il est trop sensible, il émettra lorsqu'un bruit de fond est présent. S'il n'est pas assez sensible, il ne détectera pas votre voix lorsque vous commencerez à parler.
- 3 La transmission prend fin lorsque vous avez fini de parler.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN

Votre revendeur peut activer un certain nombre de fonctions que vous pouvez exécuter sans aucune autre manipulation de votre part.

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est d'éviter que vous utilisiez un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

L'économiseur d'énergie diminue la quantité de puissance utilisée lorsqu'un signal n'est pas reçu et qu'aucune opération n'est effectuée.

ALERTE DE PILES FAIBLES

L'alerte de piles faibles vous prévient lorsque le bloc-piles doit être rechargé. Votre revendeur peut régler le déclenchement d'une tonalité d'alerte et le clignotement de la DEL en rouge lorsque la puissance du bloc-piles est faible. Rechargez ou remplacez le bloc-piles à ce moment-là.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé. Utilisez un canal différent ou attendez que le canal se libère.

ANNONCE VOCALE

Lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur et lors du changement du canal, une voix audio annonce le canal sélectionné et les réglages de Brouilleur et de VOX du canal.

QT (QUIET TALK)/ DQT (DIGITAL QUIET TALK)

Votre revendeur peut avoir programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ un code DQT est une tonalité/un code sub-audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) des appels de groupes qui utilisent le même canal.

CODE DE BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de vol ou de perte d'un émetteur-récepteur. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se retrouve désactivé. Le code de blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 5 tonalités: La signalisation à 5 tonalités n'ouvre le silencieux que lorsque votre émetteur-récepteur reçoit un appel contenant 5 tonalités correspondant {page 16}.

Signalisation DTMF: La signalisation DTMF n'ouvre le silencieux que lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync: Reportez-vous à "SELCALL (APPEL SÉLECTIF)" en page 15.

TRANSCEPTOR DIGITAL VHF/
TRANSCEPTOR DIGITAL UHF

TK-2360/TK-3360

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCケンウッド Corporation

ESPAÑOL

AVISO

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/EU.

Restricciones

Este equipo requiere una licencia y está destinado para utilizarse en los siguientes países.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya elegido **KENWOOD** para sus aplicaciones móviles terrestres.

AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- ◆ La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- ◆ Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos viejos y las baterías viejas deben reciclarse en una instalación capaz de manipular estos elementos y sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.

El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.



Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Derechos de propiedad intelectual del firmware

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos **KENWOOD** están reservados para **JVCKENWOOD Corporation**.

PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor ni la batería si están mojados.
- Compruebe que no haya ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no especificadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resulta dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un casco o auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con el nivel cuando desactive el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- No sumerja el transceptor en agua.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- El cargador es el dispositivo que desconecta la unidad de la red eléctrica. El enchufe de CA debe estar fácilmente accesible.



ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- Cerca de zonas de voladuras.
- En aeronaves. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.



PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, apáguelo, retire la batería y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Peligro de explosión si la batería se cambia incorrectamente; cámbiela únicamente por otra del mismo tipo.

Información acerca de la batería:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **iNo desmonte o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **iNo arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **iNo sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si se mojará, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **iNo cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**
Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iUtilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**
Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo perfore o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**
De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo golpee ni tire la batería!**
De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal.
- **iNo utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**
La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo suelde nada directamente a la batería!**
Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.
- **iNo invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**
Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **iNo cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **iNo cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iMantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **iNo utilice una batería que presente anomalías!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

CONTENIDO

| | |
|---|----|
| DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO | 1 |
| PREPARACIÓN | 2 |
| ORIENTACIÓN | 7 |
| FUNCIONES AUXILIARES PROGRAMABLES | 8 |
| OPERACIONES BÁSICAS | 12 |
| EXPLORACIÓN | 13 |
| FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS | 14 |
| SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS | 16 |
| TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX) | 17 |
| OPERACIONES DE FONDO | 18 |

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota: Estas instrucciones de desembalaje son para su proveedor **KENWOOD**, un centro de reparaciones autorizado **KENWOOD** o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Si falta o ha resultado dañado algún artículo, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

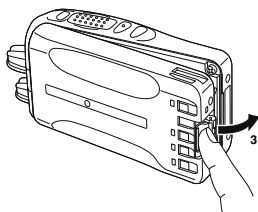
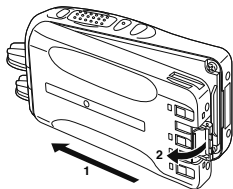
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

| | |
|--|---|
| Gancho para cinturón | 1 |
| Tapa de los jacks del micrófono/ altavoz | 1 |
| Soporte de traba del micrófono/ altavoz | 1 |
| Tapón (4 canales: blanco) | 1 |
| Tapón (8 canales: gris) | 1 |
| Tapón (12 canales: negro) | 1 |
| Manual de instrucciones | 1 |

PREPARACIÓN

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

- 1 Alinee las guías de la batería con las ranuras de la parte posterior superior del transceptor y luego apriete la batería fuertemente hasta que quede encajada en su sitio.
- 2 Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se suelte la batería.
- 3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad, presione la pestaña de liberación y luego separe la batería del transceptor.



Notas:

- ◆ Para conocer los procedimientos de carga y uso de la batería, consulte el Manual de instrucciones del cargador de la batería.
- ◆ Antes de cargar una batería conectada al transceptor, cerciórese de que el cierre de seguridad está enclavado correctamente.

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE BATERÍAS ALCALINAS



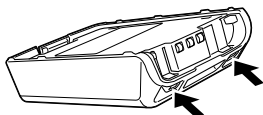
ADVERTENCIA

- ◆ No instale las baterías en ambientes peligrosos donde las chispas puedan producir una explosión.
- ◆ No arroje las baterías al fuego; las temperaturas extremadamente altas pueden hacer que estallen.
- ◆ No cortocircuite los terminales del portabaterías.
- ◆ No utilice baterías recargables.

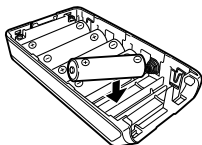
Notas:

- ◆ Si no va a utilizar el transceptor durante un periodo prolongado de tiempo, retire las baterías del portabaterías.
 - ◆ Este portabaterías ha sido diseñado para transmitir a una potencia de 1 W aproximadamente (ajuste de baja potencia del transceptor). Si desea transmitir una señal más intensa (utilizando el ajuste de alta potencia del transceptor), utilice una batería recargable opcional.
-

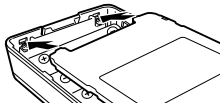
- 1 Para abrir el portabaterías, presione las dos pestañas de la parte posterior superior de éste y separe las dos mitades.



- 2 Inserte 6 baterías alcalinas AA (LR6) en el portabaterías.
- Haga coincidir las polaridades con las que aparecen marcadas en la parte inferior del portabaterías.



- 3 Alinee las pestañas de la tapa con la base y presione sobre la tapa hacia abajo hasta que quede encajada en su sitio.



INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

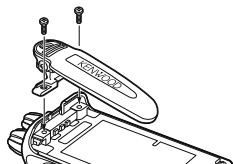
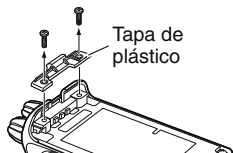
Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.



INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Nota: Cuando instale el gancho para cinturón por primera vez, debe retirar la batería de la parte posterior del transceptor.

- 1 Retire los 2 tornillos de la parte posterior del transceptor y, a continuación, retire la pequeña tapa de plástico negra.
- 2 Inserte el soporte del gancho para cinturón en el espacio situado en la parte posterior del transceptor.
- 3 Utilice los 2 tornillos para fijar el gancho para cinturón en su sitio.



PRECAUCIÓN

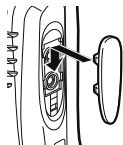
- Cuando el gancho para cinturón no esté instalado, deje la tapa de plástico colocada en su lugar.
- Al instalar el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ

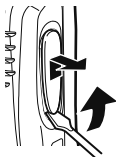
Cuando no utilice un micrófono/ altavoz opcional, coloque la tapa sobre los jacks del micrófono/altavoz.

Nota: Para preservar la hermeticidad del transceptor, debe cubrir los conectores del micrófono/ altavoz con la tapa suministrada.

- 1 Coloque la tapa sobre los jacks de forma que las pestañas de bloqueo entren en las ranuras del transceptor.



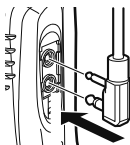
- 2 Sujetando la tapa en posición, presiónela hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas de la tapa queden encajadas en su sitio.
- Para retirar la tapa, sujete la parte superior de ésta con un dedo mientras inserta un destornillador de pala plana de 3 mm o menos por debajo de la tapa. Con cuidado deslice el destornillador hasta que la punta toque la pestaña dentro de la tapa y a continuación levante la tapa haciendo palanca sobre la misma (separando el mango del destornillador del transceptor) para retirarla.



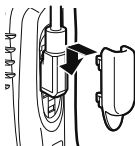
INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL)

Nota: El transceptor no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza un micrófono/ altavoz o un micrófono-auricular.

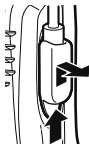
- 1 Inserte las clavijas del micrófono/ altavoz en los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.



- 2 Coloque el soporte de fijación sobre las clavijas del micrófono/ altavoz de forma que las pestañas de bloqueo entren en las ranuras del transceptor.
- 3 Sujetando el soporte de fijación en posición, presiónelo hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas del soporte queden encajadas en su sitio.



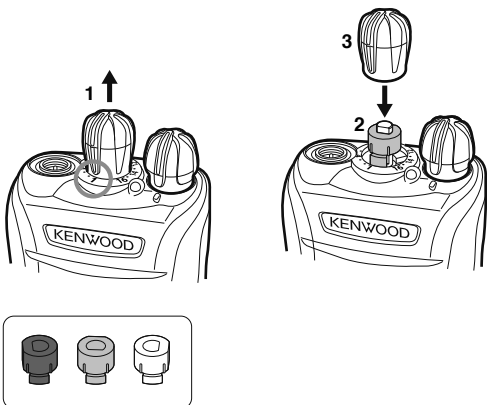
- Para retirar el soporte de fijación, presione el soporte hacia arriba desde la base.



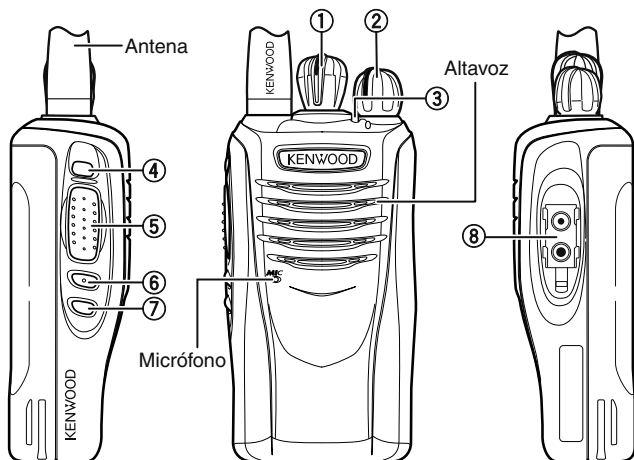
INSTALACIÓN DEL TAPÓN DE CANALES

Hay 3 tipos de tapones disponibles, según el número de canales empleados (tipo 4 canales: blanco, tipo 8 canales: gris y tipo 12 canales: negro).

- 1 Ajuste el mando selector en el canal 1 y tire de él para sacarlo.
 - Si el selector no se sitúa en el canal 1, el mando selector no se podrá instalar correctamente y posiblemente no se pueda cambiar el canal.
- 2 Inserte el tapón de canales correspondiente.
- 3 Vuelva a colocar el mando selector.



ORIENTACIÓN



- 1 Selector de canales**
Gírelo para seleccionar un canal.
- 2 Interruptor de encendido/ control de volumen**
Gírelo para encender/apagar el transceptor y para regular el volumen.
- 3 Indicador de transmisión/ recepción/ batería baja**
Si el proveedor lo ha activado, se ilumina de color rojo cuando transmite, verde cuando recibe una llamada y naranja o azul (según cómo lo haya programado el proveedor) cuando recibe una llamada de señalización opcional (señalización de 5 tonos, DTMF, etc.). Parpadea durante la transmisión cuando la potencia de la batería es baja.
- 4 Tecla auxiliar**
Púlsela o manténgala pulsada para activar su función programable {página 8}.
- 5 Conmutador PTT (presionar para hablar)**
Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para llamar a una emisora.

- ⑥ **Tecla lateral 1**
Púlsela o manténgala pulsada para activar su función programable {página 8}.
- ⑦ **Tecla lateral 2**
Púlsela o manténgala pulsada para activar su función programable {página 8}.
- ⑧ **Jack del micrófono/ altavoz**
Conecte un micrófono/ altavoz o un micrófono-auricular aquí {página 5}. Si no lo va a conectar, deje colocada la tapa suministrada.

FUNCIONES AUXILIARES PROGRAMABLES

El proveedor puede programar las teclas **Auxiliar**, **Lateral 1** y **Lateral 2** con 1 ó 2 de las funciones siguientes. Como cada tecla se puede programar con hasta 2 funciones, hay 2 formas de acceder a las funciones programadas. Se puede acceder a dichas funciones pulsando la tecla o bien pulsando la tecla prolongadamente. Consulte a su proveedor para más información.

■ Ninguno

No se ha programado ninguna función.

■ Detector de Actividad

Pulse esta tecla para activar y desactivar el detector de actividad. Si sucede algo mientras el detector de actividad está activado, el transceptor entrará en modo de emergencia.

Notas:

- ◆ Si se ha desactivado el detector de actividad y posteriormente se apaga y se vuelve a encender el transceptor, el detector de actividad se activará automáticamente.
 - ◆ Cuando vaya a utilizar esta función, compruebe que funciona antes de utilizar el transceptor.
-

■ Reinicio de Actividad

Cuando el detector de actividad esté activo, pulse esta tecla para reiniciar el temporizador de cuenta atrás del detector de actividad. De este modo podrá permanecer en posición inclinada o fija, etc. sin que el modo de emergencia se active innecesariamente.

■ Marcación automática

Pulse esta tecla para llamar al número DTMF que se ha programado en el canal seleccionado. El proveedor puede programar distintos números DTMF en diferentes canales.

■ Indicador de batería

Pulse esta tecla para anunciar el nivel de energía actual de la batería. El nivel de batería 4 (LED verde) indica que la batería está llena, el nivel 3 (LED naranja) que está bien, el nivel 2 (LED rojo) que se está agotando y el nivel 1 (LED rojo parpadeante) que está casi agotada.

■ Llamada 1/ Llamada 2

Pulse estas teclas para enviar los códigos de 5 tonos asignados a la tecla en cuestión.

■ Emergencia

Pulse prolongadamente esta tecla para entrar en el modo de emergencia. Cuando el transceptor entra en el modo de emergencia, pasa al canal de emergencia y empieza a transmitir según como lo haya configurado el proveedor.

Nota: Esta función sólo puede programarse en la tecla auxiliar.

■ Bloqueo de las teclas

Pulse esta tecla para bloquear o desbloquear las teclas del transceptor. Cuando el bloqueo de las teclas está activado, no puede utilizar las teclas **Auxiliar**, **Lateral 1**, **Lateral 2** ni las teclas PF del micrófono.

Nota: Cuando el bloqueo de las teclas está activado, puede seguir utilizando las funciones de tecla siguientes: Emergencia, Trabajador solo, Monitor, Monitor momentáneo, Desactivar silenciamiento, Desactivar silenciamiento momentáneamente, Bloqueo de las teclas, PTT + Marcación automática.

■ Trabajador Solo

Pulse esta tecla para activar o desactivar la función trabajador solo. Si el transceptor no se acciona durante el tiempo preprogramado, éste emitirá un tono de trabajador solo. Posteriormente, si no se realiza ninguna operación mientras suena el tono de trabajador solo, el transceptor entrará en el modo de emergencia.

■ Potencia de transmisión baja

Pulse esta tecla para cambiar la potencia de transmisión del canal actual a baja potencia y así ahorrar energía de la batería.

■ Monitor

Pulse esta tecla para desactivar la señalización QT o DQT. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Monitor momentáneo

Pulse prolongadamente esta tecla para desactivar la señalización QT o DQT. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Localización

Una vez seleccionado el canal FleetSync deseado, pulse esta tecla para transmitir su ID de la lista de PTT para solicitar una llamada.

■ Selección de canal prioritario

Pulse esta tecla para ajustar el canal actualmente seleccionado como canal prioritario. Durante la exploración, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando recibe una llamada en dicho canal, aunque esté recibiendo una llamada en un canal normal.

■ Exploración

Pulse esta tecla para activar o desactivar la exploración. Durante la exploración, el transceptor busca una señal en cada canal y sólo se detiene si hay una señal presente.

■ Borrado temporal de exploración

Cuando la exploración se detiene en un canal no deseado, puede eliminar temporalmente dicho canal de la secuencia de exploración pulsando esta tecla.

■ Mezclador

Pulse esta tecla para activar y desactivar la función mezclador. El mezclador le permite mantener conversaciones con total privacidad mediante el cifrado de las señales transmitidas.

■ Desactivar silenciamiento

Pulse esta tecla para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Desactivar silenciamiento momentáneamente

Pulse prolongadamente esta tecla para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Estado 1/ Estado 2

Pulse la tecla **Estado 1** o **Estado 2** para transmitir el mensaje de estado asignado a la tecla en cuestión.

Nota: Esta tecla no funciona en transceptores configurados para señalización de 5 tonos.

■ Talk Around

Pulse esta tecla para activar y desactivar la función Talk Around. La función Talk Around le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin necesidad de emplear un repetidor, siempre y cuando los otros aparatos no estén demasiado alejados o no existan obstáculos geográficos interpuestos.

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** completamente hacia la izquierda para apagar el transceptor.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

SELECCIÓN DE UN CANAL

Seleccione el canal deseado utilizando el mando selector. Cada canal viene programado con ajustes de transmisión y de recepción.

TRANSMISIÓN/ RECEPCIÓN

- 1 Seleccione el canal que desee.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **Monitor** o **Desactivar silenciamiento** para comprobar si el canal está libre.
 - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.

- 3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
- Para obtener una calidad de sonido optima, sujete el transceptor a 3 ó 4 cm (1,5 pulgadas) de la boca.
 - Si se ha programado la función de señalización en el canal, sólo oirá las llamadas en las que la señal recibida coincida con la configuración del transceptor.

EXPLORACIÓN

Exploración permite escuchar señales en los canales del transceptor. Durante la exploración, el transceptor busca una señal en cada canal y sólo se detiene si hay una señal presente.

Para iniciar la exploración, pulse la tecla programada con la función **Exploración**.

- Cuando se detecta una señal en un canal, la exploración se detiene en dicho canal. El transceptor permanecerá en el canal ocupado hasta que desaparezca la señal, en cuyo momento se reanudará la exploración.

Para detener definitivamente la exploración, pulse nuevamente la tecla **Exploración**.

Nota: Para utilizar exploración, debe haber al menos 2 canales en la secuencia de exploración.

EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Si se ha programado un canal prioritario, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando recibe una llamada en dicho canal, aunque ya esté recibiendo una llamada en un canal normal.

Si su proveedor ha ajustado el canal prioritario como seleccionable por el operador, podrá ajustar un canal nuevo como canal prioritario seleccionando el canal en cuestión y pulsando la tecla programada con la función **Selección de canal prioritario**.

BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL

Durante la exploración, puede borrar temporalmente canales específicos de la secuencia de exploración pulsando la tecla programada con la función **Borrado temporal de exploración** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en el canal no deseado.

- Dicho canal ya no será explorado. No obstante, una vez finalizada y reiniciada la exploración, los canales se restablecen y los canales borrados volverán a formar parte de la secuencia de exploración.

REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

El canal de reversión de exploración es el canal que se selecciona cuando pulsa el conmutador **PTT** para transmitir durante una exploración. El proveedor puede programar uno de los siguientes tipos de canal de reversión de exploración:

- **Seleccionado:** El último canal seleccionado antes de la exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** Idéntico a “Seleccionado”, y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Prioritario:** El canal prioritario.
- **Prioritario + Talkback:** Idéntico a “Prioritario”, y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Última llamada + Seleccionado:** El último canal en el que se ha recibido una llamada o el último canal seleccionado antes de la exploración, la operación que se haya producido en último lugar.

FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por **JVCKENWOOD Corporation**.

Nota: Su transceptor incorpora la función FleetSync o señalización de 5 tonos {página 16}, pero no ambas.

SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora o a un grupo de emisoras.

■ Transmisión

- 1 Seleccione el canal FleetSync que desee.
 - El proveedor puede programar distintos códigos ID en diferentes canales.
- 2 Presione el conmutador **PTT** e inicie la conversación.

■ Recepción

Si lo ha activado el proveedor, sonará un tono de aviso y el indicador LED parpadeará cuando se reciba una llamada selectiva.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

■ Códigos de identificación

Un código ID es una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor tiene su propio ID.

LLAMADA DE LOCALIZACIÓN

- 1 Seleccione el canal FleetSync que desee.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **Localización** para transmitir el ID de la lista de PTT para solicitar una llamada.

MENSAJES DE ESTADO

Puede transmitir mensajes de estado previamente programados pulsando las teclas programadas con la función **Estado 1** o **Estado 2**.

Los mensajes de estado son códigos de 2 dígitos que van de 10 a 99 (80 – 99 están reservados para mensajes especiales).

SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS

La señalización de 5 tonos la activa y desactiva el proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe los 5 tonos que tiene programados. Los transceptores que no transmitan los tonos correctos no se oirán.

Nota: Su transceptor puede incorporar la función señalización de 5 tonos o la función FleetSync {página 14}, pero no ambas.

REALIZAR UNA SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular a un grupo de emisoras.

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla **Llamada 1** o **Llamada 2** para transmitir los códigos de 5 tonos asignados a la tecla en cuestión.
- 3 Cuando oiga una respuesta, prosiga la conversación presionando el conmutador **PTT** y hablando al micrófono.

RECIBIR UNA SELCALL

Si lo ha activado el proveedor, sonará un tono de aviso y el indicador LED parpadeará cuando se reciba una llamada selectiva.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función Monitor.
- Su proveedor puede programar la función monitor para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado transponder para señalización de 5 tonos, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado aviso de llamada para señalización de 5 tonos, sonará un tono de aviso cuando se reciban los tonos correctos.

TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

El uso de VOX le permite transmitir en modo manos libres. Esta función la puede activar o desactivar su proveedor.

NIVEL DE GANANCIA VOX

- 1 Conecte un micrófono-auricular al transceptor.
- 2 Con el transceptor apagado, pulse prolongadamente la tecla **Lateral 1** durante 2 segundos mientras enciende el transceptor.
 - El indicador LED parpadea de color rojo y verde.
- 3 Pulse la tecla **Lateral 1** para aumentar el nivel de ganancia VOX, o la tecla **Lateral 2** para disminuirlo.
 - Los niveles de ajuste de ganancia VOX son de 1 a 10 y desactivado.
- 4 Mientras ajusta el nivel, hable al micrófono auricular para comprobar el nivel de sensibilidad. (Su voz no se transmitirá durante este procedimiento de prueba.)
 - Cuando el sonido es reconocido, el indicador LED se ilumina de color naranja.
- 5 Presione el conmutador **PTT** para guardar el ajuste.

FUNCIONAMIENTO DE VOX

- 1 Conecte un micrófono-auricular al transceptor.
- 2 Para transmitir, basta con hablar al micrófono.
 - El transceptor reconoce los niveles de ruido en función del nivel de ganancia VOX. Si el micrófono es demasiado sensible, transmitirá cuando exista ruido de fondo. Si no es muy sensible, no captará su voz cuando empiece a hablar.
- 3 Cuando deje de hablar, finalizará la transmisión.

OPERACIONES DE FONDO

Su proveedor puede activar una serie de funciones del transceptor que no requieran intervención posterior por parte del usuario.

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite sirve para evitar que pueda utilizar un canal durante un periodo de tiempo prolongado. Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo predefinido, el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de aviso. Suelte el conmutador **PTT**.

ECONOMIZADOR DE BATERÍA

El economizador de batería reduce la cantidad de potencia empleada cuando no se está recibiendo ninguna señal y no se está realizando ninguna operación.

AVISO DE BATERÍA BAJA

El aviso de batería baja le avisa que debe recargar la batería. Su proveedor puede configurar un tono de aviso para que suene y que el indicador LED parpadee de color rojo cuando la batería se esté agotando. Llegado este momento, recargue o cambie la batería.

ID DE PTT

El ID de PTT es el código ID exclusivo del transceptor que se envía cada vez que se presiona y/o suelta el conmutador **PTT**.

COMPRESOR-EXPANSOR

Si lo ha programado el proveedor para un canal, compresor-expansor eliminará el exceso de ruido de las señales transmitidas para que éstas tengan mayor claridad.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Si el proveedor ha programado la función BCL, no podrá transmitir si el canal ya está en uso. Utilice otro canal o espere a que el canal quede libre.

ANUNCIO DE VOZ

Al encender el transceptor y al cambiar de canal, una voz anunciará el canal seleccionado y los ajustes VOX y de mezclador del canal.

CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Es posible que su proveedor haya programado señalización QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/código subaudible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

CÓDIGO DE BLOQUEO DEL TRANSCPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, el transceptor se desactiva. El código de bloqueo del transceptor se anula cuando el transceptor recibe una llamada con un código de reactivación.

SEÑALIZACIÓN OPCIONAL

Su proveedor también puede programar varios tipos de señalización opcional para los canales del transceptor.

Señalización de 5 tonos: Con señalización de 5 tonos el silenciamiento se abre únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contenga 5 tonos coincidentes {página 16}.

Señalización DTMF: Con señalización DTMF el silenciamiento se abre únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código DTMF coincidente.

Señalización FleetSync: Consulte “SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)” en la página 15.

RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF

TK-2360/ TK-3360

MANUALE DI ISTRUZIONI

JVC KENWOOD Corporation

ITALIANO

AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.

Limitazioni

Questa apparecchiatura è concepita per essere utilizzata in tutti i paesi. L'apparecchiatura deve essere provvista di licenza e n'è consentito l'uso nei seguenti paesi.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

GRAZIE

Vi esprimiamo la nostra gratitudine per aver scelto **KENWOOD** per le vostre applicazioni radiomobili.

AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ La legge proibisce l'uso di radiotrasmettitori privi di autorizzazione nei territori sotto controllo governativo.
- ◆ L'uso illegale è punito con multe e/o il carcere.
- ◆ Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmittitore.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.

I vecchi equipaggiamenti elettrici ed elettronici e le vecchie batterie devono essere riciclati in una struttura in grado di trattare questi articoli e i loro sottoprodotti di scarto.

Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.



Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.

Diritti d'autore del firmware

Il titolo e la proprietà dei diritti d'autore del firmware contenuto nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservate per la JVCKENWOOD Corporation.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmittitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmittitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare opzioni non raccomandate da **KENWOOD**.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmittitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se al ricetrasmittitore è collegato un impianto cuffia o un auricolare, ridurre il volume del ricetrasmittitore. Fare attenzione al livello del volume quando si disattiva la funzione squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmittitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmittitore in acqua.
- Spegnerne sempre il ricetrasmittitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Il caricatore e il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.



AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmittitore se ci si trova:

- Vicino a luoghi con esplosivi.
- Sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmittitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea).
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano un pacemaker.



ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmittitore per nessuna ragione.
- Non mettere il ricetrasmittitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmittitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmittitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmittitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmittitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il pacco batteria con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione in caso di batteria posizionata in modo sbagliato; sostituire con batteria dello stesso tipo.

Informazioni riguardanti il pacco batteria:

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.



PERICOLO

- **Non smontare o ricostruire la batteria!**

Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non mandare in cortocircuito la batteria!**

Non collegare i morsetti + e - con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.

- **Non incenerire o applicare calore alla batteria!**

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfianto di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!**

Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!**

Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio prima dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non caricare la batteria in prossimità di fiamme libere o in pieno sole!**
Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!**
Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salarvi sopra!**
Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non scuotere o gettare la batteria!**
Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) anomala dando luogo ad una reazione chimica anomala.
- **Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!**
La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!**
Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!**
Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!**
Il pacco batteria ha poli positivi e poli negativi. Se il pacco batteria non si collega facilmente ad un caricatore o ad un'attrezzatura di azionamento, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il pacco batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non toccare mai una batteria rotta o che perde!**
Se l'elettrolita fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.



AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!**
Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!**
La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!**
Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prendere fuoco e causare fumo dalla batteria o il suo incendio.
- **Non usare mai una batteria anomala!**
Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitarne di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

INDICE

| | |
|--|----|
| DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA | 1 |
| PREPARATIVI | 2 |
| ORIENTAMENTO | 7 |
| FUNZIONI AUSILIARI PROGRAMMABILI | 8 |
| FUNZIONAMENTO DI BASE | 12 |
| SCANSIONE | 13 |
| FleetSync: FUNZIONE CERCAPERSONE ALFANUMERICA BIDIREZIONALE | 14 |
| SEGNALAZIONE A 5 TONI | 16 |
| TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX) | 17 |
| OPERAZIONI DI BASE | 18 |

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Nota: Le presenti istruzioni per il disimballaggio sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a una struttura autorizzata **KENWOOD** o alla fabbrica.

Disimballare con cura il ricetrasmittitore. In caso di parti mancanti o danneggiate, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

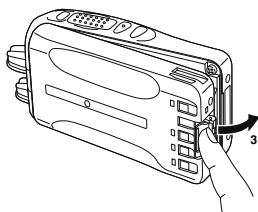
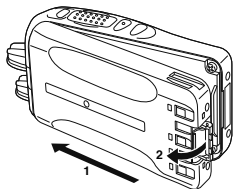
ACCESSORI IN DOTAZIONE

| | |
|--|---|
| Clip da cintura | 1 |
| Cappucci presa microfono/ vivavoce | 1 |
| Staffa di bloccaggio microfono/ vivavoce | 1 |
| Fermo (4 canali: bianco) | 1 |
| Fermo (8 canali: grigio) | 1 |
| Fermo (12 canali: nero) | 1 |
| Manuale di istruzioni | 1 |

PREPARATIVI

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)

- 1 Far coincidere le guide del pacco batteria con le scanalature presenti nella parte posteriore superiore del ricetrasmittitore, quindi premere con decisione sul pacco batteria per assestarlo in posizione.
- 2 Bloccare il fermo di sicurezza per evitare che il pacco batteria si sganci accidentalmente.
- 3 Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza, premere sul fermo di sgancio e infine estrarre il pacco batteria dal ricetrasmittitore.



Note:

- ◆ Per le procedure di caricamento ed uso del pacco batteria, consultare il Manuale di istruzioni del Carica batteria.
- ◆ Prima di caricare un pacco batteria collegato al ricetrasmittitore, assicurarsi che il fermo di sicurezza sia perfettamente chiuso.

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DELLE PILE ALCALINE



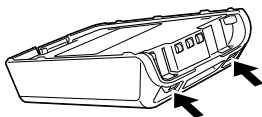
AVVERTENZA

- ◆ Non installare le batterie in ambienti pericolosi dove le scintille potrebbero provocare un'esplosione.
- ◆ Evitare di gettare le batterie nel fuoco; le temperature troppo elevate possono provocare l'esplosione delle batterie.
- ◆ Non mandare in cortocircuito i terminali del vano batteria.
- ◆ Non usare batterie ricaricabili.

Note:

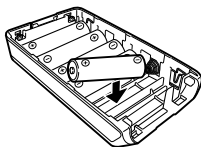
- ◆ Se si pensa di non utilizzare il ricetrasmittitore per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal vano batteria.
 - ◆ Il vano batteria è stato progettato per trasmettere a una potenza di circa 1 W (impostazione di potenza bassa sul ricetrasmittitore). Per trasmettere un segnale più forte (utilizzando l'impostazione di alta potenza sul ricetrasmittitore), utilizzare un pacco batteria ricaricabile opzionale.
-

- 1** Per aprire il vano batterie, premere sulle due linguette nella parte posteriore superiore del vano, quindi tirare le due semi-metà.



- 2** Inserire 6 batterie AA (LR6) alcaline nel vano batteria.

- Controllare di rispettare le polarità riportate nella parte inferiore del vano batteria.



- 3** Allineare le linguette del coperchio con la base, quindi premere verso il basso sul coperchio fino a quando non si blocca in posizione.



INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)

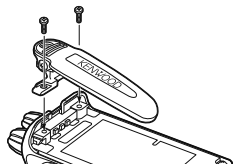
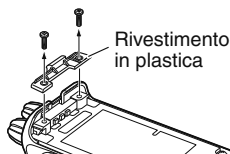
Avvitare l'antenna nell'apposito connettore nella parte superiore del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a che è fissa.



INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA

Nota: Quando s'installa la clip della cintura per la prima volta, occorre rimuovere il pacco batteria dal retro del ricetrasmittitore.

- 1 Rimuovere le 2 viti dal retro del ricetrasmittitore, quindi rimuovere il piccolo rivestimento in plastica nero.
- 2 Inserire l'installazione della clip della cinghia nello spazio sul retro del ricetrasmittitore.
- 3 Utilizzando le 2 viti, inserire la clip della cinghia.



ATTENZIONE

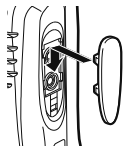
- Quando la clip della cinghia non è installata, lasciare il rivestimento in plastica.
- Non utilizzare la colla che serve per impedire alle viti di allentarsi quando s'installa la clip della cintura, in quanto si possono provocare danni al ricetrasmittitore. L'estere acrilico contenuto in questi tipi di colle può rompere il pannello posteriore del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DEL CAPPUCCIO SULLA PRESA MICROFONO/ VIVAVOCE

Installare il cappuccio sulle prese microfono/ vivavoce quando non si utilizza un microfono/ vivavoce opzionale.

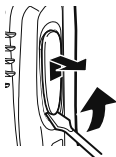
Nota: Per conservare l'impermeabilità del ricetrasmittitore, coprire le prese microfono/ vivavoce con il cappuccio in dotazione.

- 1 Posizionare il cappuccio sulle prese in modo che le linguette di blocco s'inseriscano nelle scanalature del ricetrasmittitore.



- Mantenendo il cappuccio in posizione, spingerlo verso la parte bassa del ricetrasmittitore fino a quando le linguette sul cappuccio si bloccano in posizione.

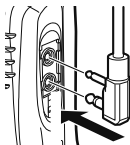
- Per rimuovere il cappuccio, mantenere la parte superiore del cappuccio in posizione con il dito mentre si inserisce un cacciavite piatto da 3 mm o meno sotto la parte superiore del cappuccio. Far scorrere lentamente il cacciavite fino a quando la punta tocca la linguetta all'interno del cappuccio, quindi sollevare delicatamente il cappuccio (allontanare il manico del cacciavite dal ricetrasmittitore) per rimuovere il cappuccio.



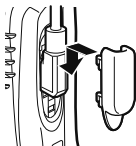
INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE (OPZIONALE)

Nota: Il ricetrasmittitore non è completamente impermeabile quando si utilizza un microfono/ vivavoce o una cuffia.

- Inserire la spina del microfono/ vivavoce nelle prese del microfono/ vivavoce del ricetrasmittitore.



- Posizionare la staffa di blocco sopra le spine del microfono/ vivavoce in modo che le linguette di blocco s'inseriscano nelle scanalature del ricetrasmittitore.



- Mantenendo la staffa di blocco in posizione, spingerla verso la parte bassa del ricetrasmittitore fino a quando le linguette sulla staffa si bloccano in posizione.

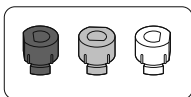
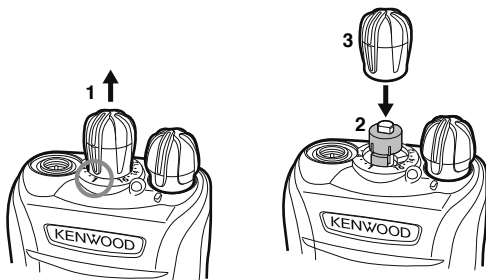
- Per rimuovere la staffa di blocco, sollevare la staffa dalla base.



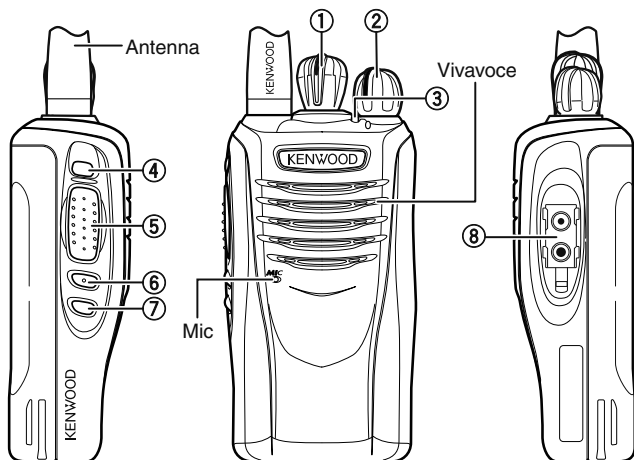
INSTALLAZIONE DEL FERMO CANALE

Ci sono 3 tipi di fermi disponibili a seconda del numero di canali utilizzati (tipo 4 canali: bianco, tipo 8 canali: grigio e tipo 12 canali: nero).

- 1 Impostare la manopola del selettore su canale 1, quindi estrarre la manopola del selettore dal ricetrasmittitore.
 - Se il Selettore non si trova su canale 1, la manopola del Selettore potrebbe non installarsi correttamente e potrebbe non essere possibile modificare il canale.
- 2 Inserire il fermo canale appropriato.
- 3 Inserire di nuovo la manopola del selettore.



ORIENTAMENTO



- ① **Selettore canale**
Ruotare per selezionare un canale.
- ② **Interruttore di alimentazione/ Regolatore di volume**
Ruotare per accendere/spegnere il ricetrasmittitore e per regolare il volume.
- ③ **Indicatore trasmissione/ ricezione/ batteria scarica**
Se abilitato dal proprio rivenditore, si illumina di rosso durante la trasmissione, di verde in ricezione di chiamata e diventa arancione o blu (a seconda della programmazione del rivenditore) quando si riceve una chiamata di segnalazione opzionale (5 toni, segnalazione DTMF, ecc.). Lampeggia rosso quando la carica della batteria è bassa in trasmissione.
- ④ **Tasto ausiliario**
Premere o tenere premuto per attivarne la funzione programmabile {pagina 8}.
- ⑤ **Tasto PTT (premere per parlare)**
Tener premuto il tasto, quindi parlare nel microfono per chiamare una stazione.

- ⑥ **Tasto lato 1**
Premere o tenere premuto per attivarne la funzione programmabile {pagina 8}.
- ⑦ **Tasto lato 2**
Premere o tenere premuto per attivarne la funzione programmabile {pagina 8}.
- ⑧ **Presa microfono/ vivavoce**
Collegare qui il microfono/ vivavoce o la cuffia {pagina 5}.
Altrimenti tenere montato il cappuccio di protezione in dotazione.

FUNZIONI AUSILIARI PROGRAMMABILI

Il rivenditore può programmare ciascuno dei tasti **Ausiliario, Lato 1, e Lato 2** con 1 o 2 delle seguenti funzioni. Questi tasti possono anche essere programmati con un massimo di 2 funzioni, per cui ci sono 2 metodi per accedere alle funzioni programmate. Si può accedere alle funzioni direttamente premendo il tasto oppure premendo e tenendo premuto il tasto. Per maggiori informazioni chiedere al rivenditore.

■ Nessuno

Non è stata programmata alcuna funzione.

■ Rilevamento di Attività

Premere il tasto per attivare e disattivare il Rilevamento attività. Se si verifica un evento quando è abilitato il Rilevamento attività, il ricetrasmittitore entra in Modo di emergenza.

Note:

- ◆ Quando il rilevamento attività è disattivato e si accende e si spegne il ricetrasmittitore, il Rilevamento automatico viene abilitato automaticamente.
 - ◆ Quando si usa questa funzione, controllarne il funzionamento prima di prendere il ricetrasmittitore.
-

■ Ripristino attività

Quando il Rilevamento attività è attivo, premere il tasto per ripristinare il timer del contro alla rovescia per il Rilevamento attività. Questo consente di rimanere in una posizione inclinata o stazionaria, ecc. senza attivare necessariamente la Modo di emergenza.

■ Composizione automatica

Premere questo tasto per chiamare il numero DTMF che è stato programmato sul canale selezionato. Il rivenditore può programmare numeri DTMF differenti su canali differenti.

■ Indicatore batteria

Premere questo tasto per annunciare il livello di energia attuale della batteria. Livello batteria 4 (LED verde) indica che la batteria è carica, livello 3 (LED arancione) che la carica è sufficiente, livello 2 (LED rosso) che è bassa e livello 1 (LED rosso lampeggiante) che è molto bassa.

■ Chiamata 1/ Chiamata 2

Premere questi tasti per inviare i 5 toni del codice assegnati a loro.

■ Emergenza

Tenere premuto questo tasto per accedere alla Modo di emergenza. Quando il ricetrasmittitore entra in Modo di emergenza, esso passa al canale Emergenza ed inizia a trasmettere in base alle configurazioni del rivenditore.

Nota: Questa funzione può essere programmata soltanto con il tasto Ausiliario.

■ **Blocco dei tasti**

Premere il tasto per bloccare e sbloccare i tasti del ricetrasmittitore. Quando il Blocco dei tasti è attivo non è possibile utilizzare i tasti **Ausiliario**, **Lato 1**, **Lato 2**, e microfono PF.

Nota: Con blocco dei tasti attivato si possono continuare ad utilizzare le seguenti funzioni: Emergenza, Utente solitario, Controllo, Controllo momentaneo, Squelch disattivato, Squelch disattivato momentaneo, Blocco dei tasti e PTT + Composizione automatica.

■ **Utente solitario**

Premere il tasto per attivare e disattivare la funzione Utente solitario. Se il ricetrasmittitore non viene utilizzato per il tempo pre-programmato, viene emesso il tono Utente solitario. In seguito, se non si preme alcun tasto mentre viene emesso il tono, il ricetrasmittitore entra in Modo di emergenza.

■ **Potenza di trasmissione bassa**

Premere questo tasto per cambiare la potenza di trasmissione sul canale corrente su potenza bassa, per conservare l'energia della batteria.

■ **Controllo**

Premere questo tasto per disattivare la segnalazione QT o DQT. Premere di nuovo il tasto per tornare al funzionamento normale.

■ **Controllo momentaneo**

Premere e tenere premuto questo tasto per disattivare la segnalazione QT o DQT. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.

■ **Cercapersone**

Dopo aver selezionato il canale FleetSync desiderato, premere il tasto per trasmettere il proprio ID elenco PTT, per richiedere una chiamata.

■ Selezione canale di priorità

Premere il tasto per impostare il canale selezionato attualmente come Canale di priorità. Durante la scansione, il ricetrasmittitore passa automaticamente al canale di priorità allorché si riceve una chiamata su quel canale, anche se si sta ricevendo una chiamata su un canale normale.

■ Scansione

Premere il tasto per attivare e disattivare la Scansione. In fase di scansione, il ricetrasmittitore verifica che ci sia un segnale su ciascun canale e si ferma solamente se c'è un segnale.

■ Elimina scansione temporanea

Quando la scansione s'interrompe su un canale non desiderato, è possibile rimuovere temporaneamente il canale dalla sequenza di scansione tenendo premuto questo tasto.

■ Scrambler

Premere il tasto per attivare e disattivare la funzione Scrambler. La funzione Scrambler consente di svolgere conversazioni in completa riservatezza codificando i segnali trasmessi.

■ Squelch disattivato

Premere questo tasto per ascoltare i disturbi di sottofondo. Premere di nuovo il tasto per tornare al funzionamento normale.

■ Squelch disattivato momentaneo

Premere e tenere premuto questo tasto per ascoltare i disturbi di sottofondo. Premere di nuovo il tasto per tornare al funzionamento normale.

■ Stato 1/ Stato 2

Premere il tasto **Stato 1** o **Stato 2** per trasmettere il messaggio di stato assegnato a loro.

Nota: Questo tasto non funziona su ricetrasmittitori configurati per segnalazione a 5 toni.

■ **Conversazione**

Premere il tasto per attivare e disattivare la funzione Conversazione. La funzione conversazione consente di comunicare direttamente con altri ricetrasmittitori, senza l'uso di un ripetitore per tutto il tempo in cui questi non si trovano lontano o non ci sono ostacoli geografici nel percorso di trasmissione.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ Regolatore di **volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.

Ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ Regolatore di **volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ Regolatore di **volume** per impostare il volume. Ruotandolo in senso orario si aumenta il volume e in senso antiorario lo si abbassa.

SELEZIONE DI UN CANALE

Selezionare il canale desiderato utilizzando il selettore Canale. Ogni canale è programmato con impostazioni specifiche di trasmissione e ricezione.

TRASMISSIONE /RICEZIONE

- 1 Selezionare il canale desiderato.
- 2 Premere il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch Disattivato** per verificare se il canale è libero.
 - Se il canale è occupato, attendere fino a che si libera.

3 Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono. Rilasciare il tasto **PTT** per la ricezione.

- Per ottenere una migliore qualità del suono, tenere il ricetrasmittitore a circa 3 ~ 4 cm dalla bocca.
- Se sul canale è stata programmata la segnalazione, si ode una chiamata solamente se il segnale ricevuto corrisponde alle impostazioni del proprio ricetrasmittitore.

SCANSIONE

La funzione Scansione controlla i segnali sui canali del ricetrasmittitore. In fase di scansione, il ricetrasmittitore verifica che ci sia un segnale su ciascun canale e si ferma solamente se c'è un segnale.

Per iniziare la scansione premere il tasto programmato come **Scansione**.

- Quando viene rilevato un segnale su un canale, la funzione Scansione entra in pausa su quel canale. Il ricetrasmittitore resterà sul canale occupato finché il segnale non è più presente, e in quel momento Scansione riprende la sua funzione.

Per arrestare la scansione premere di nuovo il tasto **Scansione**.

Nota: Per utilizzare la funzione Scansione, devono esserci almeno 2 canali nella sequenza di scansione.

SCANSIONE PRIORITÀ

Se è stato programmato un canale di priorità, il ricetrasmittitore passa automaticamente al canale di priorità allorché si riceve una chiamata su quel canale, anche se si sta ricevendo una chiamata su un canale normale.

Se il canale di priorità è stato impostato come Selezionabile dall'operatore dal rivenditore, è possibile impostare un nuovo canale come Canale di priorità selezionando il canale desiderato e premendo il tasto programmato come **Selezione canale di priorità**.

ESCLUSIONE TEMPORANEA DEL CANALE

Durante la scansione si possono temporaneamente rimuovere canali specifici dalla sequenza di scansione premendo il tasto programmato come **Elimina scansione temporanea** mentre la Scansione è in pausa sul canale non desiderato.

- Il canale non viene più scansionato. In ogni caso, quando la scansione è terminata e riavviata, i canali vengono ripristinati e i canali cancellati ricompaiono nella sequenza di scansione.

INVERSIONE DI SCANSIONE

Il Canale di ripristino scansione è quello selezionato quando si preme il tasto **PTT** per effettuare la trasmissione in corso di scansione. Il rivenditore può programmare uno dei seguenti tipi di Canale di ripristino Scansione:

- **Selezionato:** L'ultimo canale selezionato prima della scansione.
- **Selected + Risposta:** Uguale a "Selezionato", in più è possibile rispondere alle chiamate sul canale sul quale la scansione è stata messa in pausa.
- **Priorità:** Il canale di priorità.
- **Priorità + Risposta:** Uguale a "Priorità", in più è possibile rispondere alle chiamate sul canale sul quale la scansione è stata messa in pausa.
- **Ultimo chiamato + Selezionato:** L'ultimo canale sul quale si è ricevuta una chiamata o l'ultimo canale selezionato prima della scansione, a seconda di quale operazione si è verificata per ultima.

FleetSync: FUNZIONE CERCAPERSONE ALFANUMERICA BIDIREZIONALE

FleetSync è una funzione cercapersone alfanumerica bidirezionale ed è un protocollo di proprietà della **JVCKENWOOD Corporation**.

Nota: Le funzioni del ricetrasmittitore comprendono FleetSync o la segnalazione a 5 toni {pagina 16} ma non entrambi.

SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)

Una Selcall è una chiamata vocale ad una stazione o gruppo di stazioni.

■ **Trasmissione**

- 1 Selezionare il canale FleetSync desiderato.
 - Il rivenditore può programmare codici ID differenti su canali differenti.
- 2 Premere il tasto **PTT** ed iniziare la conversazione.

■ **Ricezione**

Se abilitato dal rivenditore viene emesso un suono di avviso e il LED lampeggia quando rosso quando si riceve una Selcall.

Si può rispondere alla chiamata premendo il tasto **PTT** e parlando nel microfono.

■ **Codici di identificazione**

Un codice ID è costituito dalla combinazione di un numero Flotta a 3 cifre e da un numero ID a 4 cifre. Ogni ricetrasmittitore ha il proprio ID.

CHIAMATE D'EMERGENZA

- 1 Selezionare il canale FleetSync desiderato.
- 2 Premere il tasto programmato come **Cercapersona** per trasmettere il proprio ID elenco PTT, per richiedere una chiamata.

MESSAGGIO DI STATO

Si possono trasmettere messaggi di stato pre-programmati premendo i tasti programmati come **Stato 1** o **Stato 2**.

I messaggi di stato sono codici a 2 cifre che vanno da 10 a 99 (quelli da 80 a 99 sono riservati per messaggi speciali).

SEGNALAZIONE A 5 TONI

La segnalazione a 5 toni viene abilitata o disabilitata dal rivenditore. Questa funzione apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve i 5 toni programmati nel ricetrasmittitore. I ricetrasmittitori che non trasmettono i toni corretti non vengono ricevuti.

Nota: Le funzioni del ricetrasmittitore comprendono la segnalazione a 5 toni o FleetSync {pagina 14} ma non entrambi.

EFFETTUARE UNA SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)

Una Selcall è una chiamata vocale ad una stazione particolare o ad un gruppo di stazioni.

- 1 Selezionare la zona e il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto **Chiamata 1** o **Chiamata 2** per trasmettere i codici a 5 toni assegnati ad essi.
- 3 Quando si ascolta una risposta, continuare la conversazione premendo il tasto **PTT** e parlando nel microfono.

RICEZIONE DI UNA SELCALL

Se abilitato dal rivenditore viene emesso un suono di avviso e il LED lampeggia quando rosso quando si riceve una Selcall.

Si può rispondere alla chiamata premendo il tasto **PTT** e parlando nel microfono.

- Per disattivare l'audio dello speaker, premere il tasto programmato come Controllo.
- Il rivenditore può programmare la funzione Controllo per chiudere di nuovo dopo che è trascorso un periodo di tempo specifico.
- Se Transpond per segnalazione a 5 toni è programmato, viene emesso un segnale di riconoscimento alla stazione chiamante.
- Se è programmato un avviso di chiamata per segnalazione a 5 toni, un tono di avviso viene emesso quando si ricevono i toni corretti.

TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)

La funzione VOX consente di trasmettere in vivavoce. Questa funzione può essere attivata/disattivata dal proprio rivenditore.

LIVELLO DI GUADAGNO VOX

- 1 Collegare la cuffia al ricetrasmittitore.
- 2 Con l'alimentazione del ricetrasmittitore disattivata, premere e tenere premuto il tasto **Lato 1** per 2 secondi mentre si attiva l'alimentazione del ricetrasmittitore.
 - Il LED lampeggia con luce rossa e verde.
- 3 Premere il tasto **Lato 1** per aumentare il livello di guadagno VOX e il tasto **Lato 2** per diminuire il livello.
 - Il livello di guadagno VOX può essere regolato da 1 a 10 e disattivato.
- 4 Mentre si regola il livello, parlare nella microfono della cuffia per provare il livello di sensibilità. (Durante la procedura di prova la voce non viene trasmessa).
 - Quando il suono è riconosciuto si accende il LED arancione.
- 5 Premere il tasto **PTT** per effettuare l'impostazione.

FUNZIONE VOX

- 1 Collegare la cuffia al ricetrasmittitore.
- 2 Per trasmettere è sufficiente parlare nel microfono.
 - Il ricetrasmittitore riconosce i livelli sonori in funzione dal livello di guadagno VOX. Se è troppo sensibile, esso trasmetterà in presenza di disturbi in sottofondo. Se non è abbastanza sensibile, non percepirà la voce quando si inizia a parlare.
- 3 Quando si smette di parlare, la trasmissione termina.

OPERAZIONI DI BASE

Il rivenditore può attivare una grande varietà di funzioni del ricetrasmittitore da eseguire senza alcun intervento supplementare da parte dell'utente.

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)

Il temporizzatore di timeout è utilizzato per impedire all'utente di usare un canale per un periodo troppo lungo. Se si trasmette continuamente per un periodo di tempo predefinito, il ricetrasmittitore fermerà la trasmissione emettendo un suono di avviso. Rilasciare il tasto **PTT**.

SALVABATTERIA

Il risparmio carica batteria riduce la quantità di corrente utilizzata quando un segnale non è ricevuto e non vengono eseguite operazioni.

AVVISO BATTERIA SCARICA

L'avviso di batteria scarica segnala la necessità di ricaricare la batteria. Il rivenditore può impostare un suono di avviso e la spia LED lampeggia rosso quando la carica della batteria è insufficiente. Ricaricare o sostituire il pacco batteria in questa fase.

ID PTT

L>ID PTT è il codice ID unico del ricetrasmittitore che viene inviato ogniqualvolta si preme e/o si rilascia il tasto **PTT**.

COMPANDER (COMPRESSORE+EXPANDER)

Se programmato dal rivenditore per un canale, il compander elimina i disturbi eccessivi dai segnali trasmessi assicurando in tal modo maggiore chiarezza dei segnali.

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)

Se la funzione BCL è stata impostata dal rivenditore, impedisce la trasmissione nel caso in cui il canale fosse già in uso. Utilizzare un canale diverso o attendere fino a che il canale è libero.

ANNUNCI VOCALI

Quando si accende l'alimentazione del ricetrasmittitore e quando si cambia canale, una voce audio annuncia il canale selezionato e il VOX del canale e le impostazioni scrambler.

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Il rivenditore può aver programmato la segnalazione QT o DQT sui canali del ricetrasmittitore. Un tono QT/ codice DQT è un tono/codice subudibile che consente di ignorare (non udire) le chiamate di altre persone che stanno usando lo stesso canale.

CODICE STUN

Questa funzione viene usata quando il ricetrasmittitore viene rubato o va perduto. Quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata che contiene un codice stun, il ricetrasmittitore viene disabilitato. Il codice stun è annullato quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata contenente un codice di riattivazione.

SEGNALAZIONE OPZIONALE

Il rivenditore può anche programmare diversi tipi di segnalazione opzionali per i canali del ricetrasmittitore.

Segnalazione a 5 toni: La segnalazione a 5 toni apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata che contiene 5 toni {pagina 16}.

Segnalazione DTMF: La segnalazione DTMF apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata che contiene un codice DTMF corrispondente.

Segnalazione FleetSync: Fare riferimento a "SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)" a pagina 15.

VHF-FM-TRANSCEIVER/
UHF-FM-TRANSCEIVER

TK-2360/ TK-3360

BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCケンウッド Corporation

DEUTSCH

HINWEIS

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.

Beschränkungen

Für dieses Gerät ist eine Lizenz erforderlich; es ist für die Verwendung in den unten aufgeführten Ländern vorgesehen.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

VIELEN DANK

dass Sie sich für ein Mobilfunkgerät von **KENWOOD** entschieden haben. Dieses Gerät ist für den Einsatz im mobilen Landfunk bestimmt.

HINWEISE AN DEN BENUTZER

- ◆ Verschiedene Länder untersagen den Betrieb nicht angemeldeter Funksender in den von ihnen regulierten Gebieten.
- ◆ Zuwiderhandlungen sind strafbar und werden mit Geldbuße und/oder Freiheitsentzug geahndet.
- ◆ Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.



Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Firmware Copyrights

Eigentümerin der Urheberrechte an in Speichern von KENWOOD-Produkten eingebetteter Firmware ist die JVCKENWOOD Corporation.

VORSICHTSMASSREGELN

- Laden Sie Transceiver und Akku nicht in nassem Zustand.
- Achten Sie darauf, dass keine metallischen Objekte zwischen Transceiver und Akku geraten.
- Verwenden Sie nur von **KENWOOD** empfohlenes Zubehor.
- Wenn das Gussgehäuse oder ein anderes Teil des Transceivers beschädigt ist, berühren Sie die Teile nicht.
- Reduzieren Sie beim Anschluss von Kopfhörern oder einer Sprechgarnitur die Lautstärke des Transceivers. Beachten Sie auch, dass sich beim Ausschalten der Rauschsperrre (Squelch) die Lautstärke ändern kann.
- Legen Sie sich das Mikrofonskabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfangt.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Achten Sie darauf, sich mit dem Ende der Antenne nicht am Auge zu verletzen.
- Wenn der Transceiver über mehrere Stunden ununterbrochen im Einsatz ist, können der Kühlkörper und das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie diese Stellen beim Akkuwechsel nicht.
- Den Transceiver nicht in Wasser tauchen.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehor immer aus.
- Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.



WARNUNG

Schalten Sie den Transceiver an diesen Orten aus:

- In der Nähe von Sprengorten.
- Im Flugzeug (Ein etwaiger Einsatz des Transceivers darf nur auf Anordnung und nach Weisung der Besatzung erfolgen.)
- Überall dort, wo Schilder usw. zum Ausschalten von Funkgeräten auffordern, u. a. in medizinischen Einrichtungen.
- In der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher.



VORSICHT

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Legen Sie den Transceiver während der Fahrt nicht auf oder in die Nähe von Airbags. Wenn der Airbag auslöst, kann der Transceiver zum Geschoss werden und den Fahrer oder Mitfahrer treffen.
- Berühren Sie beim Senden nicht den Antennenanschluss, und senden Sie nicht, wenn an der Antennenabdeckung Metall freiliegt. Es besteht Gefahr, dass Sie sich eine Hochfrequenzverbrennung zuziehen.
- Wenn vom Transceiver eine ungewöhnliche Geruch- oder Rauchentwicklung ausgeht, schalten Sie den Transceiver sofort aus, entnehmen den Akku und wenden sich bitte an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Der Gebrauch des Transceivers während der Fahrt kann gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen. Prüfen und beachten Sie die verkehrsrechtlichen Vorschriften in Ihrem Gebiet.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.
- Halten Sie Metallteile vom Akku fern, weil Gefahr besteht, dass der Gegenstand die Akkupole kurzschließt.
- Bei unsachgemäßem Akkuwechsel besteht Explosionsgefahr; als Ersatz ausschließlich einen Akku des gleichen Typs verwenden.

Hinweise zum Akku:

Der Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet:



GEFAHR

- **Den Akku nicht zerlegen oder reparieren!**

Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung. Wenn diese defekt sind oder außer Kraft gesetzt werden, kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht kurzschließen!**

Der Pluspol (+) und der Minuspol (-) dürfen nicht durch einen Metallgegenstand (wie z. B. einer Büroklammer oder einem Stück Draht) miteinander verbunden werden. Tragen oder verwahren Sie den Akku darum nicht in Behältern zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeug, Metallschmuck, Haarklammern usw.). In einem kurzgeschlossenen Akku fließt ein hoher Strom, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen. Der überbrückende Metallgegenstand wird außerdem heiß.

- **Den Akku nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen!**

Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt oder der Elektrolyt entzündet. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80°C entstehen) gebrauchen oder lagern!**

Wenn durch die Hitze der Polymerseparator schmilzt, können die einzelnen Zellen intern einen Kurzschluss entwickeln, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in Wasser tauchen und vor Nässe schützen!**

Trocknen Sie einen Akku, der nass geworden ist, vor dem Gebrauch mit einem Tuch. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht in der Nähe offener Flammen oder unter direkter Sonneneinstrahlung laden!**
Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nur das vorgeschriebene Ladegerät verwenden und die Ladevorschrift beachten!**
Wenn der Akku unvorschriftsmäßig (unter zu hoher Temperatur, mit zu hoher Spannung oder zu hohem Strom oder in einem ungeeigneten Ladegerät) geladen wird, kann es zur Überladung oder zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht anstechen, anschlagen oder zertreten!**
Der Akku kann brechen oder deformiert werden, es entsteht ein Kurzschluss. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku vor Erschütterung bewahren und nicht werfen!**
Durch starke Stöße oder Erschütterungen kann der Akku undicht werden, Hitze oder Rauch entwickeln und bersten oder Feuer fangen. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen.
- **Einen defekten Akku nicht mehr gebrauchen!**
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nicht direkt am Akku schweißen!**
Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Batteriepolartät nicht umkehren (Pole nicht vertauschen)!**
Beim Laden eines Akkus mit falscher Polarität kann eine unerwartete chemische Reaktion auftreten. In manchen Fällen fließt beim Entladen dann ein unerwartet hoher Strom. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen!**
Der Akku besitzt einen Pluspol und einen Minuspol. Wenn sich der Akku nicht ohne weiteres in das Lade- bzw. Arbeitsgerät einsetzen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die Polarität. Wenn der Akku mit verkehrten Polen in das Ladegerät eingesetzt wird, wird er falsch geladen, und es kommt zu einer unerwarteten chemischen Reaktion. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Einen geborstenen und auslaufenden Akku nicht berühren!**
Wenn Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen umgehend mit klarem Wasser. Die Augen dabei nicht reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Verletzung nicht behandelt wird, können bleibende Augenschäden die Folge sein.



WARNUNG

- **Die vorgeschriebene Ladezeit nicht überschreiten!**
Wenn der Akku nach der vorgeschriebenen Zeit nicht die volle Ladung erreicht hat, beenden Sie den Ladevorgang. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in die Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter geben!**
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Geborstene und auslaufende Akkus von Flammen fernhalten!**
Entfernen Sie einen Akku, der ausläuft (oder einen unangenehmen Geruch absondert), sofort von Orten mit Feuergefahr. Der auslaufende Elektrolyt fängt sehr leicht Feuer und kann dazu führen, dass der Akku in Rauch oder Flammen aufgeht.
- **Keinen Akku einsetzen, der irgendwelche Auffälligkeiten zeigt!**
Nehmen Sie einen Akku, der auffällig riecht, verfärbt zu sein scheint, deformiert oder sonst in irgendeiner Weise Auffälligkeiten zeigt, aus dem Ladegerät bzw. Arbeitsgerät und vollständig aus dem Gebrauch. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

INHALT

| | |
|---|----|
| AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSRÜSTUNG | 1 |
| VORBEREITUNG | 2 |
| AUSRICHTUNG | 7 |
| PROGRAMMIERBARE ZUSATZFUNKTIONEN | 8 |
| GRUNDLEGENDE BEDIENUNG | 12 |
| SUCHLAUF | 13 |
| FleetSync: ALPHANUMERISCHE 2-WEG-PAGING-FUNKTION. . . | 14 |
| 5-TON-SIGNALISIERUNG | 16 |
| STIMMGESTEUERTES SENDEN (VOX) | 17 |
| HINTERGRUNDBETRIEBSWEISEN | 18 |

AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSRÜSTUNG

Hinweis: Diese Empfehlungen richten sich an Ihren **KENWOOD**-Händler, einen **KENWOOD**-Vertragskundendienst oder das Werk.

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

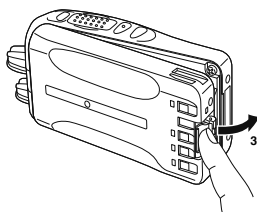
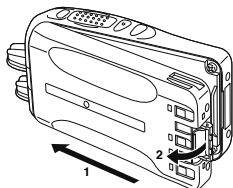
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

| | |
|---|---|
| Gürtelclip | 1 |
| Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen-Abdeckung | 1 |
| Fixierdeckel für Lautsprecher-/ Mikrofonstecker | 1 |
| Feststeller (4 Kanäle: weiß) | 1 |
| Feststeller (8 Kanäle: grau) | 1 |
| Feststeller (12 Kanäle: schwarz) | 1 |
| Bedienungsanleitung | 1 |

VORBEREITUNG

AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTFERNEN

- 1 Setzen Sie den Akku mit den Führungen in die Aufnahmen oben hinten am Transceiver, und drücken Sie den Akku an.
- 2 Rasten Sie den Akku am unteren Ende ein, und schließen Sie die Sicherungsraste.
- 3 Zum Entnehmen öffnen Sie die Sicherungsraste, rasten den Akku am unteren Ende aus und ziehen ihn vom Transceiver ab.



Hinweise:

- ◆ Hinweise zum Laden und zum Gebrauch des Akkus entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Akkuladegeräts.
- ◆ Kontrollieren Sie, bevor der Akku im Transceiver geladen wird, dass die Sicherungsraste fest angelegt ist.

EINSETZEN/ ENTFERNEN DES ALKALIBATTERIEN



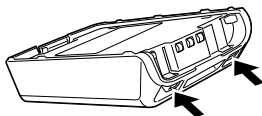
WARNUNG

- ◆ Batterien nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung einlegen, in der Funken eine Explosion auslösen könnten.
- ◆ Batterien nie ins Feuer werfen: Bei sehr hohen Temperaturen können Batterien explodieren.
- ◆ Die Kontakte am Batteriegehäuse nicht kurzschließen.
- ◆ Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

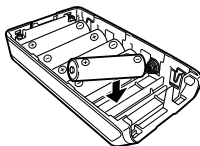
Hinweise:

- ◆ Falls Sie den Transceiver längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriegehäuse.
 - ◆ Dieses Batteriegehäuse ist für eine Sendeleistung von ca. 1 W ausgelegt (entsprechend der "Low"-Einstellung am Transceiver). Wenn Sie mit stärkerer Leistung senden möchten (Leistungseinstellung "High" am Transceiver), müssen Sie einen optional erhältlichen Akku verwenden.
-

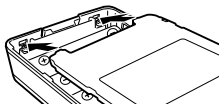
- 1 Zum Öffnen des Batteriegehäuses drücken Sie auf die beiden Verriegelungslaschen oben auf der Rückseite des Gehäuses, und nehmen Sie die beiden Hälften auseinander.



- 2 Legen Sie 6 AA (LR6)-Alkaline-Batterien in das Batteriegehäuse ein.
- Achten Sie darauf, dass die Polarität jeweils mit den Markierungen im unteren Teil des Batteriegehäuses übereinstimmt.



- 3 Richten Sie die Verriegelungslaschen des Deckels auf das Unterteil aus und drücken Sie den Deckel nach unten, bis er einrastet.



ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN

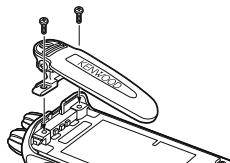
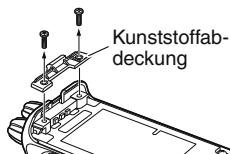
Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn in den Anschluss oben am Transceiver. Fassen Sie die Antenne dabei unten an.



ANBRINGEN DES GÜRTELCLIPS

Hinweis: Zum Anbringen des Gürtelclips muss der Akku hinten vom Transceiver abgenommen werden.

- 1 Entfernen Sie die 2 Schrauben an der Rückseite des Transceivers, und nehmen Sie die von ihnen gehaltene kleine Kunststoffabdeckung ab.
- 2 Setzen Sie den Gürtelcliphalter in die Aussparung auf der Rückseite des Transceivers ein.
- 3 Befestigen Sie den Gürtelclip mit den 2 Schrauben.



VORSICHT

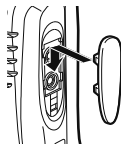
- Wenn der Gürtelclip nicht verwendet wird, lassen Sie die Kunststoffabdeckung angebracht.
- Verwenden Sie bei der Befestigung des Gürtelclips keine Schraubensicherung, da der Transceiver dadurch beschädigt werden kann. Das in der Schraubensicherung enthaltene Acrylat kann die Rückwand des Transceivers angreifen und spröde werden lassen.

ANBRINGEN DER ABDECKUNG ÜBER DEN LAUTSPRECHER-/ MIKROFONBUCHSEN

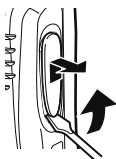
Bringen Sie die Abdeckung über den Lautsprecher-/Mikrofonbuchsen an, wenn Sie keine optionale Lautsprecher-/ Mikrofon-Kombination verwenden.

Hinweis: Damit der Transceiver spritzwassergeschützt bleibt, müssen Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchsen mit der mitgelieferten Abdeckung verschließen.

- 1 Setzen Sie die Abdeckung so über den Buchsen auf, dass die Verriegelungsnasen in die Nuten am Transceiver eingreifen.



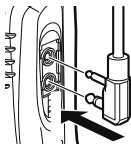
- 2 Halten Sie die Abdeckung in Position und schieben Sie sie am Transceiver nach unten, bis die Haltenasen der Abdeckung einrasten.
- Um die Abdeckung abzunehmen, halten Sie ihren oberen Teil mit dem Finger fest und schieben Sie einen Schlitzschraubendreher mit maximal 3 mm Klingenbreite unter das untere Ende der Abdeckung. Schieben Sie den Schraubendreher langsam so weit ein, dass seine Spitze die Innenseite der Abdeckung berührt, und hebeln Sie dann die Abdeckung vorsichtig hoch (indem Sie den Griff des Schraubendrehers vom Transceiver weg bewegen), um sie abzunehmen.



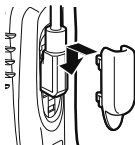
ANSCHLIESSEN DES LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS (OPTION)

Hinweis: Der Transceiver ist nicht vollständig wasserdicht, während ein Lautsprecher/ Mikrofon oder eine Sprechgarnitur angeschlossen ist.

- 1 Stecken Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon-Stecker in die Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchsen des Transceivers ein.



- 2 Setzen Sie die Steckersicherung so über den Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen auf, dass die Verriegelungsnasen in die Nuten am Transceiver eingreifen.



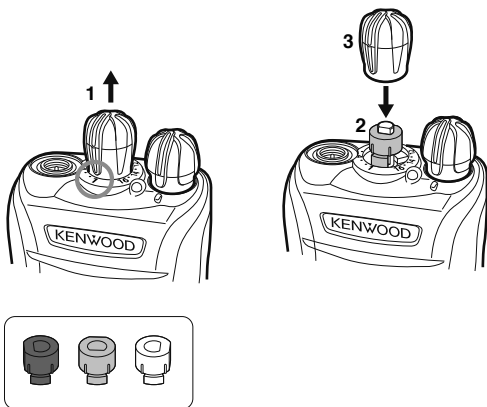
- 3 Halten Sie die Steckersicherung in Position und schieben Sie sie am Transceiver nach unten, bis die Haltenasen der Steckersicherung einrasten.
- Zum Abnehmen der Steckersicherung schieben Sie sie nach oben.



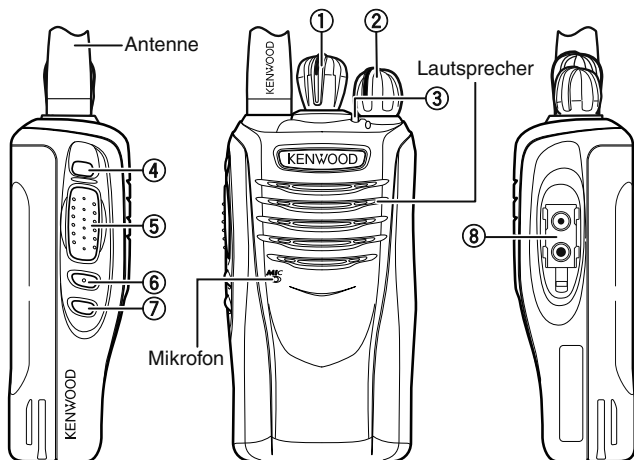
ANBRINGEN DES KANALFESTSTELLERS

Je nach Zahl der genutzten Kanäle stehen 3 verschiedene Feststellertypen zur Verfügung (4-Kanal-Typ: weiß; 8-Kanal-Typ: grau; 12-Kanal-Typ: schwarz).

- 1 Stellen Sie den Wähler auf Kanal 1 ein und ziehen Sie dann den Wähler vom Transceiver ab.
 - Wenn der Wähler nicht auf Kanal 1 eingestellt wird, lässt sich der Wähler möglicherweise nicht richtig installieren, so dass kein Kanalwechsel möglich ist.
- 2 Setzen Sie den entsprechenden Kanalfeststeller ein.
- 3 Bringen Sie den Wähler wieder an.



AUSRICHTUNG



- ① Kanal-Wähler**
Drehen Sie an diesem Knopf, um einen Kanal einzustellen.
- ② EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärkeregl.**
Drehen Sie an diesem Knopf, um den Transceiver ein- und auszuschalten und die Lautstärke zu regeln.
- ③ Senden-/Empfangen-/Akkuwarnung-Anzeige**
Leuchtet bei entsprechender Einrichtung durch Ihren Händler rot beim Senden, grün beim Empfangen eines Rufs und orange oder blau (je nach Programmierung durch den Händler) beim Empfangen eines Signalisierungsrufs (5-Ton, DTMF-Signalisierung usw.) und blinkt rot, wenn während des Sendens der Akku schwach wird.
- ④ Zusatz-Taste**
Drücken oder halten Sie diese Taste, um die programmierte Funktion (Seite 8) auszuführen.
- ⑤ PTT-Taste (Push-To-Talk)**
Halten Sie diese Taste gedrückt, und sprechen Sie in das Mikrofon, um eine Station zu rufen.

- ⑥ **Seite-1-Taste**
Drücken oder halten Sie diese Taste, um die programmierte Funktion {Seite 8} auszuführen.
- ⑦ **Seite-2-Taste**
Drücken oder halten Sie diese Taste, um die programmierte Funktion {Seite 8} auszuführen.
- ⑧ **Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchse**
Schließen Sie hier einen Lautsprecher/ Mikrofon oder eine Sprechgarnitur an {Seite 5}, oder bringen Sie andernfalls die vorgesehene Abdeckung an.

PROGRAMMIERBARE ZUSATZFUNKTIONEN

Ihr Händler kann die **Zusatz-**, **Seite-1-** und **Seite-2-**Taste jeweils mit einer oder zweien der folgenden Funktionen programmieren. Da jede Taste mit bis zu 2 Funktionen programmierbar ist, gibt es 2 Methoden für den Zugriff auf die programmierten Funktionen. Zum Aufrufen der Funktionen kann die betreffende Taste entweder gehalten oder gedrückt und gehalten werden. Fragen Sie Ihren Händler nach Details.

■ Keine

Keine Funktion programmiert.

■ Aktivierungsmenü

Drücken Sie diese Taste, um das Aktivierungsmenü ein- und auszuschalten. Wenn ein Ereignis eintritt, während das Aktivierungsmenü aktiviert ist, wechselt der Transceiver in den Notruf-Modus.

Hinweise:

- ◆ Wenn der Transceiver bei ausgeschaltetem Aktivierungsmenü ausgeschaltet wird, ist das Aktivierungsmenü beim Wiedereinschalten automatisch eingeschaltet.
 - ◆ Wenn Sie diese Funktion verwenden wollen, testen Sie sie bitte vorher.
-

■ **Aktivitäts-Rücksetzung**

Bei aktivem Aktivierungsmenü können Sie mit dieser Taste den Countdown-Zähler des Aktivierungsmenüs zurücksetzen. So kann eine gekippte oder stationäre Position usw. gehalten werden, ohne dass der Notruf-Modus unnötig aktiviert wird.

■ **Autowahl**

Drücken Sie diese Taste, um die DTMF-Nummer zu wählen, die für Ihren gewählten Kanal programmiert wurde. Ihr Händler kann für verschiedene Kanäle unterschiedliche DTMF-Nummern programmieren.

■ **Akkuanzeige**

Drücken Sie diese Taste, um den momentanen Ladestand abzufragen. Ladestand 4 (grüne LED) bedeutet volle Batterie-/Akkuladung, Ladestand 3 (orange LED) bedeutet "ausreichend", Ladestand 2 (rote LED) bedeutet "niedrig", und Ladestand 1 (blinkende rote LED) bedeutet "sehr niedrig".

■ **Ruf 1/ Ruf 2**

Drücken Sie diese Tasten, um die ihnen zugewiesenen 5-Ton-Codes zu senden.

■ **Notruf**

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Notruf-Modus auszulösen. Im Notruf-Modus stellt der Transceiver auf den Notrufkanal um und sendet nach den von Ihrem Händler eingerichteten Vorgaben.

Hinweis: Mit dieser Funktion kann nur die Zusatz-Taste programmiert werden.

■ **Tastensperre**

Drücken Sie diese Taste, um die Tasten des Transceivers zu sperren bzw. zu entsperren. Bei aktivierter Tastensperre können Sie die programmierbaren Funktionstasten **Zusatz, Seite 1, Seite 2** sowie am Mikrofon nicht verwenden.

Hinweis: Die folgenden Tastenfunktionen sind auch bei aktivierter Tastensperre immer ansprechbar: Notruf, Alleinarbeiter, Monitor, Monitor kurz, Squelch Aus, Squelch kurz Aus, Tastensperre, PTT + Autowahl.

■ **Alleinarbeiter**

Drücken Sie diese Taste, um die Alleinarbeiter-Funktion ein- bzw. auszuschalten. Wenn der Transceiver für die vorprogrammierte Zeitdauer nicht bedient wird, gibt er ein "Alleinarbeiter"-Tonsignal aus. Wenn beim Ertönen des Tonsignals noch immer kein Bedienvorgang erfolgt, geht der Transceiver in den Notruf-Modus.

■ **Niedrige Sendeleistung**

Mit dieser Taste können Sie die Sendeleistung auf dem aktuellen Kanal auf niedrige Leistung umschalten, um Batterie-/Akkuladung einzusparen.

■ **Monitor**

Drücken Sie diese Taste, um die QT- oder DQT-Signalisierung zu deaktivieren. Durch einen erneuten Tastendruck wird die normale Funktion wiederhergestellt.

■ **Monitor kurz**

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die QT- oder DQT-Signalisierung zu deaktivieren. Beim Loslassen der Taste wird die normale Funktion wiederhergestellt.

■ **Paging**

Drücken Sie nach der Auswahl Ihres gewünschten FleetSync-Kanals diese Taste, um Ihre PTT-Listen-ID zu senden und so einen Ruf anzufordern.

■ **Prioritätskanal-Auswahl**

Mit einem Druck auf diese Taste legen Sie den momentan gewählten Kanal als Prioritätskanal fest. Während des Suchlaufs stellt der Transceiver automatisch auf den Prioritätskanal um, wenn auf diesem Kanal ein Ruf eingeht – auch während auf einem normalen Kanal bereits ein Ruf empfangen wird.

■ **Suchlauf**

Drücken Sie diese Taste, um den Suchlauf ein- und auszuschalten. Der Suchlauf sucht Kanal für Kanal ab und hält nur an, wenn ein Signal gefunden wird.

■ **Suchlauf vorübergehend löschen**

Wenn der Suchlauf bei einem Kanal anhält, den Sie nicht wünschen, können Sie den betreffenden Kanal vorübergehend aus dem Suchlauf ausschließen, indem Sie diese Taste drücken.

■ **Scrambler**

Drücken Sie diese Taste, um die Scrambler-Funktion ein- und auszuschalten. Der Scrambler ermöglicht es Ihnen, Gespräche in absoluter Vertraulichkeit zu führen, indem Ihre gesendeten Signale verschlüsselt werden.

■ **Squelch Aus**

Drücken Sie diese Taste, um das Hintergrundrauschen hörbar zu machen. Durch einen erneuten Tastendruck wird die normale Funktion wiederhergestellt.

■ **Squelch Kurz Aus**

Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Hintergrundrauschen hörbar zu machen. Durch einen erneuten Tastendruck wird die normale Funktion wiederhergestellt.

■ **Status 1/ Status 2**

Drücken Sie die Taste **Status 1** oder **Status 2**, um die diesen Tasten jeweils zugewiesene Statusmeldung zu senden.

Hinweis: Bei für 5-Ton-Signalisierung eingerichteten Transceivern ist diese Taste ohne Funktion.

■ Direktruf

Drücken Sie diese Taste, um die Direktruf-Funktion ein- und auszuschalten. Die Direktruf-Funktion ermöglicht es Ihnen, ohne Verwendung eines Repeaters direkt mit anderen Transceivern zu kommunizieren, sofern diese nicht zu weit entfernt sind und sich keine geografischen Hindernisse dazwischen befinden.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Drehen Sie den **EIN-/AUS**-Schalter/ **Lautstärke**-Regler im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten.

Drehen Sie den **EIN-/AUS**-Schalter/ **Lautstärke**-Regler ganz gegen den Uhrzeigersinn, um den Transceiver auszuschalten.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Drehen Sie den **EIN-/AUS**-Schalter/ **Lautstärke**-Regler, um die Lautstärke zu regeln. Drehen Sie zum Lauterstellen im Uhrzeigersinn und zum Leiserstellen gegen den Uhrzeigersinn.

KANALWAHL

Wählen Sie den gewünschten Kanal mit dem Wähler. Jeder Kanal ist mit Send- und Empfangseinstellungen programmiert.

SENDEN/ EMPFANGEN

- 1 Wählen Sie Ihren gewünschten Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit **Monitor** oder **Squelch Aus** belegte Taste, um zu prüfen, ob der Kanal frei ist.
 - Wenn der Kanal belegt ist, warten Sie, bis der Kanal frei wird.

3 Drücken Sie die **PTT**-Taste, und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zu empfangen.

- Für beste Tonqualität halten Sie den Transceiver in etwa 3–4 cm Abstand zum Mund.
- Wenn für den gewählten Kanal Signalisierung programmiert ist, hören Sie einen Ruf nur, wenn das empfangene Signal zu Ihren Transceiver-Einstellungen passt.

SUCHLAUF

Die Suchlauffunktion sucht nach Signalen auf den Transceiver-Kanälen. Der Suchlauf sucht Kanal für Kanal ab und hält nur an, wenn ein Signal gefunden wird.

Um den Suchlauf zu starten, drücken Sie die mit **Suchlauf** belegte Taste.

- Wenn auf einem Kanal ein Signal erfasst wird, hält der Suchlauf an diesem Kanal an. Der Transceiver hält den Kanal, bis das Signal abbricht, und setzt den Suchlauf dann fort.

Um den Suchlauf zu stoppen, drücken Sie die **Suchlauf**-Taste erneut.

Hinweis: Um den Suchlauf verwenden zu können, müssen mindestens 2 abzusuchende Kanäle eingerichtet sein.

PRIORITÄTSSUCHLAUF

Wenn ein Prioritätskanal programmiert wurde, stellt der Transceiver automatisch auf den Prioritätskanal um, wenn auf diesem Kanal ein Ruf eingeht – auch während auf einem normalen Kanal bereits ein Ruf empfangen wird.

Wenn der Prioritätskanal von Ihrem Händler als “vom Benutzer wählbar” eingerichtet wurde, können Sie einen neuen Kanal als Prioritätskanal festlegen, indem Sie den gewünschten Kanal wählen und die mit **Prioritätskanal-Auswahl** belegte Taste drücken.

VORÜBERGEHENDE KANALSPERRE

Während des Suchlaufs können Sie bestimmte Kanäle vorübergehend aus dem Suchlauf ausschließen, indem Sie die mit **Suchlauf vorübergehend löschen** belegte Taste drücken, während der Suchlauf bei dem nicht gewünschten Kanal anhält.

- Der betreffende Kanal wird beim Suchlauf nicht mehr berücksichtigt. Wenn Sie den Suchlauf jedoch beenden und neu starten, wird die Kanalauswahl zurückgesetzt, und gelöschte Kanäle sind wieder in der Suchfolge enthalten.

SUCHLAUF-RÜCKSENDEN

Der Suchlauf-Rücksendekanal ist der Kanal, den Sie wählen, wenn Sie während des Suchlaufs die **PTT**-Taste drücken. Ihr Händler kann diese Arten von Suchlauf-Rücksendekanälen programmieren:

- **Gewählt:** Der vor dem Suchlauf zuletzt ausgewählte Kanal.
- **Gewählt + Talkback:** Wie "Gewählt", nur dass Sie zusätzlich auf Rufe auf dem Kanal antworten können, an dem der Suchlauf angehalten wurde.
- **Priorität:** Der Prioritätskanal.
- **Priorität + Talkback:** Wie "Priorität", nur dass Sie zusätzlich auf Rufe auf dem Kanal antworten können, an dem der Suchlauf angehalten wurde.
- **Zuletzt gerufen + Gewählt:** Der letzte Kanal, auf dem Sie einen Ruf empfangen haben, oder der letzte vor dem Suchlauf gewählte Kanal (abhängig davon, welcher dieser Vorgänge zuletzt erfolgt ist).

FleetSync: ALPHANUMERISCHE 2-WEG-PAGING-FUNKTION

FleetSync ist eine alphanumerische 2-Weg-Paging-Funktion, deren Protokolleigentümerin die **JVCKENWOOD Corporation** ist.

Hinweis: Ihr Transceiver kann entweder mit der FleetSync- oder mit der 5-Ton-Signalisierungs-Funktion ausgestattet werden {Seite 16}, aber nicht mit beiden.

SELDCALL (SELEKTIVRUF)

Ein Selcall ist ein Sprachruf an eine Station oder Gruppe von Stationen.

■ Senden

- 1 Wählen Sie Ihren gewünschten FleetSync-Kanal aus.
 - Ihr Händler kann für verschiedene Kanäle unterschiedliche ID-Codes programmieren.
- 2 Drücken Sie die **PTT**-Taste, und nehmen Sie das Gespräch auf.

■ Empfangen

Sofern diese Funktion von Ihrem Händler aktiviert wurde, ertönt ein Hinweiston und die LED blinkt, wenn ein Selcall empfangen wurde.

Um auf den Ruf zu antworten, drücken Sie die **PTT**-Taste und sprechen Sie in das Mikrofon.

■ Identifizierungs-Codes

Ein ID-Code ist eine Kombination aus einer 3-stelligen Flottennummer und einer 4-stelligen ID-Nummer. Jeder Transceiver hat seine eigene ID.

PAGING-RUF

- 1 Wählen Sie Ihren gewünschten FleetSync-Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit **Paging** belegte Taste, um Ihre PTT-Listen-ID zu senden und so einen Ruf anzufordern.

STATUSMELDUNG

Sie können vorprogrammierte Statusmeldungen senden, indem Sie die mit **Status 1** oder **Status 2** belegten Tasten drücken.

Die Statusmeldungen sind 2-stellige Codenummern von 10 bis 99 (wobei 80–99 Sondermeldungen vorbehalten sind).

5-TON-SIGNALISIERUNG

Die 5-Ton-Signalisierung wird vom Händler aktiviert oder deaktiviert. Bei dieser Funktion öffnet die Rauschsperrung nur, wenn der Transceiver die im Transceiver einprogrammierten 5 Töne empfängt. Transceiver, die nicht die richtigen Töne senden, werden überhört.

Hinweis: Ihr Transceiver kann entweder mit der 5-Ton- oder mit der FleetSync-Signalisierungs-Funktion ausgestattet werden (Seite 14), aber nicht mit beiden.

ABSETZEN EINES SELCALL (SELEKTIVRUF)

Ein Selcall ist ein Sprachruf an eine bestimmte Station oder Gruppe von Stationen.

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und den Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die Taste **Ruf 1** oder **Ruf 2**, um die jeweils zugewiesenen 5-Ton-Codes zu senden.
- 3 Wenn Sie eine Antwort hören, setzen Sie das Gespräch fort, indem Sie die **PTT**-Taste drücken und in das Mikrofon sprechen.

EMPFANGEN EINES SELCALL

Sofern diese Funktion von Ihrem Händler aktiviert wurde, ertönt ein Hinweiston und die LED blinkt, wenn ein Selcall empfangen wurde.

Um auf den Ruf zu antworten, drücken Sie die **PTT**-Taste und sprechen Sie in das Mikrofon.

- Um den Lautsprecher nach dem Öffnen der Rauschsperrung stummzuschalten, drücken Sie die mit "Monitor" belegte Taste.
- Ihr Händler kann die Monitor-Funktion so programmieren, dass die Rauschsperrung nach einer festgelegten Zeit wieder geschlossen wird.
- Wenn die Transponder-Funktion für die 5-Ton-Signalisierung programmiert ist, wird an die rufende Station ein Bestätigungssignal zurückgesendet.
- Wenn die Rufbenachrichtigungs-Funktion (Call Alert) für die 5-Ton-Signalisierung programmiert ist, ertönt ein Benachrichtigungston, wenn die richtigen Töne empfangen werden.

STIMMGESTEUERTES SENDEN (VOX)

Mit VOX können Sie freisprechen. Diese Funktion kann von Ihrem Händler aktiviert und deaktiviert werden.

VOX-EMPFINDLICHKEITSPEGEL

- 1 Schließen Sie eine Sprechgarnitur an den Transceiver an.
- 2 Halten Sie bei ausgeschaltetem Transceiver die **Seite-1**-Taste 2 Sekunden lang gedrückt und schalten Sie dabei den Transceiver ein.
 - Die LED blinkt rot und grün.
- 3 Halten Sie die **Seite-1**-Taste gedrückt, um den VOX-Empfindlichkeitspegel zu erhöhen, und die **Seite-2**-Taste, um den Pegel zu vermindern.
 - Die VOX-Empfindlichkeit kann zwischen 1 und 10 eingestellt oder abgeschaltet werden.
- 4 Sprechen Sie während der Einstellung in das Mikrofon der Sprechgarnitur, um den Empfindlichkeitspegel zu testen. (Ihre Stimme wird bei diesem Test nicht gesendet.)
 - Wenn Ton erkannt wird, leuchtet die LED orange.
- 5 Drücken Sie die **PTT**-Taste, um die Einstellung zu speichern.

VOX-BETRIEB

- 1 Schließen Sie eine Sprechgarnitur an den Transceiver an.
- 2 Sprechen Sie zum Senden einfach in das Mikrofon.
 - Der Transceiver erkennt die Lautstärke in Abhängigkeit vom VOX-Empfindlichkeitspegel. Wenn die Einstellung zu empfindlich ist, werden Hintergrundgeräusche mit übertragen. Wenn die Empfindlichkeit nicht hoch genug ist, wird Ihre Stimme nicht erkannt, wenn Sie zum Sprechen ansetzen.
- 3 Sobald Sie nicht mehr sprechen, endet die Übertragung.

HINTERGRUNDBETRIEBSWEISEN

Ihr Händler kann eine Vielzahl von Funktionen aktivieren, die der Transceiver ohne Ihr Zutun im Hintergrund ausführt.

TOT (SENDEZEITBESCHRÄNKUNG)

Die Sendezeitbeschränkung soll verhindern, dass ein Kanal über längere Zeit blockiert wird. Nach einer bestimmten Sendezeit bricht der Transceiver die Übertragung mit einem Hinweiston ab. Lassen Sie die **PTT**-Taste los.

BATTERIESPARFUNKTION

Die Batteriesparfunktion reduziert die Stromaufnahme, wenn kein Signal empfangen wird und keine Vorgänge ausgeführt werden.

LADEZUSTANDSWARNUNG

Es wird gewarnt, wenn der Akku schwach wird und nachgeladen werden muss. Ihr Händler kann dafür sorgen, dass Sie bei schwachem Akku einen Hinweiston erhalten und die LED-Anzeige rot blinkt. Laden oder wechseln Sie daraufhin den Akku.

PTT-ID

Die PTT-ID ist die eindeutige Transceiver-Kennung, die jedes Mal gesendet wird, wenn die **PTT**-Taste gedrückt oder losgelassen wird.

KOMPANDER

Bei entsprechender Einrichtung für einen Kanal durch den Händler reduziert der Kompander das Rauschen der übertragenen Signale und macht die Signale klarer.

BCL (BELEGTKANAL-SPERRE)

Wenn Ihr Händler eine Belegtkanal-Sperre eingerichtet hat, können Sie nicht auf Kanälen senden, die bereits genutzt werden. Verwenden Sie einen anderen Kanal, oder warten Sie, bis der Kanal frei wird.

SPRACHANSAGE

Beim Einschalten des Transceivers und beim Kanalwechsel werden der gewählte Kanal sowie die VOX- und Scrambler-Einstellungen dieses Kanals angesagt.

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Ihr Händler kann die Transceiver-Kanäle mit QT- oder DQT-Signalisierung programmiert haben. Ein QT-Ton oder DQT-Code ist ein kaum hörbarer Ton/Code, der es erlaubt, Rufe von anderen Teilnehmern, die denselben Kanal nutzen, zu ignorieren (zu überhören).

SPERRCODE

Diese Funktion greift, wenn der Transceiver verloren oder gestohlen wird. Der Transceiver empfängt einen Ruf mit einem Sperrcode, der ihn deaktiviert. Der Sperrcode kann mit einem Gegencode aufgehoben werden.

SIGNALISIERUNGSOPTIONEN

Ihr Händler kann verschiedene Arten der optionalen Signalisierung für Ihre Transceiver-Kanäle vorsehen:

5-Ton-Signalisierung: Bei der 5-Ton-Signalisierung öffnet die Rauschsperrung nur, wenn der Transceiver einen Ruf mit 5 übereinstimmenden Tönen empfängt {Seite 16}.

DTMF-Signalisierung: Bei der DTMF-Signalisierung öffnet die Rauschsperrung nur, wenn der Transceiver einen Ruf mit dem passenden DTMF-Code erhält.

FleetSync-Signalisierung: Siehe "Selcall (Selektivruf)" auf Seite 15.

VHF FM ZENDONTVANGER/
UHF FM ZENDONTVANGER

TK-2360/TK-3360

GEBRUIKSAANWIJZING

JVCKENWOOD Corporation

NEDERLANDS

KENNISGEVING

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/EU.

Beperkingen

Voor deze apparatuur is een licentie nodig en is bedoeld voor gebruik in onderstaande landen.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

HARTELIJK DANK

Wij danken u voor uw beslissing **KENWOOD** te kiezen voor uw landmobiele radiotoepassingen.

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

- ◆ De wet verbiedt het gebruik van zendontvangers zonder vergunning op overheidsterreinen.
- ◆ Onwettige bediening is strafbaar met een boete en/of gevangenisstraf.
- ◆ Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de operator zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelingsystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.

Oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen moeten worden gerecycled bij een voorziening die in staat is om deze items en hun afvalbijproducten te hanteren.



Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.

Het juist recycleren en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.



Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

Copyrights Firmware

JVCKENWOOD Corporation behoudt het recht op en het eigenaarschap van auteursrechten voor firmware die zijn ingebed in KENWOOD-productgeheugens.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Laad de zendontvanger en de batterij niet op als ze nat zijn.
- Zorg ervoor dat er geen metaalachtige voorwerpen liggen tussen de zendontvanger en de batterij.
- Gebruik geen opties die niet gespecificeerd zijn door **KENWOOD**.
- Als het gegoten chassis of een ander zendontvangerdeel is beschadigd, raak dan de beschadigde delen niet aan.
- Reduceer het volume als een hoofdtelefoon is aangesloten is op de zendontvanger. Let op het volumeniveau bij het dichtdraaien van de squelch.
- Hang de microfoondraad niet om uw nek als u in de buurt bent van apparaten waarin de draad kan verstrikken.
- Plaats de zendontvanger niet op een instabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de antenne niet uw ogen raakt.
- Als de ontvanger uren achter elkaar gebruikt wordt voor verzending worden de radiator en het chassis heet. Raak deze plekken niet aan bij het vervangen van de batterij.
- Dompel de zendontvanger niet in water.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.
- De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.



WAARSCHUWING

Schakel de zendontvanger uit op de volgende locaties:

- Naast ontploffingsplaatsen.
- In vliegtuigen. (Ieder gebruik van de zendontvanger moet volgens de instructies en de regels van de vliegtuigbemanning worden uitgevoerd.)
- Waar beperkingen of waarschuwingen zijn aangegeven met betrekking tot het gebruik van radioapparaten, met inbegrip van, hoewel niet beperkt tot, medische apparatuur.
- In de buurt van personen die een pacemaker gebruiken.



LET OP

- Haal in geen geval de zendontvanger uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Plaats in een rijdend voertuig de zendontvanger niet op of dichtbij airbags. Bij het opblazen van de airbag kan de ontvanger gelanceerd worden en de bestuurder of passagiers raken.
- Ga niet zenden terwijl u het antenne-uiteinde aanraakt of als enige metalen delen door de antennebedekking zichtbaar zijn. Zenden op deze manier kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als er een abnormale lucht of rook komt van de zendontvanger, schakel dan onmiddellijk de zendontvanger uit, verwijder de batterij, en neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Gebruik van de zendontvanger tijdens het rijden kan in strijd met de verkeersregels zijn. Controleer en volg de bestaande verkeersregels.
- Stel de zendontvanger niet bloot aan extreem hete of koude omstandigheden.
- Ondersteun de batterij niet met metalen voorwerpen omdat deze de batterijpolen kunnen kortsluiten.
- Er bestaat gevaar voor ontploffing als de batterij verkeerd wordt geplaatst. Vervang de batterij alleen met hetzelfde type.

Informatie over de batterij:

De Li-ion-batterij bevat ontvlambare substanties zoals organische oplosmiddelen. Verkeerd gebruik van de batterij kan leiden tot breuk van de batterij, waardoor brandgevaar of hoge temperaturen, verslechtering van de prestatie of andere beschadigingen kunnen optreden. Houd u zich aan de volgende waarschuwingen.



GEVAAR

- **De batterij niet uit elkaar halen of anders samenstellen!**
De batterij bevat een veiligheidsfunctie en -circuit ter voorkoming van gevaar. Als deze ernstig worden beschadigd, kan dit leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand.
- **De batterij niet kortsluiten!**
De + en –polen niet verbinden met behulp van metaal (zoals een paperclip of ijzerdraad). Houd of bewaar de batterij niet in houders die metalen voorwerpen bevatten (zoals ijzerdraad, kettingen of haarspelden). Als de batterij kortsluit, veroorzaakt dit een te hoge stroom wat kan leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand. Hierdoor worden tevens metalen voorwerpen verhit.
- **De batterij niet verbranden of blootstellen aan hitte!**
Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan ook de elektrolyt gaan branden en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij niet gebruiken of plaatsen in de buurt van vuur, kachels of andere warmtebronnen (ruimtes met temperaturen van meer dan 80 °C/ 176 °F)!**
Als de polymeerafscheiding smelt als gevolg van hoge temperaturen, kan er een interne kortsluiting ontstaan in de afzonderlijke cellen en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Leder contact van de batterij met water of vocht vermijden!**
Als de batterij nat wordt, droog deze af met een droge doek voor gebruik. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet opladen in de buurt van vuur of in direct zonlicht!**
Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Alleen de gespecificeerde lader gebruiken en neem de oplaadvereisten in acht!**
Als de batterij in niet gespecificeerde omstandigheden wordt opgeladen (bij een temperatuur die hoger is dan de gereguleerde waarde, stroom of spanning die hoger is dan de gereguleerde waarde of met behulp van een aangepaste lader) kan de batterij overbelast worden of kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij met geen enkel voorwerp doorsteken, slaan of erop staan!**
Hierdoor kan de batterij breken of vervormen waardoor kortsluiting kan ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij niet schokken en er niet mee gooien!**
De batterij kan gaan lekken door een harde aanraking en er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan.
- **De batterij niet gebruiken als deze is beschadigd!**
Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Niet direct op de batterij solderen!**
Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De polariteit (en polen) van de batterij niet omkeren!**
Laden van een omgekeerde batterij kan leiden tot abnormale chemische reacties. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen bij ontlading. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet omgekeerd laden of aansluiten!**

De batterij heeft positieve en negatieve polen. Als de batterij niet soepel kan worden aangesloten op een lader of bedieningsapparaat, forceer deze dan niet en controleer de polariteit van de batterij. Als de batterij omgekeerd op de lader is aangesloten, wordt deze omgekeerd geladen wat kan leiden tot abnormale chemische reacties. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Een gebroken en lekkende batterij niet aanraken!**

Als de elektrolytvlloeistof van de batterij in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen onmiddellijk uit met zoet water zonder in uw ogen te wrijven. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als u geen actie onderneemt, kan dit leiden tot problemen met uw ogen.



WAARSCHUWING

- **De batterij niet langer opladen dan de gespecificeerde duur!**

Als de batterij nog niet volledig is opgeladen, zelfs als de vastgestelde duur is verstreken, stopt u het opladen. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet in een magnetron of hogedrukhouder plaatsen!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Gebroken en lekkende batterijen uit de buurt van vuur houden!**

Als de batterij lekt (of een onaangename geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk uit brandbare omgevingen. Elektrolyt dat uit de batterij lekt kan vlam vatten en kan leiden tot rookvorming, breuk of brand bij de batterij.

- **Geen afwijkende batterij gebruiken!**

Als de batterij een onaangename geur afgeeft, een andere kleur heeft, vervormd is of anderszins afwijkend overkomt, verwijder deze dan uit de lader of het bedieningsapparaat en gebruik de batterij niet. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

INHOUDSOPGAVE

| | |
|--|----|
| APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN..... | 1 |
| VOORBEREIDING | 2 |
| KENNISMAKING..... | 7 |
| PROGRAMMEERBARE FUNCTIES..... | 8 |
| BASISBEDIENING | 12 |
| SCAN..... | 13 |
| FleetSync: ALLFANUMERIEKE-2-WEGS OPROEPFUNCTIE . . . | 14 |
| 5-TOON-SIGNALERING | 16 |
| SPRAAKGESTUURD ZENDEN (VOX) | 17 |
| BEDIENINGEN OP DE ACHTERGROND..... | 18 |

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Opmerking: De informatie met betrekking tot het uitpakken is bestemd voor uw **KENWOOD**-dealer, een erkend **KENWOOD**-servicecentrum of de fabriek.

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. In het geval onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de vervoerder.

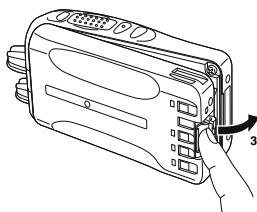
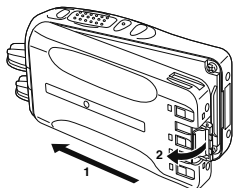
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

| | |
|--|---|
| Riemklem..... | 1 |
| Kapje voor aansluitingen luidspreker/microfoon | 1 |
| Opsluitplaatje van de luidspreker/microfoon-stekker..... | 1 |
| Stopper (4-kanaals: wit) | 1 |
| Stopper (8-kanaals: grijs) | 1 |
| Stopper (12-kanaals: zwart) | 1 |
| Gebruiksaanwijzing..... | 1 |

VOORBEREIDING

PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) ACCU

- 1 Plaats de ribbels van de batterij op de groeven bovenaan de achterkant van de zendontvanger en klik de batterij op zijn plaats door stevig te drukken.
- 2 Vergrendel het veiligheidsklepje om te voorkomen dat de batterij per ongeluk losraakt.
- 3 Om de batterij te verwijderen tilt u het veiligheidsklepje op, drukt u op de ontgrendelknop, en trekt u de batterij van de zendontvanger vandaan.



Opmerkingen:

- ◆ Raadpleeg voor opladen en gebruik van de batterij de gebruiksaanwijzing van de batterijlader.
- ◆ Controleer voordat u de aan de zendontvanger gekoppelde batterij oplaadt of het veiligheidsklepje goed vergrendeld is.

PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN DE ALKALIBATTERIJDEN



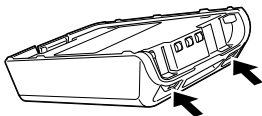
WAARSCHUWING

- ◆ De batterijen niet installeren terwijl u zich in een gevaarlijke omgeving bevindt, waar vonken mogelijk een ontploffing kunnen veroorzaken.
- ◆ Batterijen nooit in vuur werpen want door de zeer hoge temperaturen kunnen de batterijen ontploffen.
- ◆ De contacten van de batterijhouder niet kortsluiten.
- ◆ Geen oplaadbare batterijen gebruiken.

Opmerkingen:

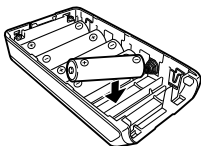
- ◆ Als u van plan bent de zendontvanger voor lange tijd niet te gebruiken, haal de batterijen dan uit de batterijhouder.
 - ◆ Deze batterijhouder werd ontworpen voor zenden met een vermogen van 1 W (de laagvermogensinstelling van uw zendontvanger). Als u een sterker signaal wilt uitzenden (met een hogere vermogensinstelling op de zendontvanger), gebruik dan een optionele oplaadbare batterij.
-

- 1 Om de batterijhouder te openen, druk op de twee lipjes bovenaan de achterkant van de houder en trek de twee halve schalen van elkaar.

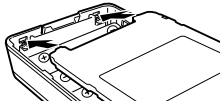


- 2 Plaats 6 AA (LR6) alkalibatterijen in de batterijhouder.

- Zorg ervoor dat de polariteit telkens overeenstemt met de aanduiding op de bodem van de batterijhouder.



- 3 Lijn de lipjes van het deksel uit met het onderste deel en druk het deksel dan omlaag tot het op zijn plaats vastklikt.



PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE

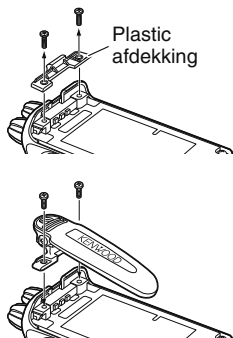
Schroef de antenne op de aansluiting aan de bovenkant van de zendontvanger door de antenne aan zijn voet vast te houden en rechtsom vast te draaien.



RIEMKLEM BEVESTIGEN

Opmerking: Wanneer u voor het eerst de riemklem bevestigt, moet u de batterijen aan de achterkant van de zendontvanger verwijderen.

- 1 Verwijder de 2 schroeven van de achterkant van de zendontvanger en verwijder vervolgens de kleine, zwarte plastic bedekking die daar was aangebracht.
- 2 Breng de riemklem aan in de ruimte aan de achterkant van de zendontvanger.
- 3 Gebruik de 2 schroeven om de riemklem stevig op zijn plaats te bevestigen.



LET OP

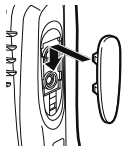
- Wanneer de riemklem niet wordt geplaatst, laat u de plastic afdekking op zijn plaats.
- Gebruik bij het bevestigen van de riemklem geen lijm om te voorkomen dat schroeven los gaan zitten, want dit kan de zendontvanger beschadigen. De acrylaatester in deze lijm kan het achterpaneel van de zendontvanger doen barsten.

PLAATSEN VAN HET KAPJE OVER DE LUIDSPREKER/MICROFOON-AANSLUITINGEN

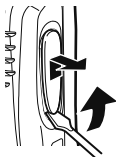
Plaats het kapje over de aansluitingen van luidspreker/microfoon wanneer u geen optionele luidspreker/microfoon gebruikt.

Opmerking: Om de zendontvanger waterbestendig te houden, moet u de aansluitingen voor luidspreker/microfoon bedekken met het meegeleverde kapje.

- 1 Plaats het kapje zodanig over de aansluitingen dat de lipjes in de groeven van de zendontvanger glijden.



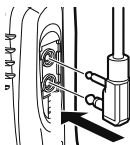
- 2 Druk het kapje, terwijl u het op zijn plaats houdt, naar de onderkant van de zendontvanger, tot de lipjes van het kapje vastklikken.
- Om het kapje te verwijderen, de bovenkant van het kapje met uw vinger op zijn plaats houden, terwijl u het blad van een platte schroevendraaier van 3 mm of minder onder de onderkant van het kapje steekt. Schuif de schroevendraaier langzaam dieper, tot de punt ervan tegen het lipje binnenin het kapje stoot en wrik het kapje dan voorzichtig omhoog (waarbij de heft van de schroevendraaier van de zendontvanger weg beweegt) om het kapje te verwijderen.



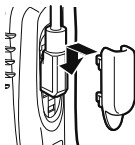
PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) LUIDSPREKER/ MICROFOON

Opmerking: De zendontvanger is niet volledig waterbestendig wanneer u een luidspreker/microfoon of hoofdtelefoon gebruikt.

- 1 Steek de stekkers van de luidspreker/microfoon in de aansluitingen voor luidspreker/microfoon op de zendontvanger.

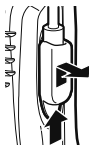


- 2 Plaats het opsluitplaatje zodanig over de luidspreker-/microfoonstekkers dat de lipjes in de groeven van de zendontvanger glijden.



- 3 Druk het opsluitplaatje, terwijl u het op zijn plaats houdt, naar de onderkant van de zendontvanger, tot de lipjes van het plaatje vastklikken.

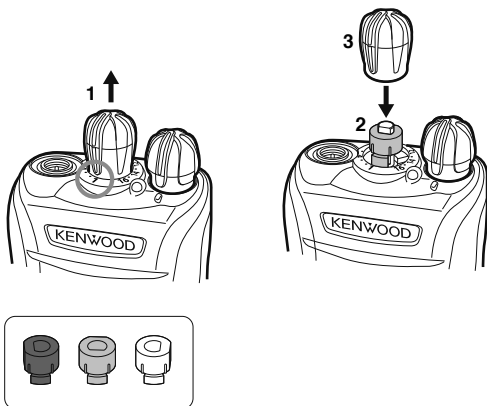
- Om het opsluitplaatje te verwijderen, druk het plaatje vanaf de onderkant naar boven.



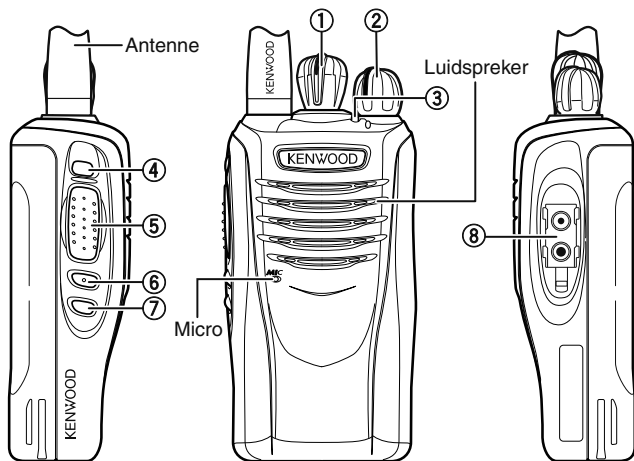
PLAATSEN VAN DE KANAALSTOPPER

Er zijn 3 types van stoppers verkrijgbaar, naargelang het aantal kanalen in gebruik (type 4 kanalen: wit, type 8 kanalen: grijs en type 12 kanalen: zwart).

- 1 Zet de selectieknop op kanaal 1 en trek vervolgens de selectieknop van de zendontvanger.
 - Als de selectieknop niet op kanaal 1 staat, wordt de selectieknop mogelijk niet correct geplaatst waardoor kanaalverandering onmogelijk kan worden.
- 2 Voer de geschikte kanaalstopper in.
- 3 Voer de selectieknop opnieuw in.



KENNISMAKING



- 1 Kanaalknop**
Draai om een kanaal te selecteren.
- 2 Aan/uit-schakelaar/ volumeknop**
Draai om de zondontvanger in of uit te schakelen en het geluidsvolume in te stellen.
- 3 Zenden/ Ontvangen/ Indicator weinig lading**
Als deze door uw dealer is geactiveerd, licht de indicator rood op tijdens zenden, groen tijdens ontvangen van een oproep en oranje of blauw (naargelang de programmering door de dealer) wanneer u een optionele signaaloproep ontvangt (5-toon-, DTMF-signalering, enz.). Knippert rood wanneer de batterijspanning laag is tijdens het zenden.
- 4 Programmeerbare toets**
Druk of houd ingedrukt om de programmeerbare functie ervan te activeren {pagina 8}.
- 5 PTT (Push-to-Talk) schakelaar**
Houd deze schakelaar ingedrukt en spreek vervolgens in de microfoon om een station op te roepen.

⑥ **Zijde 1 toets**

Druk of houd ingedrukt om de programmeerbare functie ervan te activeren {pagina 8}.

⑦ **Zijde 2 toets**

Druk of houd ingedrukt om de programmeerbare functie ervan te activeren {pagina 8}.

⑧ **Aansluiting luidspreker/microfoon**

Sluit hier een luidspreker/microfoon of een hoofdtelefoon aan {pagina 5}. Plaats anders het bijgeleverde kapje.

PROGRAMMEERBARE FUNCTIES

Uw dealer kan de **Hulptoets**, de toetsen **Zijde 1** en **Zijde 2** elk met 1 of 2 van de volgende functies programmeren. Omdat iedere toets met 2 functies kan worden geprogrammeerd, zijn er 2 toegangsmethoden tot de geprogrammeerde functies. U hebt toegang tot deze functies door ofwel op de betreffende toets te drukken ofwel hem ingedrukt te houden. Vraag uw dealer om meer informatie.

■ **Geen**

Er is geen functie geprogrammeerd.

■ **Activiteit detector**

Druk op deze toets om de Activiteit detector in of uit te schakelen. Als een gebeurtenis optreedt terwijl de Activiteit detector is ingeschakeld, gaat de zendontvanger over op de noodmodus.

Opmerkingen:

- ◆ Wanneer de Activiteit detector is uitgeschakeld en de zendontvanger wordt vervolgens uit- en weer ingeschakeld, wordt de Activiteit detector automatisch ingeschakeld.
 - ◆ Controleer wanneer u deze functie gebruikt of deze werkt voor u de zendontvanger opneemt.
-

■ **Activiteitreset**

Terwijl de Activiteit detector actief is, druk op deze knop om de afteltimer van de Activiteit detector te resetten. Op die manier kunt u in een hellende of onbeweeglijke stand blijven, enz., zonder dat de noodmodus nodeloos wordt geactiveerd.

■ **Autodial**

Druk op deze knop om het DTMF-nummer op te roepen dat op het geselecteerde kanaal werd geprogrammeerd. Uw dealer kan verschillende DTMF-nummers programmeren op verschillende kanalen.

■ **Batterij-indicator**

Druk op deze knop voor een aankondiging van de huidige energietoestand van de batterij. Batterijtoestand 4 (groene LED) betekent een volle batterij, toestand 3 (oranje LED) is voldoende, toestand 2 (rode LED) is laag en toestand 1 (rood knipperende LED) is zeer laag.

■ **Oproep 1/ Oproep 2**

Druk op deze toetsen om de 5-tooncodes te verzenden die eraan toegewezen zijn.

■ **Nood**

Houd deze toets ingedrukt om over te gaan naar de noodmodus. Als de zendontvanger overgaat op de noodmodus, schakelt de zendontvanger naar het noodkanaal en begint uit te zenden op basis van de instellingen van uw dealer.

Opmerking: Deze functie kan alleen op de Programmeerbare toets worden geprogrammeerd.

■ Toetsvergrendeling

Druk op deze toets om de toetsen van de zendontvanger te vergrendelen of te ontgrendelen. Wanneer de toetsvergrendeling geactiveerd is, kunt u de **Hulptoets**, de toetsen **Zijde 1** en **Zijde 2** en de toets microfoon PF niet gebruiken.

Opmerking: U kunt nog steeds de volgende toetsenfuncties gebruiken wanneer de toetsvergrendeling actief is: nood, alleenwerker, monitoren, monitoren tijdelijk, squelch uit, squelch uit tijdelijk, toetsvergrendeling, PTT + autodial.

■ Alleenwerker

Druk op deze toets om de functie alleenwerker in- of uit te schakelen. Als de zendontvanger gedurende een voorgeprogrammeerde tijdperiode niet wordt gebruikt, zal een alleenwerkertoon worden uitgezonden. Als geen toets wordt ingedrukt terwijl de toon klinkt, gaat de zendontvanger vervolgens over op de noodmodus.

■ Laag zendvermogen

Druk op deze toets om het zendvermogen op het huidige kanaal op laag te schakelen om energie van de batterij te besparen.

■ Monitoren

Druk op deze toets om de signalen QT of DQT uit te schakelen. Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar de normale gebruiksmodus.

■ Monitoren tijdelijk

Houd deze toets ingedrukt om de signalen QT of DQT uit te schakelen. Laat de toets los om terug te keren naar de normale gebruiksmodus.

■ Paging

Nadat u het gewenste FleetSync-kanaal hebt gekozen, druk op deze knop om uw PTT Lijst ID uit te zenden, om te vragen om een oproep.

■ **Prioriteitskanaal selecteren**

Druk op deze knop om het huidig geselecteerde kanaal als het prioriteitskanaal in te stellen. Tijdens het scannen schakelt de zendontvanger automatisch naar het prioriteitskanaal wanneer een oproep op dit kanaal wordt ontvangen, zelfs als een oproep al wordt ontvangen op een normaal kanaal.

■ **Scannen**

Druk op deze toets om het Scannen in of uit te schakelen. Tijdens het scannen zoekt de zendontvanger naar een signaal op ieder kanaal en stopt alleen als een signaal aanwezig is.

■ **Scannen tijdelijk wissen**

Wanneer het scannen pauzeert op een ongewenst kanaal, kunt u dat kanaal tijdelijk verwijderen uit de scanvolgorde door op deze knop te drukken.

■ **Scrambler**

Druk op deze toets om de scramblerfunctie in- of uit te schakelen. Met de scrambler kunt u gesprekken voeren in volledige privacy door de uitgezonden kanalen te coderen.

■ **Squelch uit**

Druk op deze toets om het achtergrondgeluid te horen. Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar de normale gebruiksmodus.

■ **Squelch uit tijdelijk**

Houd deze toets ingedrukt om het achtergrondgeluid te horen. Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar de normale gebruiksmodus.

■ **Status 1/ Status 2**

Druk op toets **Status 1** of **Status 2** om het statusbericht uit te zenden dat eraan toegewezen is.

Opmerking: Deze toets werkt niet op zendontvangers die ingesteld zijn voor 5-Toon-signalering.

■ Talk-around

Druk op deze toets om de Talk-aroundfunctie in of uit te schakelen. Met Talk-around kunt u direct met andere zendontvangers communiceren zonder gebruik van een repeater, voor zover de andere zendontvangers niet te ver verwijderd zijn en er geen natuurlijke hindernissen in de weg staan.

BASISBEDIENING

IN/UITSCHAKELEN

Draai de **aan/uit**-schakelaar/ **volume**-knop rechtsom om de zendontvanger in te schakelen.

Draai de **aan/uit**-schakelaar/ **volume**-knop helemaal linksom om de zendontvanger uit te schakelen.

VOLUME INSTELLEN

Verdraai de **aan/uit**-schakelaar/ **volume**-knop om het volume te regelen. Rechtsom verhoogt het volume en linksom verlaagt het volume.

EEN KANAAL SELECTEREN

Selecteer het gewenste kanaal met behulp van de selectieknop. Iedere kanaal is geprogrammeerd met instellingen voor zenden en ontvangen.

ZENDEN/ ONTVANGEN

- 1 Selecteer het gewenste kanaal.
- 2 Druk op de toets geprogrammeerd als **Monitoren** of **Squelch uit** om te controleren of het kanaal vrij is.
 - Als het kanaal bezet is, wacht u tot het vrij is.

- 3** Druk op de **PTT**-schakelaar en spreek in de microfoon. Laat de **PTT**-schakelaar los om te ontvangen.
- Voor de beste geluidskwaliteit houdt u de zendontvanger ongeveer 3~4 cm van uw mond.
 - Als signalering is geprogrammeerd op het kanaal, hoort u alleen een oproep als het ontvangen signaal overeenkomt met de instellingen van uw zendontvanger.

SCAN

Met de scanfunctie kunt u zoeken naar signalen op de zendontvangerkanalen. Tijdens het scannen zoekt de zendontvanger naar een signaal op ieder kanaal en stopt alleen als een signaal aanwezig is.

Om het scannen aan te vatten, druk op de toets geprogrammeerd als **Scannen**.

- Wanneer een signaal is gedetecteerd, stopt de scan op dat kanaal. De zendontvanger blijft op het actieve kanaal totdat het signaal niet meer waarneembaar is. Het scannen wordt vervolgens hervat.

Om te stoppen met scannen drukt u nogmaals op de toets **Scannen**.

Opmerking: Om de scanfuncties te gebruiken moeten er minstens 2 kanalen in de scanvolgorde voorkomen.

PRIORITEITS SCANNEN

Als een prioriteitskanaal geprogrammeerd is, schakelt de zendontvanger automatisch naar het prioriteitskanaal wanneer een oproep op dit kanaal wordt ontvangen, zelfs als een oproep al wordt ontvangen op een normaal kanaal.

Als het prioriteitskanaal door uw dealer werd ingesteld als operator-selecteerbaar, kunt u een nieuw kanaal instellen als het prioriteitskanaal door het gewenste kanaal te selecteren en de toets in te drukken die geprogrammeerd is als **Prioriteitskanaal selecteren**.

TIJDELIJKE KANAALBLOKKERING

Gedurende het scannen kunt u specifieke kanalen tijdelijk verwijderen van de scanvolgorde door op de toets te drukken die geprogrammeerd is als **Scannen tijdelijk wissen** wanneer het scannen pauzeert op het ongewenste kanaal.

- Het kanaal wordt niet langer gescand. Na beëindigen en opnieuw starten van het scannen worden de kanalen echter teruggesteld en gewisse kanalen worden opnieuw in de scanvolgorde opgenomen.

SCANNEN RETOUR

Het scanretourkanaal is het kanaal dat wordt geselecteerd als u op de **PTT**-schakelaar drukt om te zenden tijdens het scannen. Uw dealer kan een van de volgende soorten scanretourkanalen programmeren:

- **Geselecteerd:** Het laatst geselecteerde kanaal vóór het scannen.
- **Geselecteerd + Talk-back:** Hetzelfde als “Geselecteerd” plus dat u oproepen kunt beantwoorden op het kanaal waarop het scannen gepauzeerd is.
- **Prioriteit:** Het prioriteitskanaal.
- **Prioriteit + Talk-back:** Hetzelfde als “Prioriteit” plus dat u oproepen kunt beantwoorden op het kanaal waarop het scannen gepauzeerd is.
- **Laatst opgeroepen + Geselecteerd:** Het kanaal waar u het laatst een oproep hebt ontvangen of het kanaal dat het laatst werd geselecteerd vóór het scannen, naargelang van welke bewerking het laatst werd uitgevoerd.

FleetSync: ALLFANUMERIEKE-2-WEGS OPROEPFUNCTIE

FleetSync is een allfanumerieke-2-wegs oproepfunctie en is een protocol in eigendom van de **JVCKENWOOD Corporation**.

Opmerking: De functies van uw zendontvanger omvatten ofwel FleetSync ofwel 5-Toon-signalering {pagina 16}, maar niet beide.

SELCALL (SELECTIEVE OPROEFFUNCTIE)

Een Selcall is een stemoproep naar een station of een groep van stations.

■ Zenden

- 1 Selecteer het gewenste FleetSync-kanaal.
 - Uw dealer kan verschillende ID-codes programmeren op verschillende kanalen.
- 2 Druk op de **PTT**-schakelaar en begin uw gesprek.

■ Ontvangen

Indien door uw dealer geactiveerd, klinkt een waarschuwingston en de LED gaat knipperen wanneer een Selcall-oproep wordt ontvangen.

Om de oproep te beantwoorden, druk op de **PTT**-schakelaar en spreek in de microfoon.

■ Identificatie codes

Een ID-code is een combinatie van een 3-cijferig vlootnummer en een 4-cijferig ID-nummer. Iedere zendontvanger heeft zijn eigen ID.

PAGINGOPROEP

- 1 Selecteer het gewenste FleetSync-kanaal.
- 2 Druk op de toets geprogrammeerd als **Paging** om uw PTT Lijst ID uit te zenden, om te vragen om een oproep.

STATUSBERICHT

U kunt voorgeprogrammeerde statusberichten zenden door te drukken op de toetsen geprogrammeerd als **Status 1** of **Status 2**.

Statusberichten zijn 2-cijferige codes die liggen tussen de 10 en 99 (80 ~ 99 zijn gereserveerd voor speciale berichten).

5-TOON-SIGNALERING

5-toon signaleren is in- of uitgeschakeld door uw dealer. Deze functie opent de squelch alleen als de zendontvanger de in uw zendontvanger geprogrammeerde 5 tonen ontvangt. Zendontvangers die niet de correcte tonen uitzenden worden niet gehoord.

Opmerking: De functies van uw zendontvanger omvatten ofwel 5-toon-signalering ofwel FleetSync {pagina 14}, maar niet beide.

MAKEN VAN EEN SELCALL (SELECTIEVE OPROEPFUNCTIE)

Een Selcall is een stemoproep naar een welbepaald station of een groep van stations.

- 1 Selecteer de gewenste zone en kanaal.
- 2 Druk op de toets **Oproep 1** of **Oproep 2** om de 5-tooncodes uit te zenden die eraan toegewezen zijn.
- 3 Wanneer u een antwoord hoort, kunt u het gesprek voortzetten door te drukken op de **PTT**-schakelaar en te spreken in de microfoon.

ONTVANGEN VAN EEN SELCALL

Indien door uw dealer geactiveerd, klinkt een waarschuwingston en de LED gaat knipperen wanneer een Selcall-oproep wordt ontvangen.

Om de oproep te beantwoorden, druk op de **PTT**-schakelaar en spreek in de microfoon.

- Om de luidspreker te dempen na het openen van squelch, drukt u op de toets geprogrammeerd als Monitoren.
- Uw dealer kan de functie Monitoren zo programmeren dat deze na het verloop van een bepaalde tijd wordt afgesloten.
- Als Transpond voor 5-Toon-signalering geprogrammeerd is, wordt een bevestigingssignaal teruggestuurd naar het oproepstation.
- Als Oproepattentie voor 5-Toon-signalering geprogrammeerd is, klinkt een attentietoon wanneer de correcte tonen worden ontvangen.

SPRAAKGESTUURD ZENDEN (VOX)

Met VOX-bediening kunt u hands-free zenden. Deze functie kan worden in- of uitgeschakeld door uw dealer.

VOX-VERSTERKINGSNIVEAU

- 1 Sluit een hoofdtelefoon aan op de zendontvanger.
- 2 Met de zendontvanger uitgeschakeld, houd de toets **Zijde 1** gedurende 2 seconden ingedrukt terwijl u de zendontvanger inschakelt.
 - De LED knippert rood en groen.
- 3 Druk op toets **Zijde 1** om het VOX-versterkingsniveau te verhogen en **Zijde 2** om het niveau te verlagen.
 - Het VOX-versterkingsniveau kan worden ingesteld op niveau 1 tot 10 en uit.
- 4 Spreek tijdens het aanpassen van het niveau in de microfoon van de hoofdtelefoon om het gevoeligheidsniveau te testen. (Uw stem wordt tijdens deze testprocedure niet uitgezonden.)
 - Wanneer geluid wordt herkend, licht de LED oranje op.
- 5 Druk op de **PTT**-schakelaar om de instelling op te slaan.

VOX-BEDIENING

- 1 Sluit een hoofdtelefoon aan op de zendontvanger.
- 2 Om te zenden spreekt u gewoon in de microfoon.
 - De zendontvanger herkent geluidsniveaus afhankelijk van het VOX-versterkingsniveau. Als het te gevoelig is, begint het met zenden wanneer er lawaai op de achtergrond is. Als het niet gevoelig genoeg is, wordt uw stem niet gedetecteerd wanneer u begint te spreken.
- 3 Wanneer u ophoudt met spreken, wordt het uitzenden beëindigd.

BEDIENINGEN OP DE ACHTERGROND

Uw dealer kan allerlei zendontvangerfuncties activeren die u kunt uitvoeren zonder extra bediening.

TIME-OUT-TIMER (TOT)

De Time-out-timer dient om te voorkomen dat u al te lange tijd een kanaal gebruikt. Als u gedurende een vooraf ingestelde tijd ononderbroken uitzendt, onderbreekt de zendontvanger het zenden en hoort u een waarschuwingston. Laat de **PTT**-schakelaar los.

BATTERIJBESPARING

De batterijbesparing vermindert het stroomverbruik wanneer er geen signaal wordt ontvangen en er geen bedieningen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING VOOR WEINIG LADING

De waarschuwing voor weinig lading waarschuwt u wanneer de batterij moet worden opgeladen. Uw dealer kan een waarschuwingston instellen en de LED-indicator rood laten knipperen bij lage ladingstoestand van de batterij. In zulk geval, vervang de batterijen of laad ze op.

PTT ID

PTT ID is de unieke ID-code van de zendontvanger die iedere keer wordt verzonden wanneer u op de **PTT**-schakelaar drukt en/of deze loslaat.

COMPANDER

Indien deze functie door uw dealer geprogrammeerd is voor een kanaal, dan verwijderd de compander al te hoge ruis van gezonden signalen om de helderheid ervan te verhogen.

KANAAL BEZET-BLOKKERING (BCL)

Als BCL door uw dealer ingesteld werd, kunt u niet zenden als het kanaal al in gebruik is. Gebruik een ander kanaal of wacht tot het kanaal vrijkomt.

STEMAANKONDIGINGEN

Wanneer u de zendontvanger inschakelt en wanneer u van kanaal verandert, kondigt een geluidsstem het gekozen kanaal aan, alsmede de VOX- en scramblerinstellingen van het kanaal.

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Uw dealer kan QT- of DQT-signalering op uw zendontvangerkanalen hebben geprogrammeerd. Een QT-toon/ DQT-code is een subaudio-toon/code waardoor u oproepen van andere partijen kunt negeren (niet horen) die hetzelfde kanaal gebruiken.

STUNCODE

Deze functie is nuttig bij diefstal of verlies van de zendontvanger. Wanneer de zendontvanger een oproep ontvangt die een stuncode bevat, wordt de zendontvanger uitgeschakeld. De stuncode wordt geannuleerd als de zendontvanger een deblokkeercode ontvangt.

OPTIONELE SIGNALERING

Uw dealer kan ook verschillende soorten optionele signalen programmeren voor uw zendontvangerkanalen.

5-Toon-signalering: 5-Toon-signalering opent de squelch alleen wanneer uw zendontvanger een oproep ontvangt met overeenkomende 5 tonen {pagina 16}.

DTMF-signalering: DTMF-signalering opent de squelch alleen wanneer de zendontvanger een oproep ontvangt met een overeenkomende DTMF-code.

FleetSync-signalering: Raadpleeg "SELCALL (SELECTIEVE OPROEPFUNCTIE)" op pagina 15.

VHF FM EL TELSİZİ/
UHF FM EL TELSİZİ

TK-2360/TK-3360

KULLANIM KILAVUZU

JVCKENWOOD Corporation

TÜRKÇE

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

BİLDİRİM

Bu cihaz Direktif 2014/53/EU temel gereksinimlerine uyumludur.

Kisitlemeler

Bu cihazın kullanımı bir ehliyet gerektirir ve aşağıda listelenen ülkelerde kullanım için amaçlanmıştır.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

TEŞEKKÜR EDERİZ


Karasal telsiz uygulamalarınız için **KENWOOD** markasını seçtiğiniz için size teşekkür ederiz.

KULLANICIYA UYARILAR

- ◆ Kanunlar, hükümet denetiminde bulunan sınırlar içerisinde ruhsatsız telsiz vericilerinin kullanılmasını yasaklamaktadır.
- ◆ Yasadışı kullanımı, para cezası ve/veya hapisle cezalandırılabilir.
- ◆ Bakımı, yalnızca kalifiye teknisyenlerce yapılmalıdır.

Güvenlik: Operatörün, herhangi bir telsizin çalışmasına ilişkin tehlikelerin farkında olarak, bunları anlamış olması önemlidir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)

 Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atık çöpleri ile birlikte atılamaz. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini işleme elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir.

Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.

Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığınıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.



Uyarı: Pilin alt tarafında bulunan "Pb" işareti, bu pillin kurşun içerdiğini belirtir.

Ürün Bilgisi Telif Hakkı

KENWOOD ürün belleklerine katıştırılmış ürün bilgisine ait telif haklarının ünvanı ve mülkiyeti JVCKENWOOD Corporation'a aittir.

İKAZLAR

- Telsiz ve batarya paketini ıslak halde iken şarj etmeyin.
- Telsiz ve batarya paketi arasında metalik parçalar bulunmadığından emin olun.
- **KENWOOD** tarafından belirtilmemiş olan seçenekleri kullanmayın.
- Pres döküm gövde veya telsizin başka bir parçasının hasar görmüş olması halinde, hasarlı parçalara dokunmayın.
- Telsize başlık mikrofon takımı ya da kulaklık bağlı iken, telsizin sesini kısın. Otomatik susturmayı kapatmak üzere çevirirken ses seviyesine dikkat edin.
- Mikrofon kablosunu yakalayabilecek hareketli makinelerinin yakınında iken kabloyu boynunuza dolamayın.
- Telsizi, dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Antenin ucunun, gözlerinize temas etmediğinden emin olun.
- Telsiz, iletimde uzun süre kullanıldığında, radyatörü ve gövdesi ısınacaktır. Batarya paketini değiştirirken bu bölgelere dokunmayın.
- Telsizi suya daldırmayın.
- Opsiyonel aksesuarları takmadan önce telsizi daima kapatın.
- Şarj aleti, ünitenin AC şebeke hattı bağlantısını kesen aygıttır. AC fişi, kolay erişilebilir olmalıdır.



UYARI

Aşağıdaki konumlarda telsizi kapatın:

- Patlama sahalannın yakınında.
- Uçaklarda. (Telsizin herhangi bir şekilde kullanılması sırasında havayolu mürettebatı tarafından verilen talimatlar ve düzenlemelere uyulmalıdır.)
- Tıbbi tesisler dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın telsiz cihazlarının kullanımına ilişkin sınırlamalar ya da uyarıların asılı bulunduğu yerler.
- Kalp pili bulunan kişilerin yakınında.



DİKKAT

- Telsizi, hiçbir şekilde parçalara ayırmayın ya da değişiklik yapmayın.
- Araç hareket halinde iken telsizi, hava yastığı ekipmanı üzerine ya da yakınına koymayın. Hava yastığı açıldığında, telsiz fırlayabilir ve sürücüye ya da yolculara çarpabilir.
- Anten bağlantı ucuna temas ettiğiniz ya da anten korumasının metalik parçalara maruz kaldığı durumlarda iletim yapmayın. Böyle bir konumda iletim, yüksek frekans yanığına neden olur.
- Telsizden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, telsizi derhal kapatın, batarya paketini telsizden çıkarın ve **KENWOOD** bayinize başvurun.
- Sürüş esnasında telsiz kullanmanız, trafik kurallarına aykırı olabilir. Lütfen bölgenizdeki araç yönetmeliklerini inceleyerek, bunlara uygun davranın.
- Telsizi aşırı sıcak ya da aşırı soğuk hava şartlarından koruyun.
- Batarya paketini metal nesnelere birlikte taşımayın bunlar batarya terminallerinin kısa devre yapmasına neden olabilir.
- Bataryanın hatalı değiştirilmesi halinde patlama tehlikesi vardır, yalnızca aynı tip batarya ile değiştirin.

Batarya paketi hakkında bilgi:

Batarya paketi organik solventler gibi yanıcı maddeler içermektedir. Yanlış kullanılması, bataryanın alev alacak, aşırı ısınacak, bozulacak şekilde kırılmasına ya da bataryanın herhangi başka bir şekilde hasar görmesine neden olabilir. Lütfen aşağıdaki koruyucu önlemlere dikkat edin.



TEHLİKE

- **Bataryayı sökmeyin ya da yeniden kurmayın!**
Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet fonksiyonu ve bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.
- **Bataryaya kısa devre yaptırmayın!**
Herhangi bir biçimdeki metal kullanarak (ataş ya da tel gibi) + ve - terminalleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokaları gibi) muhafazalar içerisinde taşımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır.
- **Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!**
Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.
- **Bataryayı, ateş, soba ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın ya da bırakmayın (80°C/ 176°F derecenin üzerine çıkan alanlarda)!**
Yüksek sıcaklık nedeniyle polimer ayırıcının erimesi durumunda, pillerde dahili kısa devre oluşabilir ve batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Bataryanın herhangi bir şekilde suya batırılmasından ya da ıslanmasından kaçının!**
Bataryanın ıslanması halinde, kullanmadan önce bunu kuru bir havlu ile kurulayın. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ateş kaynaklarının yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyin!**

Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Yalnızca belirtilmiş olan şarj aletini kullanım ve şarj etme gerekliliklerine uyun!**

Bataryanın açıkça belirtilmemiş koşullar altında şarj edilmesi durumunda (ayarlanmış değerin üzerindeki yüksek sıcaklıkta, ayarlanmış değerin üzerindeki aşırı yüksek voltaj veya akımda ya da yeniden biçimlendirilmiş şarj cihazı ile), fazla yüklenebilir ya da anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı herhangi bir nesne ile kurcalamayın, bir ağırla buna çarpmayın ya da üzerine basmayın!**

Bu, bataryanın kısa devre yapmasına neden olarak, bozulmasına ya da deforme olmasına yol açacaktır. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı sarsmayın ya da atmayın!**

Herhangi bir darbe, bataryanın sızıntı yapması, ısı ya da duman yayması, kırılması ve/veya alev almasına neden olabilir. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya anormal akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir.

- **Herhangi bir şekilde hasar görmüş olan batarya paketini kullanmayın!**

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya üzerinde doğrudan lehim yapmayın!**

Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya polaritesini (ve terminalleri) tersine çevirmeyin!**

Bataryanın ters şarj edilmesi sırasında, anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Bazı durumlarda,deşarj olmasından sonra umulmadığı kadar çok miktarda akım geçişi olabilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ters şarj etmeyin ya da ters bağlamayın!**
Batarya paketinin pozitif ve negatif kutupları bulunmaktadır. Batarya paketinin, şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanına problemsizce takılmaması durumunda zorlamayın, batarya polaritesini tekrar kontrol edin. Batarya paketinin şarj aletine ters bağlanması durumunda, bu tersine şarj olacak ve anormal kimyasal reaksiyon oluşabilecektir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Kırık ya da sızıntı yapan bataryaya dokunmayın!**
Bataryadaki elektrolit sıvının gözlerinize teması halinde, mümkün olduğunca hızlı şekilde gözlerinizi ovalamadan temiz su ile yıkayın. Tedavi için derhal hastaneye gidin. Tedavi edilmediği takdirde göz sorunlarına neden olabilir.



UYARI

- **Bataryayı belirtilmiş olandan daha uzun süre şarj etmeyin!**
Ayarlanmış olan sürenin dolmasına rağmen batarya paketi şarjının tamamlanmaması durumunda, işlemi durdurun. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Batarya paketini mikrodalga ya da yüksek basınçlı kaplar içerisine koymayın!**
Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Kırılmış ya da sızıntı yapan batarya paketlerini ateşten uzak tutun!**
Batarya paketinin sızıntı yapması (ya da bataryanın kötü koku yayması) halinde, bunu derhal yanıcı alanlardan uzaklaştırın. Bataryada sızan elektrolit kolayca alev alabilir ve bu bataryanın duman yaymasına ya da alev almasına yol açabilir.
- **Uygun olmayan bataryaları kullanmayın!**
Batarya paketinden kötü koku yayılması, renginde farklılaşma olması, deforme olması veya herhangi bir nedenden dolayı anormal görünmesi durumunda, bunu şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanından çıkarmayı ve kullanmayın. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

İÇERİK

| | |
|---|----|
| PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME..... | 1 |
| HAZIRLIK | 2 |
| ORYANTASYON | 7 |
| PROGRAMLANABİLİR YARDIMCI FONKSİYONLAR | 8 |
| TEMEL İŞLEMLER | 12 |
| TARAMA | 13 |
| FleetSync: ALFANUMERİK ÇİFT YÖNLÜ ÇAĞRI FONKSİYONU. . | 14 |
| 5-TON SINYALLEME | 16 |
| SESLE ÇALIŞTIRILAN İLETİM (VOX)..... | 17 |
| ARKAPLAN İŞLEMLERİ | 18 |

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME

Not: Aşağıdaki ambalaj açma talimatları **KENWOOD** bayi, yetkili **KENWOOD** servis merkezi ya da fabrika tarafından kullanım içindir.

Telsizi ambalajından dikkatle çıkarın. Herhangi bir parçanın eksik ya da nakliye sırasında hasar görmüş olması halinde, derhal nakliyeci firmaya resmi itirazda bulunun.

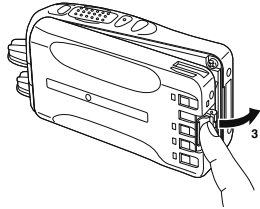
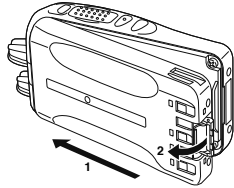
SAĞLANAN AKSESUARLAR

| | |
|--|---|
| Kemer klipsi | 1 |
| Hoparlör/ mikrofon jak kapağı | 1 |
| Hoparlör/ mikrofon kilitleme parçası | 1 |
| Durdurucu (4-kanal: beyaz)..... | 1 |
| Durdurucu (8-kanal: gri)..... | 1 |
| Durdurucu (12-kanal: siyah) | 1 |
| Talimat el kitabı..... | 1 |

HAZIRLIK

(OPSİYONEL) BATARYA PAKETİNİ TAKMA/ÇIKARMA

- 1 Batarya paketinin kılavuzlarını, telsizin arkasında üst tarafta bulunan çentiklerle eşleştirin, daha sonra batarya paketini sıkıca yerine oturtun.
- 2 Batarya paketinin yanlışlıkla yerinden çıkmasını önlemek için emniyet mandalını kilitleyin.
- 3 Batarya paketini çıkarmak için, emniyet mandalını kaldırın, bırakma mandalına basın ve batarya paketini telsizden çıkarın.



Notlar:

- ◆ Batarya paketi şarj etme prosedürleri ve kullanım için, batarya şarj aleti Talimat El Kitabına bakın.
- ◆ Telsizde takılı olan batarya paketini şarj etmeden önce, emniyet mandalının sıkıca kapatılmış olduğundan emin olun.

ALKALİN BATARYALARIN TAKILMASI/ ÇIKARILMASI



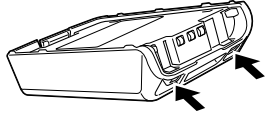
UYARI

- ◆ Bataryaları, kıvılcıkların patlamaya neden olabileceği tehlikeli ortamlarda takmayın.
- ◆ Bataryaları asla ateşe atmayın; aşırı yüksek sıcaklıklar bataryaların patlamasına neden olabilir.
- ◆ Batarya kutusu terminallerini kısa devre etmeyin.
- ◆ Şarj edilebilir batarya kullanmayın.

Notlar:

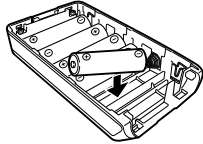
- ◆ Telsizi uzun süre kullanmayı planlamıyorsanız, bataryaları batarya kutusundan çıkarın.
- ◆ Bu batarya kutusu yaklaşık 1 W güçte iletim yapacak şekilde tasarlanmıştır (telsizinizdeki düşük güç ayarı). Daha güçlü bir sinyal iletmek isterseniz (telsizinizdeki yüksek güç ayarını kullanarak), isteğe bağlı şarj edilebilir batarya paketi kullanın.

- 1 Batarya kutusunu açmak için kutunun arka üst kısmında yer alan iki tırnağa bastırın ve kutuyu açın.

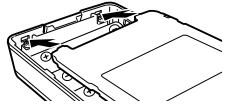


- 2 Batarya kutusuna 6 AA (LR6) Alkalin batarya yerleştirin.

- Kutup başlarının batarya kutusunun altında gösterilen kutup işaretleriyle aynı olduğundan emin olun.

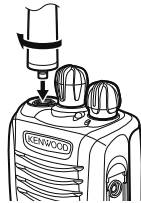


- 3 Kapağın tırnaklarını kutu tabanı ile hizalayın ve yerine oturuncaya kadar kapağı bastırın.



(OPSİYONEL) ANTEN KURULUMU

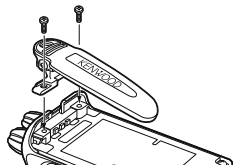
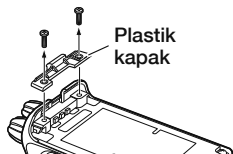
Anteni, kasesi üzerinde tutarak, telsiz tepesinde bulunan konektöre vidalayın ve tam olarak kapanıncaya kadar saat yönünde çevirin.



BEL KLİPSİ KURULUMU

Not: Bel klipsi ilk kez kurulurken, batarya paketini telsizin arkasından çıkarmalısınız.

- 1 Telsizin arkasındaki 2 vidayı sökün, ardından yerine takılı olan küçük, siyah-plastik parçayı çıkarın.
- 2 Kemer klipsini telsizin arkasındaki boşluğa takın.
- 3 2 vidayı kullanarak kemer klipsini yerine tutturun.



DİKKAT

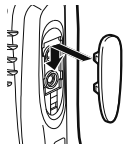
- Kemer klipsi kurulmadığı zaman plastik kapağı yerinde bırakın.
- Kemer klipsinin kurulması sırasında vidanın gevşemesini önlemek için tasarlanmış olan yapıştırıcı kullanmayın, telsize zarar verebilir. Bu yapıştırıcılarda bulunan akrilik ester, telsizin arka panelini çatlatabilir.

KAPAĞIN HOPARLÖR/ MİKROFON JAKLARINA TAKILMASI

İsteğe bağlı hoparlör/ mikrofon kullanılmadığında kapağı hoparlör/ mikrofon jaklarına takın.

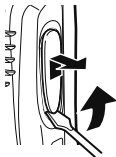
Not: Telsizin su geçirmezlik özelliğini korumak için, hoparlör/ mikrofon jaklarını ürünle birlikte verilen kapakla kapatmalısınız.

- 1 Kilitleme tırnakları telsiz yuvalarına girecek şekilde kapağı jakların üzerine yerleştirin.



- 2 Kapağı bu konumda tutarken, telsizin alt tarafına doğru iterek kapak üzerindeki tırnakların yerine oturmasını sağlayın.

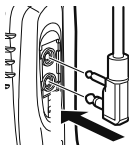
- Kapağı çıkarmak için, parmağınızla kapağın üst tarafını tutarken kapağın alt tarafına 3 mm veya daha küçük düz başlı bir tornavida yerleştirin. Tornavida ucu kapağın içindeki tırnağa temas edinceye kadar tornavidayı yavaşça içeriye doğru itin, ardından kapağı kanırtarak çıkarın (kanırtma işlemi tornavida sapı telsizden uzaklaşacak şekilde yapılmalıdır).



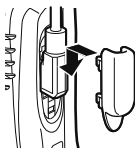
(OPSİYONEL) HOPARLÖR/ MİKROFONUN TAKILMASI

Not: Hoparlör/mikrofon veya kulaklık seti kullanırken telsiz tam olarak su geçirmez değildir.

- 1 Hoparlör/ mikrofon fişlerini telsizin hoparlör/ mikrofon jaklarına takın.



- 2 Kilitleme tırnakları telsiz yuvalarına girecek şekilde kilitleme parçasını hoparlör/ mikrofon fişleri üzerine yerleştirin.



- 3 Kilitleme parçasını bu konumda tutarken, telsizin alt tarafına doğru iterek parça üzerindeki tırnakların yerine oturmasını sağlayın.

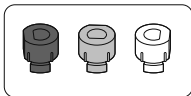
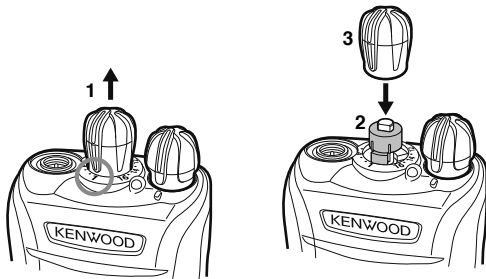
- Kilitleme parçasını çıkarmak için, parçayı aşağıdan yukarıya doğru itin.



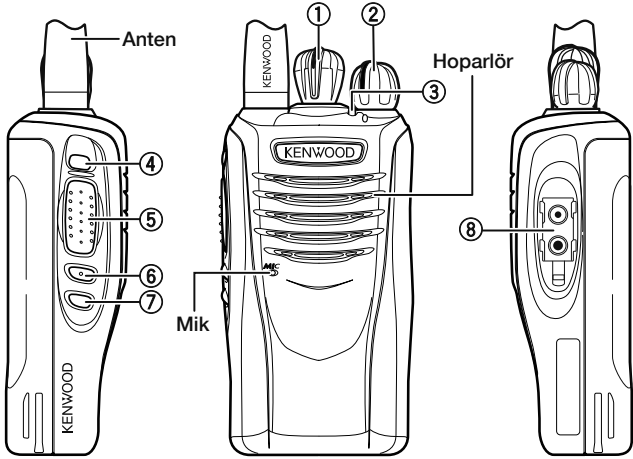
KANAL DURDURUCUNUN TAKILMASI

Kullanılan kanalların sayısına baęlı olarak 3 tür durdurucu mevcuttur (4 kanal: beyaz, 8 kanal: gri ve 12 kanal: siyah).

- 1 Seęici düęmeyi kanal 1'e ayarlayın, ardından Seęici düęmeyi telsizden çekerek çıkarın.
 - Seęici kanal 1'e konumlandırılmamıřsa, Seęici dęme doęru olarak takılmayabilir ve kanal deęiřtirilemeyebilir.
- 2 Uygun kanal durdurucusunu takın.
- 3 Seęici düęmeyi tekrar takın.



ORYANTASYON



- ① **Kanal Seçici**
Bir kanal seçmek için çevirin.
- ② **Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolü**
Telsizi AÇIK/KAPALI duruma getirmek ve ses seviyesini ayarlamak için çevirin.
- ③ **İletim/ Alma/ Batarya zayıf göstergesi**
Bayiniz tarafından etkinleştirilmişse, iletim sırasında kırmızı, çağrı alma sırasında yeşil ve opsiyonel sinyalleme çağrısı alma (5-ton, DTMF sinyalleme vb.) sırasında turuncu veya mavi renkli yanar (bayiniz tarafından yapılan programa bağlıdır). İletim sırasında batarya gücü zayıfladığında kırmızı renkli yanıp söner.
- ④ **Yardımcı tuş**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın veya basılı tutun {sayfa 8}.
- ⑤ **PTT (Bas Konuş) tuşu**
Bu tuşa basıp, basılı tutun ve daha sonra telsiz istasyonunu aramak için mikrofona konuşun.

- ⑥ **1 tarafı tuşu**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın veya basılı tutun {sayfa 8}.
- ⑦ **2 tarafı tuşu**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın veya basılı tutun {sayfa 8}.
- ⑧ **Hoparlör/ mikrofon jakı**
Buraya bir hoparlör/ mikrofon veya kulaklık seti takın {sayfa 5}. Aksi takdirde, sağlanan kapağı yerinde bırakın.

PROGRAMLANABİLİR YARDIMCI FONKSİYONLAR

Bayiniz, aşağıdaki fonksiyonlardan 1 veya 2'si ile **Yardımcı, 1. Taraf** ve **2. Taraf** tuşlarını programlayabilir. Her tuş 2 fonksiyona kadar programlanabildiği için, programlanan fonksiyonlara ulaşmanın 2 yöntemi mevcuttur. Fonksiyonlara, tuşa basarak veya tuşu basılı tutarak ulaşılabilir. Ayrıntılı bilgi açmak için bayinize danışın.

■ Hiçbiri

Hiçbir fonksiyon programlanmamıştır.

■ Hareket Algılama

Bu tuşa her basışta Hareket Algılama işlevi **AÇIK** ve **KAPALI** arasında geçiş yapar. Hareket Algılama sırasında bir olay meydana gelirse, telsiz Acil Durum moduna girer.

Notlar:

- ◆ Hareket Algılama işlevi kapalıyken ve telsiz gücü kapatılıp tekrar açıldığında, Hareket Algılama otomatik olarak etkinleştirilir.
 - ◆ Bu fonksiyonu kullanırken, telsizi almadan önce fonksiyonun çalıştığını doğrulayın.
-

■ Hareket Sıfırlama

Hareket Algılama devredeyken, Hareket Algılama geri sayıcısını sıfırlamak için bu tuşa basın. Bu, Acil Durum modu gereksiz yere etkinleştirilmeden yan yatmış veya sabit vb. konumda kalmanıza olanak sağlayacaktır.

■ Otomatik Arama

Seçtiğiniz kanala programlanmış olan DTMF numarasını aramak için bu tuşa basın. Bayiniz, farklı kanallarda farklı DTMF numaraları programlayabilir.

■ Batarya Göstergesi

Geçerli batarya enerji seviyesini okumak için bu tuşa basın. Batarya seviyesi 4 (yeşil LED) bataryanın dolu olduğunu, seviye 3 (turuncu LED) yeterli olduğunu, seviye 2 (kırmızı LED) düşük olduğunu ve seviye 1 (yanıp sönen kırmızı LED) çok düşük olduğunu gösterir.

■ Arama 1/ Arama 2

Bu tuşlara atanan 5-tonlu kodları göndermek için tuşlara basın.

■ Acil Durum

Acil Durum moduna girmek için bu tuşa basın ve basılı tutun. Telsiz, Acil Durum moduna geçtiğinde, Acil Durum kanalına geçecek ve bayiniz tarafından yapılan ayarlara göre ilettime başlayacaktır.

Not: Bu fonksiyon sadece Yardımcı tuşa programlanabilir.

■ Tuş Kilidi

Telsiz tuşlarını kilitlemek ve kilidini açmak için bu tuşa basın. Tuş Kilidi fonksiyonu etkinleştirildiğinde, **Yardımcı, 1. Taraf, 2. Taraf** ve mikrofon PF tuşlarını kullanamazsınız.

Not: Tuş kilidi etkinken aşağıdaki tuş fonksiyonlarını kullanmaya devam edebilirsiniz: Acil Durum, Yalnız Çalışan, Monitör, Anlık Monitör, Susturma Kapatma, Anlık Susturma Kapatma, Tuş Kilidi, PTT + Otomatik Arama.

■ Yalnız Çalışan

Bu tuşa her basışta Yalnız Çalışan fonksiyonu AÇIK veya KAPALI arasında geçiş yapar. Telsiz ön programlı süre boyunca çalıştırılmazsa, bir Yalnız Çalışan tonu çıkaracaktır. Akabinde, ton sesi çıkarılırken hiçbir işlem yapılmazsa telsiz Acil Durum moduna girer.

■ Düşük İletim Gücü

Bu tuşa basarak, batarya gücünü korumak için geçerli kanaldaki iletim gücünü düşük güç seviyesine değiştirin.

■ Monitör

QT ya da DQT sinyallemesini devre dışı bırakmak için bu tuşa basın. Normal çalışmaya dönmek için bu tuşa tekrar basın.

■ Anlık Monitör

QT ya da DQT sinyallemesini devre dışı bırakmak için bu tuşa basıp basılı tutun. Normal çalışmaya dönmek için tuşu bırakın.

■ Çağrı

İstedığınız FleetSync kanalını seçtikten sonra, PTT Liste kimliğinizi iletmek, bir arama talep etmek için bu tuşa basın.

■ Öncelikli Kanal Seçme

Halihazırda seçilen kanalı Öncelikli kanal olarak ayarlamak için bu tuşa basın. Tarama sırasında, normal bir kanalda arama alınıyor olsa bile, bu kanalda arama alındığında telsiz otomatik olarak Öncelikli kanala geçecektir.

■ Tarama

Bu tuşa her basışta Tarama işlevi AÇIK ve KAPALI arasında geçiş yapar. Tarama sırasında, telsiz her kanaldaki sinyali kontrol eder ve yalnızca sinyal bulunduğu durur.

■ Tarama Geçici Silme

Tarama istenmeyen bir kanalda durakladığında, bu tuşa basarak kanalı tarama dizisinden geçici olarak kaldırabilirsiniz.

■ Karıştırıcı

Bu tuşa her basışta Karıştırıcı işlevi AÇIK ve KAPALI arasında geçiş yapar. Karıştırıcı, iletilen sinyalleri şifreleyerek görüşmelerinizi tam bir gizlilik içerisinde yapmanızı sağlar.

■ Susturma Kapatma

Arka plan gürültüsünü duymak için bu tuşa basın. Normal çalışmaya dönmek için bu tuşa tekrar basın.

■ Anlık Susturma Kapatma

Arka plan gürültüsünü duymak için bu tuşa basın ve basılı tutun. Normal çalışmaya dönmek için bu tuşa tekrar basın.

■ Durum 1/ Durum 2

Durum 1 veya Durum 2 tuşuna basarak bu tuşlara atanan durum mesajlarını iletin.

Not: Bu tuş, 5-ton sinyalleme için ayarlanmış telsizlerde çalışmaz.

■ Yakın Konuşma

Bu tuşa her basışta Yakın Konuşma işlevi AÇIK ve KAPALI arasında geçiş yapar. Yakın Konuşma fonksiyonu, mesafe çok uzak olmadıkça veya yol üzerinde coğrafi engeller olmadıkça bir tekrarlayıcı kullanmadan diğer telsizlerle doğrudan iletişim kurmanızı sağlar.

TEMEL İŞLEMLER

AÇMA/KAPATMA GÜÇ DÜĞMESİ

Telsizi AÇIK konuma getirmek için Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü saat yönünde çevirin.

Telsizi KAPALI konuma getirmek için Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü saat yönünün tersi yönde tam olarak çevirin.

SES AYARI

Ses ayarını yapmak için Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü çevirin. Saat yönüne çevirmek sesi artırırken, saat yönünün tersi yöne çevirmek sesi azaltır.

BİR KANAL SEÇME

Seçici düğmeyi kullanarak istediğiniz kanalı seçin. Her kanal iletim ve alma ayarları ile birlikte programlanır.

İLETİM/ ALMA

- 1 İsteddiğiniz kanalı seçin.
- 2 Kanalın serbest olup olmadığını kontrol etmek için **Monitör** veya **Squelch Off** (Susturma Kapatma) olarak programlanan tuşa basın.
 - Kanal meşgulse, serbest kalana kadar bekleyin.

3 **PTT tuşuna basın ve mikrofona konuşun. Almak için PTT tuşunu bırakın.**

- En iyi ses kalitesi için, telsizi ağzınızdan yaklaşık 3 ~ 4 cm uzakta tutun.
- Sinyalleme kanala programlandığında, yalnızca alınan sinyal telsiz ayarlarınızla eşleştiğinde aramayı duyacaksınız.

TARAMA

Tarama, telsiz kanallarındaki sinyalleri görüntüler. Tarama sırasında, telsiz her kanaldaki sinyali kontrol eder ve yalnızca sinyal bulunduğu durur.

Taramayı başlatmak için, **Scan (Tarama)** olarak programlanan tuşa basın.

- Kanalda bir sinyal tespit edildiğinde, Tarama o kanalda duraklar. Sinyal kayboluncaya kadar telsiz meşgul olan kanalda kalır ve Tarama kaldığı yerden devam eder.

Taramayı durdurmak için, **Scan (Tarama)** tuşuna tekrar basın.

Not: Tarama fonksiyonun kullanmak için, tarama dizisinde en az 2 kanal bulunmalıdır.

ÖNCELİKLİ TARAMA

Bir Öncelikli kanal programlanmışsa, normal bir kanalda arama alınıyor olsa bile, bu kanala arama yapıldığında telsiz otomatik olarak Öncelikli kanala geçecektir.

Öncelikli kanal bayiniz tarafından Operatör Seçilebilir olarak ayarlanmışsa, istediğiniz kanalı seçerek ve **Öncelikli Kanal Seçme** olarak programlanan tuşa basarak Öncelikli kanal olarak yeni bir kanal ayarlayabilirsiniz.

GEÇİCİ KANAL KİLİDİ

Tarama sırasında, Tarama istenmeyen bir kanalda durakladığında **Tarama Geçici Silme** olarak programlanan tuşa basarak belirli kanalları tarama dizisinden geçici olarak kaldırabilirsiniz.

- Kanal artık taranmaz. Bununla birlikte, tarama sona erip, yeniden başlatıldığında, kanallar sıfırlanır ve silinen kanallar yeniden tarama dizisinde yer alır.

TARAMA ÇEVİRME

Tarama Çevirme kanalı, tarama sırasında iletim yapmak için **PTT** tuşuna bastığınızda seçilen kanaldır. Bayiniz aşağıdaki Tarama Çevirme kanalı türlerinden bir tanesini programlayabilir:

- **Seçili:** Tarama öncesinde seçilen son kanal.
- **Seçili + Cevaplama:** “Seçili” ile aynı, ayrıca taramanın duraklatıldığı kanaldaki aramaları da yanıtlayabilirsiniz.
- **Öncelikli:** Öncelikli kanal.
- **Öncelikli + Cevaplama:** “Öncelikli” ile aynı, ayrıca taramanın duraklatıldığı kanaldaki aramaları da yanıtlayabilirsiniz.
- **Son Arama + Seçili:** En son yapılan işleme göre arama aldığınız son kanal veya tarama öncesinde seçilen son kanal.

FleetSync: ALFANUMERİK ÇİFT YÖNLÜ ÇAĞRI FONKSİYONU

FleetSync, Alfanumerik çift yönlü Çağrı Fonksiyonudur ve **JVCKENWOOD Corporation** şirketine ait bir protokoldür.

Not: Telsizinizin işlevleri FleetSync veya 5-tonlu Sinyallemeyi {sayfa 16} içerir, her ikisini birden içermez.

SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI)

Seçmeli Çağrı, bir istasyona ya da istasyon grubuna yapılan sesli aramadır.

■ İletim

- 1 İsteddiğiniz FleetSync kanalını seçin.
 - Bayınız, farklı kanallarda farklı Kimlik (ID) kodları programlayabilir.
- 2 PTT tuşuna basın ve görüşmenize başlayın.

■ Alma

Bayınız tarafından etkinleştirilmişse, Selcall alındığında bir uyarı tonu duyulur ve LED yanıp söner.

Aramayı yanıtlamak için, PTT tuşuna basın ve mikrofona konuşun.

■ Kimlik Kodları

Kimlik kodu, 3-haneli Ekip/Grup numarası ve 4-haneli kimlik numarasının birleşimidir. Her telsizin kendi kimliği bulunur.

ÇAĞRI ARAMA

- 1 İsteddiğiniz FleetSync kanalını seçin.
- 2 PTT Liste Kimliğinizi iletmek, bir arama talep etmek için Çağrı olarak programlanan tuşa basın.

DURUM MESAJI

Durum 1 veya Durum 2 olarak programlanan tuşlara basarak ön programlı Durum mesajlarını iletebilirsiniz.

Durum mesajları 10 ile 99 arasında (80 ~ 99 arası özel mesajlara ayrılmıştır) 2-haneli kodlardır.

5-TON SİNYALLEME

5-tonlu Sinyalleme bayiniz tarafından etkinleştirilebilir ya da devre dışı bırakılabilir. Bu fonksiyon, sadece telsizin telsizde programlı 5 tonu alması durumunda susturmayı açar. Doğru ton seslerini iletmeyen telsizler duyulmaz.

Not: Telsizinizin işlevleri 5-tonlu Sinyalleme veya FleetSync'i {sayfa 14} içerir, her ikisini birden içermez.

SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI) YAPMA

Seçmeli Çağrı, belirli bir istasyona ya da istasyon grubuna yapılan sesli aramadır.

- 1 İsteddiğiniz bölge ve kanalı seçin.
- 2 **Arama 1** veya **Arama 2** tuşuna basarak bu tuşlara atanan 5-tonlu kodları iletin.
- 3 Bir yanıt duyduğunuzda, **PTT** tuşuna basarak ve mikrofona konuşarak görüşmeye devam edin.

SEÇMELİ ÇAĞRI ALMA

Bayiniz tarafından etkinleştirilmişse, Selcall alındığında bir uyarı tonu duyulur ve LED yanıp söner.

Aramayı yanıtlamak için, **PTT** tuşuna basın ve mikrofona konuşun.

- Otomatik susturma açıldıktan sonra hoparlörün sesini kısmak için Monitör olarak programlanan tuşa basın.
- Belirli bir süre geçtikten sonra tekrar kapatmak için Monitör işlevi bayiniz tarafından programlanabilir.
- 5-tonlu Sinyalleme için Transpond programlanırsa, arayan istasyona bir bildirim sinyali gönderilir.
- 5-tonlu Sinyalleme için Arama Uyarısı programlanırsa, doğru tonlar alındığında bir uyarı tonu duyulur.

SESLE ÇALIŞTIRILAN İLETİM (VOX)

VOX çalışması, eller serbest iletim yapmanıza olanak sağlar. Bu özellik, bayiniz tarafından etkinleştirilebilir ya da devre dışı bırakılabilir.

VOX KAZANÇ SEVİYESİ

- 1 Kulaklık setini telsize bağlayın.
- 2 Telsiz gücü kapalıyken, **1. Taraf** tuşuna basın ve 2 saniye basılı tutun, aynı anda telsiz gücünü **AÇIN**.
 - LED kırmızı ve yeşil renkte yanıp söner.
- 3 VOX Kazanç seviyesini artırmak için **1. Taraf** tuşuna ve seviyeyi azaltmak için **2. Taraf** tuşuna basın.
 - VOX Kazancı 1 ile 10 arasındaki seviyelerde ve kapalı olarak ayarlanabilir.
- 4 Seviyeyi ayarlarken, hassasiyet seviyesini test etmek için başlık mikrofon takımına konuşun. (Test işlemi sırasında sesiniz iletilmez.)
 - Ses tanındığında, LED turuncu renkte yanar.
- 5 Ayarı kaydetmek için **PTT** tuşuna basın.

VOX İŞLEMLERİ

- 1 Kulaklık setini telsize bağlayın.
- 2 İletim için mikrofona konuşmanız yeterlidir.
 - VOX Kazanç seviyesine bağlı olarak telsiz ses seviyelerini algılar. Çok hassas olması halinde, arka planda gürültü olmadığında iletecektir. Yeterince hassas değilse, konuşmaya başladığınızda sesinizi algılamayacaktır.
- 3 Konuşmanızı bitirdiğinizde, iletim sona erer.

ARKAPLAN İŞLEMLERİ

Bayiniz, sizin tarafınızdan herhangi bir ek işlem yapılmasına gerek kalmadan pek çok telsiz fonksiyonunu etkinleştirebilir.

SÜRE AŞIMI ZAMANLAYICISI (TOT)

Süre Aşımı Zamanlayıcısı, bir kanalı uzun süre kullanmanızı önlemek için kullanılır. Önceden ayarlanan süre içinde sürekli iletim yaparsanız, telsiz iletimi durduracak ve bir uyarı tonu duyulacaktır. PTT tuşunu bırakın.

BATARYA KORUYUCU

Batarya Koruyucu, sinyal alınmadığında ve herhangi bir işlem gerçekleştirilmediğinde kullanılan güç miktarını azaltır.

DÜŞÜK BATARYA UYARISI

Bataryanın yeniden şarj edilmesi gerektiğinde, Düşük Batarya Uyarısı sizi uyarır. Bayiniz, batarya gücü azaldığında duyulacak olan alarm sesini ve kırmızı olarak yanıp sönecek olan LED göstergesini ayarlayabilir. Bu durumda batarya paketini şarj edin veya değiştirin.

PTT KİMLİĞİ

PTT Kimliği, her PTT tuşuna basıldığında ve/veya bırakıldığında gönderilen benzersiz telsiz kimliğidir.

FİLTRELEYİCİ

Filtreleyici bayiniz tarafından bir kanal için programlandığında, daha net sinyal sağlamak üzere iletilen sinyallerdeki aşırı gürültüyü temizler.

MEŞGUL KANAL KİLİDİ (BCL)

Bayiniz tarafından BCL ayarı yapılmışsa, kanal kullanım durumunda iken iletim yapamayacaksınız. Farklı bir kanal kullanın ya da kanal serbest kalana kadar bekleyin.

SES BİLDİRİMİ

Telsiz gücü açıldığında ve kanal değiştirildiğinde, işitsel bir ses seçilen kanalı, kanalın VOX ve karıştırıcı ayarlarını bildirecektir.

TONLU KONUŞMA (QT)/ DİJİTAL TONLU KONUŞMA (DQT)

Bayiniz, telsiz kanallarınızda QT ya da DQT sinyallesini programlamış olabilir. QT tonu/ DQT kodu, aynı kanalı kullanan diğer kişilerden gelen aramaları reddetmenizi (duymamanızı) sağlayan arkadan işitilebilir bir ton/koddur.

DEVRE DIŞI BIRAKMA KODU

Bu fonksiyon telsiz çalışmadığında ya da kaybolduğunda kullanılır. Telsiz devre dışı bırakma kodu içeren bir arama aldığında devre dışı kalır. Telsiz tekrar kullanma kodu içeren bir arama aldığında, devre dışı bırakma kodu iptal edilir.

OPSİYONEL SİNYALLEME

Bayiniz, telsiz kanallarınız için pek çok opsiyonel sinyalleme türü programlayabilir.

5-ton Sinyalleme: 5 tonlu Sinyalleme, susturmayı sadece telsizinize eşleşen 5 tonlu bir arama geldiğinde açar {sayfa 16}.

DTMF Sinyalleme: DTMF Sinyalleme, susturmayı sadece telsizinize eşleşen DTMF kodlu bir arama geldiğinde açar.

FleetSync Sinyalleme: Sayfa 15'te "SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI)" bölümüne bakınız.

ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF FM/
ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ UHF FM

TK-2360/TK-3360

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

JVC KENWOOD Corporation

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σύμφωνος με τις απαραίτητες απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/EU.

Περιορισμοί

Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί άδεια και προορίζεται για χρήση στις παρακάτω χώρες.



| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ISO3166

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την **KENWOOD** για τις επίγειες ραδιοεπικοινωνίες σας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

- ◆ Οι κρατικοί νόμοι απαγορεύουν τη χρήση ραδιοπομπών χωρίς άδεια σε περιοχές που βρίσκονται υπό κρατικό έλεγχο.
- ◆ Η μη παράνομη λειτουργία διώκεται ποινικά με πρόστιμο και/ή φυλάκιση.
- ◆ Για την τεχνική υποστήριξη να απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Ασφαλεία: Είναι σημαντικό ο χειριστής να γνωρίζει και να κατανοεί τους συνήθεις κινδύνους που οφείλονται στη λειτουργία κάθε πομποδέκτη.

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (όπως ισχύουν για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστό σύστημα αποβλήτων)



Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης.

Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.



Προσοχή: Το σήμα "Pb" κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει πως η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Πνευματικά δικαιώματα υλικολογισμικού (firmware)

Η JVCKENWOOD Corporation διατηρεί τον τίτλο και την ιδιοκτησία των πνευματικών δικαιωμάτων για το υλικολογισμικό που είναι ενσωματωμένο στη μνήμη των προϊόντων της KENWOOD.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μην φορτίζετε το πομποδέκτη και την μπαταρία σε περίπτωση που βραχούν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ του πομποδέκτη και της μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε προαιρετικά εξαρτήματα που δεν καθορίζονται από την **KENWOOD**.
- Εάν καταστραφεί το χυτό πλαίσιο ή άλλο τμήμα του πομποδέκτη, μην αγγίζετε τα κατεστραμμένα τμήματα.
- Εάν έχουν συνδεθεί στον πομποδέκτη ακουστικά, μειώστε την ένταση ήχου του πομποδέκτη. Να προσέχετε την ένταση ήχου κατά την απενεργοποίηση της φίμωσης.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο του μικροφώνου γύρω από το λαιμό σας ενώ βρίσκεστε κοντά σε μηχανήματα που ενδέχεται να πιάσουν (μαγκώσουν) το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθείς επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεραίας δεν έρχεται σε επαφή με τα μάτια σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη για πολύωρη εκπομπή, η θερμοκρασία της κεραίας εκπομπής και του πλαισίου θα αυξηθεί. Μην αγγίζετε τα σημεία αυτά κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Μην εμβαπτίζετε τον πομποδέκτη σε νερό.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τον πομποδέκτη πριν την εγκατάσταση προαιρετικών αξεσουάρ.
- Ο φορτιστής είναι η συσκευή που αποσυνδέει τη μονάδα από την παροχή ρεύματος AC. Το βύσμα AC πρέπει να είναι άμεσα διαθέσιμο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη στις εξής περιπτώσεις:

- Κοντά σε τοποθεσίες όπου πραγματοποιούνται ανατινάξεις.
- Σε αεροσκάφη. (Κάθε χρήση του πομποδέκτη πρέπει να τηρεί τις οδηγίες και τους κανονισμούς του προσωπικού του αεροσκάφους.)
- Όπου αναφέρονται περιορισμοί ή προειδοποιήσεις σχετικά με τη χρήση των ραδιοσυσκευών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των ιατρικών εγκαταστάσεων.
- Κοντά σε άτομα που φορούν βηματοδότες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον πομποδέκτη για κανένα λόγο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη επάνω ή κοντά σε αερόσακο κατά τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Αν ο αερόσακος ενεργοποιηθεί, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί και να χτυπήσει τον οδηγό ή τους συνεπιβάτες.
- Μη μεταδίδετε ενώ αγγίζετε τον ακροδέκτη της κεραίας ή εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα της. Αν εκπέμπετε κάτω από αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να προκληθεί κάψιμο από ρεύμα υψηλής συχνότητας.
- Εάν εντοπίσετε μία ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τη μονάδα, απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη αμέσως, βγάλτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της **KENWOOD**.
- Η χρήση του πομποδέκτη ενώ οδηγείτε ενδέχεται να απαγορεύεται από τη νομοθεσία. Παρακαλούμε όπως ελέγχετε και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτίθετε τον πομποδέκτη σε συνθήκες με εξαιρετικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη μεταφέρετε την μπαταρία με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να βραχυκυκλώσουν τους πόλους της μπαταρίας.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα. Να αντικαθίσταται μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.

Πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία:

Η μπαταρία συμπεριλαμβάνει εύφλεκτα αντικείμενα, όπως οργανικό διαλύτη. Ο κακός χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσει τη θραύση της μπαταρίας, ανάφλεξη ή εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, να μειώσει την απόδοση ή να προκαλέσει άλλου είδους ζημιά στην μπαταρία. Παρακαλούμε λάβετε υπόψην σας τα ακόλουθα απαγορευτικά θέματα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μην αποσυναρμολογείτε ή ξανασυναρμολογείτε την μπαταρία!**

Η μπαταρία διαθέτει μία λειτουργία ασφαλείας και ένα κύκλωμα προστασίας προς αποφυγήν κινδύνου. Εάν υποστούν σοβαρές ζημιές, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία!**

Μην ενώνετε τους πόλους + και - με οποιαδήποτε μορφή μετάλλου (όπως συνδετήρα ή καλώδιο). Μη μεταφέρετε ή μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε δοχεία με μεταλλικά αντικείμενα (όπως καλώδια, αλυσίδες ή τσιμπιδάκια). Εάν η μπαταρία βραχυκυκλώσει, θα διέλθει υπερβολικό ρεύμα και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί. Επίσης, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της θερμοκρασίας των μεταλλικών αντικειμένων.

- **Μην καίτε ή θερμαίνετε την μπαταρία!**

Εάν το μονωτικό υλικό λειώσει, εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν ή εάν ο ηλεκτρολύτης αναφλεγεί, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη χρησιμοποιείτε ή μην αφήνετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά, θερμάστρα ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα (περιοχές άνω των 80°C/ 176°F)!**

Εάν ο διαχωριστής πολυμερών λειώσει εξαιτίας της υψηλής θερμοκρασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα στα μεμονωμένα κελιά και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Αποφύγετε να βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή να τη βρέχετε με οποιοδήποτε μέσο!**

Εάν η μπαταρία βραχεί, σκουπίστε τη με μία στεγνή πετσέτα πριν τη χρησιμοποιήσετε. Εάν καταστραφεί το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται με υπερβολικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία!**
Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε ακραίο ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τον εγκεκριμένο φορτιστή και τηρείτε τις απαιτήσεις φόρτισης!**
Εάν η μπαταρία φορτιστεί σύμφωνα με ακαθόριστες συνθήκες (σε υψηλές θερμοκρασίες άνω της καθορισμένης τιμής, σε υπερβολικά υψηλή τάση ή ρεύμα άνω της καθορισμένης τιμής ή με ανακατασκευασμένο φορτιστή), ενδέχεται να παρουσιαστεί υπερφόρτιση ή μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τρυπάτε χτυπάτε ή πατάτε την μπαταρία!**
Αυτό ενδέχεται να σπάσει ή να παραμορφώσει την μπαταρία, προκαλώντας βραχυκύκλωμα. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τραντάζετε ή πετάτε την μπαταρία!**
Εάν ασκηθεί μεγάλη πίεση, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή στην μπαταρία, να παραχθούν υψηλές θερμοκρασίες ή καπνός, θραύση και/ή να αναφλεγεί. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε μη φυσιολογικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση.
- **Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο!**
Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην πραγματοποιήσετε κόλληση απευθείας στην μπαταρία!**
Εάν λειώσει το μονωτικό υλικό ή εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αντιστρέψετε την πολικότητα της μπαταρίας (και τους πόλους)!**
Κατά τη φόρτιση μίας μπαταρίας με ανεστραμμένη πολικότητα, ενδέχεται να σημειωθεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κατά την εκφόρτιση ενδέχεται να εκλυθεί απροσδόκητη μεγάλη ποσότητα ρεύματος. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε ή συνδέετε ανάποδα την μπαταρία!**
Η μπαταρία έχει θετικό και αρνητικό πόλο. Εάν η μπαταρία δε συνδέεται εύκολα σε ένα φορτιστή ή λειτουργικό εξοπλισμό, μην την πιέζετε. Ελέγξτε την πολικότητα της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία έχει συνδεθεί ανάποδα με το φορτιστή, θα φορτιστεί αντίστροφα και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αγγίζετε μία μπαταρία που έχει σπάσει ή έχει διαρροή!**
Εάν το υγρό του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με φρέσκο νερό όσο το συντομότερο γίνεται χωρίς να τα τρίβετε. Μεταβείτε άμεσα στο νοσοκομείο. Εάν δε ζητήσετε ιατρική βοήθεια, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα στα μάτια σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία για μεγαλύτερο διάστημα από το καθορισμένο!**
Εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας ακόμη και μετά την παρέλευση του προκαθορισμένου χρόνου, διακόψτε την. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε μικροκύματα ή δοχείο υψηλής πίεσης!**
Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Κρατήστε τις μπαταρίες με ρήξη και διαρροή μακριά από φωτιά!**
Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή (ή εάν μυρίζει δυσάρεστα), μεταφέρετέ την αμέσως μακριά από περιοχές με εύφλεκτα υλικά. Μπορεί εύκολα να προκληθεί φωτιά από διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία και η μπαταρία ενδέχεται παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε μη φυσιολογική μπαταρία!**
Εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία, εάν το χρώμα της έχει αλλοιωθεί, εάν είναι παραμορφωμένη ή εάν η εμφάνισή της είναι αφύσικη για οποιονδήποτε λόγο, αποσυνδέστε την από το φορτιστή ή το λειτουργικό εξοπλισμό και μην τη χρησιμοποιήσετε. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | |
|---|----|
| ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ | 1 |
| ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ | 2 |
| ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ | 7 |
| ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ | 8 |
| ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ | 12 |
| ΣΑΡΩΣΗ | 13 |
| FleetSync: ΑΛΦΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΜΦΙΔΡΟΜΟΥ PAGING | 14 |
| ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ ΠΕΝΤΑΤΟΝΙΑΣ | 16 |
| ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΝΗΣ (VOX) | 17 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ | 18 |

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Σημείωση: Οι οδηγίες αποσυσκευασίας προορίζονται για χρήση από το διακινητή της **KENWOOD**, από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή εργοστάσιο της **KENWOOD**.

Αφαιρέστε τον πομποδέκτη από τη συσκευασία με προσοχή. Εάν κάποιο στοιχείο λείπει ή έχει καταστραφεί, αποστείλετε άμεσα μία αίτηση στο φορέα.

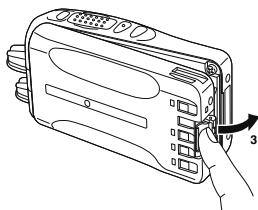
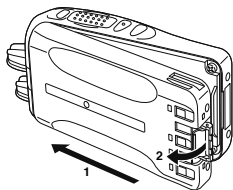
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

| | |
|--|---|
| Κλιπ ζώνης | 1 |
| Κάλυμμα υποδοχών μεγαφώνου/ μικροφώνου | 1 |
| Βραχίονας ασφάλισης και στήριξης μεγαφώνου/ μικροφώνου | 1 |
| Αναστολέας (4 κανάλια: λευκός) | 1 |
| Αναστολέας (8 κανάλια: γκρι) | 1 |
| Αναστολέας (12 κανάλια: μαύρος) | 1 |
| Εγχειρίδιο χρήσης | 1 |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- 1 Ταιριάξτε τους οδηγούς της μπαταρίας με τις αυλακώσεις στο επάνω πίσω μέρος του πομποδέκτη και έπειτα πιέστε την μπαταρία σταθερά για να μπει στη θέση της.
- 2 Κλειδώστε το άγκιστρο ασφαλείας για την αποφυγή της τυχαίας απελευθέρωσης της μπαταρίας.
- 3 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σηκώστε το άγκιστρο ασφαλείας, πιέστε το σύρτη αποσύνδεσης και έπειτα τραβήξτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη.



Σημειώσεις:

- ◆ Για πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες φόρτισης και τη χρήση της μπαταρίας, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης του φορτιστή μπαταρίας.
- ◆ Πριν φορτίσετε μια μπαταρία που είναι συνδεδεμένη σε έναν πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο ασφαλείας έχει κλείσει καλά.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΛΚΑΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΩΝ



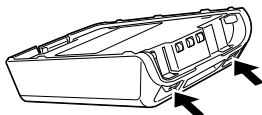
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ◆ Μην εγκαθιστάτε τις μπαταρίες σε επικίνδυνο περιβάλλον όπου σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- ◆ Ποτέ μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά. Οι εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη των μπαταριών.
- ◆ Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της θήκης μπαταριών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

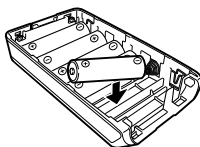
Σημειώσεις:

- ◆ Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον πομποδέκτη για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- ◆ Η θήκη μπαταριών έχει σχεδιαστεί για τη μετάδοση ισχύος περίπου 1 W (η χαμηλή ρύθμιση ισχύος στον πομποδέκτη). Αν θέλετε να μεταδώσετε ισχυρότερο σήμα (χρησιμοποιώντας την υψηλή ρύθμιση ισχύος στον πομποδέκτη), χρησιμοποιήστε μια προαιρετική επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

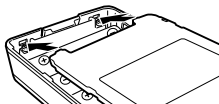
- 1 Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, πατήστε τις δύο προεξοχές στο επάνω πίσω μέρος της θήκης και στη συνέχεια τραβήξτε ώστε να χωριστούν τα δύο μισά.



- 2 Τοποθετήστε 6 αλκαλικές μπαταρίες AA (LR6) στη θήκη μπαταριών.
- Φροντίστε να αντιστοιχίσετε τις πολικότητες με αυτές που επισημαίνονται στο κάτω μέρος της θήκης μπαταριών.



- 3 Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές της θήκης με τη βάση και στη συνέχεια σπρώξτε το κάλυμμα προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΚΕΡΑΙΑΣ

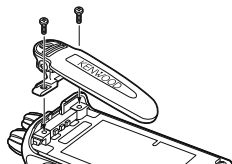
Βιδώστε την κεραία στο συνδέτη στην κορυφή του πομποδέκτη, κρατώντας την κεραία στη βάση της και περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα έως ότου ασφαλίσει.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

Σημείωση: Κατά την εγκατάσταση του κλιπ ζώνης για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία από το πίσω μέρος του πομποδέκτη.

- 1 Αφαιρέστε τις 2 βίδες από το πίσω μέρος του πομποδέκτη και στη συνέχεια αφαιρέστε το μικρό, μαύρο πλαστικό κάλυμμα που στερέωναν.
- 2 Τοποθετήστε τη βάση του κλιπ ζώνης στο χώρο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πομποδέκτη.
- 3 Χρησιμοποιώντας τις 2 βίδες, στερεώστε το κλιπ ζώνης στη θέση του.



ΠΡΟΣΟΧΗ

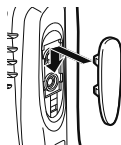
- Όταν δεν είναι εγκατεστημένο το κλιπ ζώνης, αφήστε το πλαστικό κάλυμμα στη θέση του.
- Μη χρησιμοποιείτε κόλλα που έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει το λύσιμο των βιδών κατά την εγκατάσταση του κλιπ ζώνης, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον πομποδέκτη. Ο ακρυλικός εστέρας, ο οποίος περιέχεται σε αυτές τις κόλλες, ενδέχεται να ραγίσει το πίσω μέρος του πομποδέκτη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

Τοποθετήστε το κάλυμμα στις υποδοχές μεγαφώνου/ μικροφώνου, όταν δεν χρησιμοποιείτε προαιρετικό μεγάφωνο/ μικρόφωνο.

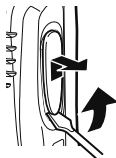
Σημείωση: Για να διατηρήσετε τον πομποδέκτη αδιάβροχο, πρέπει να καλύψετε τις υποδοχές μεγαφώνου/ μικροφώνου με το παρεχόμενο κάλυμμα.

- 1 Τοποθετήστε το κάλυμμα στις υποδοχές έτσι ώστε οι προεξοχές ασφάλισης να εισαχθούν στις αυλακώσεις του πομποδέκτη.



- 2 Ενώ κρατάτε το κάλυμμα σε αυτήν τη θέση, σπρώξτε το προς το κάτω μέρος του πομποδέκτη μέχρι όλες οι προεξοχές του καλύμματος να ασφαλίσουν στη θέση τους.

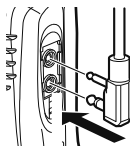
- Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, κρατήστε το πάνω μέρος του καλύμματος σταθερό με το δάχτυλό σας, ενώ εισάγετε ένα επίπεδο κατσαβίδι 3 χιλιοστών ή μικρότερο κάτω από το κάτω μέρος του καλύμματος. Σύρετε αργά το κατσαβίδι προς τα μέσα, μέχρι το άκρο του να ακουμπήσει την προεξοχή στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος και, στη συνέχεια, σηκώστε το κάλυμμα (η λαβή του κατσαβιδιού κινείται μακριά από τον πομποδέκτη) για να αφαιρέσετε το κάλυμμα.



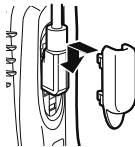
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

Σημείωση: Ο πομποδέκτης δεν είναι πλήρως αδιάβροχος κατά τη χρήση μεγαφώνου/ μικροφώνου ή ακουστικών.

- 1 Εισαγάγετε τα βύσματα του μεγαφώνου/ μικροφώνου στις υποδοχές μεγαφώνου/ μικροφώνου του πομποδέκτη.



- 2 Τοποθετήστε το βραχίονα ασφάλισης και στήριξης πάνω από τα βύσματα του μεγαφώνου/ μικροφώνου έτσι ώστε οι προεξοχές ασφάλισης να εισαχθούν στις αυλακώσεις του πομποδέκτη.



- 3 Ενώ κρατάτε το βραχίονα ασφάλισης και στήριξης σε αυτήν τη θέση, σπρώξτε τον προς το κάτω μέρος του πομποδέκτη μέχρι όλες οι προεξοχές του βραχίονα να ασφαλίσουν στη θέση τους.

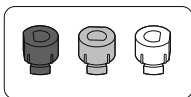
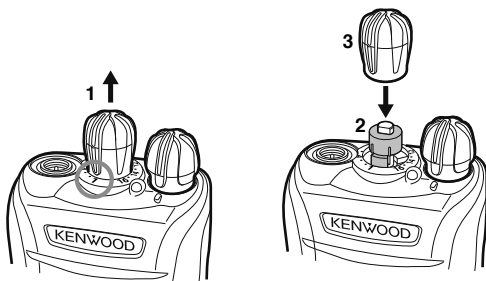
- Για να αφαιρέσετε το βραχίονα ασφάλισης και στήριξης, σπρώξτε το βραχίονα προς τα πάνω από τη βάση.



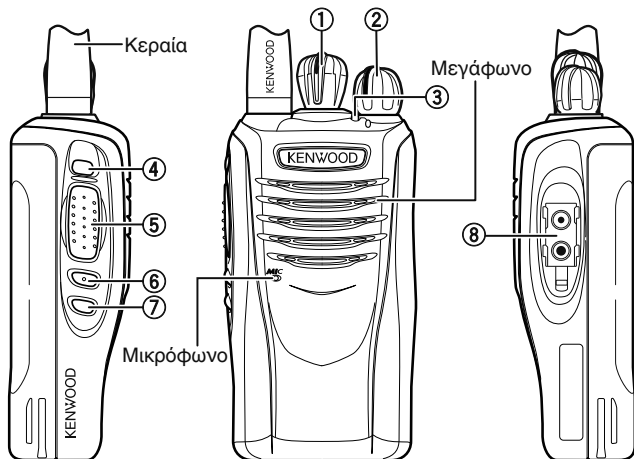
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΣΤΟΛΕΑ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

Υπάρχουν 3 διαθέσιμοι τύποι αναστολέων, ανάλογα με τον αριθμό των καναλιών που χρησιμοποιούνται (τύπος 4 καναλιών: λευκός, τύπος 8 καναλιών: γκρι και τύπος 12 καναλιών: μαύρος).

- 1 Ρυθμίστε το κουμπί Επιλογή στο κανάλι 1, και στη συνέχεια τραβήξτε το κουμπί Επιλογή για να το αφαιρέσετε από τον πομποδέκτη.
 - Αν ο Επιλογέας δεν τοποθετηθεί στο κανάλι 1, το κουμπί Επιλογή μπορεί να μην εγκατασταθεί σωστά και ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αλλαγή του καναλιού.
- 2 Τοποθετήστε τον κατάλληλο αναστολέα καναλιών.
- 3 Τοποθετήστε πάλι το κουμπί Επιλογή.



ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ



- ① Επιλογέας Καναλιών**
Περιστρέψτε τον για να επιλέξετε ένα κανάλι.
- ② Διακόπτης τροφοδοσίας/ Έλεγχος έντασης**
Περιστρέψτε το για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη και να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.
- ③ Εκπομπή/ Λήψη/ Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας**
Εάν είναι ενεργοποιημένο από το διακινητή σας, ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά την εκπομπή, με πράσινο χρώμα κατά τη λήψη μιας κλήσης και με πορτοκαλί ή μπλε χρώμα (ανάλογα με τον προγραμματισμό από το διακινητή) κατά τη λήψη μιας προαιρετικής κλήσης σηματοδοσίας (πεντατονία, σηματοδοσία DTMF, κλπ.). Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή κατά την εκπομπή.
- ④ Βοηθητικό κλειδί**
Πατήστε ή κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία {σελίδα 8}.
- ⑤ Διακόπτης PTT (Push-To-Talk)**
Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη αυτό και έπειτα μιλήστε στο μικρόφωνο για να καλέσετε ένα σταθμό.

⑥ Πλευρικό πλήκτρο 1

Πατήστε ή κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία {σελίδα 8}.

⑦ Πλευρικό πλήκτρο 2

Πατήστε ή κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία {σελίδα 8}.

⑧ Υποδοχή μεγάφωνου/ μικροφώνου

Συνδέστε εδώ ένα μεγάφωνο/ μικρόφωνο ή ακουστικά {σελίδα 5}. Διαφορετικά, μην αφαιρείτε το παρεχόμενο κάλυμμα.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει το **Βοηθητικό κλειδί**, το **Πλευρικό πλήκτρο 1** και το **Πλευρικό πλήκτρο 2** με 1 ή 2 από τις παρακάτω λειτουργίες. Καθώς κάθε πλήκτρο μπορεί να προγραμματιστεί με έως και 2 λειτουργίες, υπάρχουν 2 μέθοδοι πρόσβασης στις προγραμματισμένες λειτουργίες. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις λειτουργίες πατώντας το πλήκτρο ή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο. Απευθυνθείτε στο διακινητή σας για λεπτομέρειες.

■ Τίποτα

Δεν έχει προγραμματιστεί καμία λειτουργία.

■ Ανίχνευση Δραστηριότητας

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την Ανίχνευση Δραστηριότητας. Αν προκύψει κάποιο συμβάν ενώ είναι ενεργοποιημένη η Ανίχνευση Δραστηριότητας, ο πομποδέκτης μεταβαίνει σε Λειτουργία επείγουσας ανάγκης.

Σημειώσεις:

- ◆ Όταν η Ανίχνευση Δραστηριότητας είναι απενεργοποιημένη, και ο πομποδέκτης τίθεται εκτός λειτουργίας και στη συνέχεια πάλι σε λειτουργία, η Ανίχνευση Δραστηριότητας ενεργοποιείται αυτόματα.
 - ◆ Κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας, να ελέγχετε ότι λειτουργεί πριν πάρετε τον πομποδέκτη.
-

■ Επαναφορά Δραστηριότητας

Ενώ είναι ενεργοποιημένη η Ανίχνευση Δραστηριότητας, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να γίνει επαναφορά του χρονόμετρου αντίστροφης μέτρησης της Ανίχνευσης Δραστηριότητας. Αυτό θα σας επιτρέψει να παραμείνετε σε κεκλιμένη ή στάσιμη θέση, κλπ., χωρίς να ενεργοποιηθεί η Λειτουργία επείγουσας ανάγκης χωρίς λόγο.

■ Αυτόματη Κλήση

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να καλέσετε τον αριθμό DTMF που έχει προγραμματιστεί στο επιλεγμένο σας κανάλι. Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει διαφορετικούς αριθμούς DTMF σε διαφορετικά κανάλια.

■ Ένδειξη Μπαταρίας

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να εμφανιστεί το τρέχον επίπεδο ενέργειας της μπαταρίας. Το επίπεδο μπαταρίας 4 (πράσινη ένδειξη LED) σημαίνει ότι η μπαταρία έχει πλήρη ισχύ, το επίπεδο 3 (πορτοκαλί ένδειξη LED) σημαίνει ότι έχει επαρκή ισχύ, το επίπεδο 2 (κόκκινη ένδειξη LED) σημαίνει ότι η ισχύς της είναι χαμηλή και το επίπεδο 1 (κόκκινη ένδειξη LED που αναβοσβήνει) ότι είναι πολύ χαμηλή.

■ Κλήση 1/ Κλήση 2

Πατήστε αυτά τα πλήκτρα για να αποστείλετε τους κωδικούς πεντατονίας που έχουν αντιστοιχιστεί σε αυτά.

■ Επείγουσα Ανάγκη

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο για να μεταβείτε στη Λειτουργία επείγουσας ανάγκης. Όταν ο πομποδέκτης μεταβαίνει στη Λειτουργία επείγουσας ανάγκης, αλλάζει στο κανάλι Επείγουσας ανάγκης και ξεκινά την εκπομπή βάσει των ρυθμίσεων του διακινητή.

Σημείωση: Η λειτουργία αυτή μπορεί να προγραμματιστεί μόνο στο Βοηθητικό κλειδί.

■ Κλειδωμα Πλήκτρων

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα του πομποδέκτη. Ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Κλειδωμα Πλήκτρων, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **Βοηθητικό κλειδί**, το **Πλευρικό πλήκτρο 1**, το **Πλευρικό πλήκτρο 2** και το πλήκτρο μικροφώνου PF.

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις παρακάτω λειτουργίες πλήκτρων ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Κλειδωμα Πλήκτρων: Επείγουσα Ανάγκη, Εργαζόμενος Μόνος του, Monitor, Στιγμιαίο Monitor, Απενεργοποίησης Φίμωσης, Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης, Κλειδωμα Πλήκτρων, PTT + Αυτόματη Κλήση.

■ Εργαζόμενος Μόνος του

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Εργαζόμενος Μόνος του. Αν ο πομποδέκτης δεν χρησιμοποιηθεί εντός του προγραμματισμένου χρόνου, θα εκπέμψει έναν τόνο Εργαζόμενος Μόνος του. Στη συνέχεια, αν δεν εκτελεστεί καμία ενέργεια ενώ ακούγεται ο τόνος, ο πομποδέκτης θα μεταβεί σε Λειτουργία επείγουσας ανάγκης.

■ Χαμηλή Ισχύς Εκπομπής

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να αλλάξετε την ισχύ εκπομπής του τρέχοντος καναλιού σε χαμηλή ισχύ, για την εξοικονόμηση ενέργειας της μπαταρίας.

■ Monitor

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε τη σηματοδοσία QT ή DQT. Πατήστε πάλι αυτό το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.

■ Στιγμιαίο Monitor

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε τη σηματοδοσία QT ή DQT. Αφήστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.

■ Paging

Αφού επιλέξετε ο κανάλι FleetSync που θέλετε, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να μεταδώσετε το Διακριτικό λίστας PTT και να ζητήσετε μια κλήση.

■ Επιλογή Καναλιού Προτεραιότητας

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε το τρέχον επιλεγμένο κανάλι ως το κανάλι Προτεραιότητας. Κατά τη διάρκεια της Σάρωσης, ο πομποδέκτης αυτόματα αλλάζει στο κανάλι Προτεραιότητας κατά τη λήψη μιας κλήσης σε εκείνο το κανάλι, ακόμη και εάν η κλήση λαμβάνεται σε ένα τυπικό κανάλι.

■ Σάρωση

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη Σάρωση. Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, ο πομποδέκτης ελέγχει για σήμα σε κάθε κανάλι και σταματά μόνο εάν υπάρχει σήμα.

■ Προσωρινή Διαγραφή Σάρωσης

Όταν η σάρωση σταματήσει σε ένα ανεπιθύμητο κανάλι, μπορείτε να αφαιρέσετε προσωρινά αυτό το κανάλι από την ακολουθία σάρωσης πατώντας αυτό το πλήκτρο.

■ Κρυπτοφωνικό

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Κρυπτοφωνικού. Με το Κρυπτοφωνικό μπορείτε να συνομιλήσετε με απόλυτη μυστικότητα, κωδικοποιώντας τα σήματα εκπομπής.

■ Απενεργοποίηση Φίμωσης

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ακούσετε θόρυβο από το περιβάλλον. Πατήστε πάλι αυτό το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.

■ Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο για να ακούσετε θόρυβο από το περιβάλλον. Πατήστε πάλι αυτό το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.

■ Κατάσταση 1/ Κατάσταση 2

Πατήστε το πλήκτρο **Κατάσταση 1** ή **Κατάσταση 2** για να μεταδώσετε το μήνυμα κατάστασης που έχει αντιστοιχιστεί σε αυτά.

Σημείωση: Το πλήκτρο αυτό δεν λειτουργεί σε πομποδέκτες που έχουν ρυθμιστεί για σηματοδότηση πεντατονίας.

■ Απευθείας Συνομιλία

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Απευθείας Συνομιλίας. Με την Απευθείας Συνομιλία μπορείτε να επικοινωνείτε απευθείας με άλλους πομποδέκτες, χωρίς τη χρήση επαναλήπτη, εφόσον δεν βρίσκονται πολύ μακριά ή δεν υπάρχουν γεωγραφικά εμπόδια ανάμεσά σας.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΚΛΕΙΣΙΜΟ/ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης** δεξιόστροφα για να ανοίξετε τον πομποδέκτη.

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης** αριστερόστροφα για να κλείσετε τον πομποδέκτη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης** για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου. Δεξιόστροφα αυξάνεται η ένταση και αριστερόστροφα μειώνεται.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι χρησιμοποιώντας το κουμπί Επιλογή. Κάθε κανάλι είναι προγραμματισμένο με ρυθμίσεις για την εκπομπή και τη λήψη.

ΕΚΠΟΜΠΗ/ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ

- 1 Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **Monitor** ή **Απενεργοποίηση Φίμωσης** για να ελέγξετε εάν το κανάλι είναι ελεύθερο.
 - Εάν το κανάλι είναι απασχολημένο, περιμένετε έως ότου ελευθερωθεί.

3 Πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε στο μικρόφωνο. Αφήστε το διακόπτη **PTT** για να πραγματοποιηθεί η λήψη.

- Για βέλτιστη ποιότητα ήχου, κρατήστε τον πομποδέκτη σε απόσταση περίπου 3 – 4 cm από το στόμα σας.
- Εάν η σηματοδότηση έχει προγραμματιστεί στο κανάλι, θα ακούσετε μια κλήση μόνο εάν το λαμβανόμενο σήμα ταιριάζει με τις ρυθμίσεις του πομποδέκτη σας.

ΣΑΡΩΣΗ

Πραγματοποιήστε σάρωση στα monitor για σήματα στα κανάλια του πομποδέκτη. Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, ο πομποδέκτης ελέγχει για σήμα σε κάθε κανάλι και σταματά μόνο εάν υπάρχει σήμα.

Για να ξεκινήσει η σάρωση, πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **Σάρωση**.

- Όταν εντοπιστεί ένα σήμα σε ένα κανάλι, η Σάρωση σταματά σε αυτό το κανάλι. Ο πομποδέκτης παραμένει στο απασχολημένο κανάλι έως ότου το σήμα σταματήσει να υφίσταται και τότε η Σάρωση συνεχίζει.

Για να διακόψετε τη σάρωση, πατήστε το πλήκτρο **Σάρωση** ξανά.

Σημείωση: Για να χρησιμοποιήσετε τη Σάρωση, πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 2 κανάλια στην ακολουθία σάρωσης.

ΣΑΡΩΣΗ ΜΕ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ

Αν έχει προγραμματιστεί ένα κανάλι Προτεραιότητας, ο πομποδέκτης αυτόματα αλλάζει στο κανάλι Προτεραιότητας κατά τη λήψη μιας κλήσης σε εκείνο το κανάλι, ακόμη και εάν η κλήση λαμβάνεται σε ένα τυπικό κανάλι.

Εάν το κανάλι Προτεραιότητας έχει ρυθμιστεί από το διακινητή σας ως Επιλεγόμενο από το Χρήστη, μπορείτε να ρυθμίσετε ένα νέο κανάλι ως κανάλι Προτεραιότητας, επιλέγοντας το επιθυμητό κανάλι και πατώντας το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **Επιλογή Καναλιού Προτεραιότητας**.

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΚΑΝΑΛΙ

Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, μπορείτε προσωρινά να αφαιρέσετε συγκεκριμένα κανάλια από την ακολουθία σάρωσης, πατώντας το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **Προσωρινή Διαγραφή Σάρωσης**, ενώ η Σάρωση έχει σταματήσει στο ανεπιθύμητο κανάλι.

- Δεν πραγματοποιείται πλέον σάρωση σε εκείνο το κανάλι. Ωστόσο, όταν η σάρωση ολοκληρωθεί και επανεκκινηθεί, τα κανάλια επαναφέρονται και τα κανάλια που έχουν διαγραφεί εντάσσονται πάλι στην ακολουθία σάρωσης.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Το κανάλι Επαναφοράς Σάρωσης είναι το κανάλι που επιλέγεται όταν πατάτε το διακόπτη **PTT** για να μεταδώσετε κατά τη διάρκεια της σάρωσης. Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει έναν από τους ακόλουθους τύπους των καναλιών Επαναφοράς Σάρωσης:

- **Επιλεγμένο:** Το τελευταίο κανάλι που επιλέχτηκε πριν τη σάρωση.
- **Επιλεγμένο + Απάντηση:** Όπως και με το "Επιλεγμένο" και επιπλέον μπορείτε να απαντήσετε σε κλήσεις στο κανάλι στο οποίο έχει διακοπεί η σάρωση.
- **Προτεραιότητα:** Το κανάλι Προτεραιότητας.
- **Προτεραιότητα + Απάντηση:** Όπως και με το "Προτεραιότητα" και επιπλέον μπορείτε να απαντήσετε σε κλήσεις στο κανάλι στο οποίο έχει διακοπεί η σάρωση.
- **Τελευταίος κληθείς + Επιλεγμένο:** Το τελευταίο κανάλι στο οποίο λάβατε μια κλήση, ή το τελευταίο κανάλι που επιλέχτηκε πριν τη σάρωση, όποια λειτουργία έγινε τελευταία.

FleetSync: ΑΛΦΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΜΦΙΔΡΟΜΟΥ PAGING

Το FleetSync είναι μια Αλφαριθμητική Λειτουργία Αμφίδρομου Paging και αποτελεί πρωτόκολλο της **JVCCKENWOOD Corporation**.

Σημείωση: Οι λειτουργίες του πομποδέκτη σας περιλαμβάνουν είτε το FleetSync είτε τη Σηματοδοσία Πεντατονίας {σελίδα 16}, αλλά όχι και τα δύο.

SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)

Το Selcall είναι μια φωνητική κλήση σε ένα σταθμό ή μια ομάδα σταθμών.

■ Εκπομπή

- 1 Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι FleetSync.
 - Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει διαφορετικούς κωδικούς διακριτικού σε διαφορετικά κανάλια.
- 2 Πατήστε το διακόπτη **PTT** και ξεκινήστε τη συνομιλία.

■ Λαμβάνοντας

Αν έχει ενεργοποιηθεί από το διακινητή σας, θα ακουστεί ένας τόνος ειδοποίησης και θα αναβοσβήνει η ένδειξη LED όταν λαμβάνεται μια Selcall.

Για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε το μικρόφωνο.

■ Κωδικοί Αναγνώρισης

Ένας κωδικός διακριτικού είναι ο συνδυασμός ενός τριψήφιου αριθμού στόλου και ενός τετραψήφιου αριθμού διακριτικού. Κάθε πομποδέκτης διαθέτει το δικό του διακριτικό.

ΚΛΗΣΗ PAGING

- 1 Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι FleetSync.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **Paging** για να μεταδώσετε το Διακριτικό λίστας PTT και να ζητήσετε μια κλήση.

ΜΗΝΥΜΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Μπορείτε να μεταδώσετε προγραμματισμένα μηνύματα Κατάστασης πατώντας τα πλήκτρα που έχουν προγραμματιστεί ως **Κατάσταση 1** ή **Κατάσταση 2**.

Τα μηνύματα κατάστασης είναι κωδικοί 2 ψηφίων που κυμαίνονται από το 10 έως 99 (τα 80 ~ 99 φυλάσσονται για ειδικά μηνύματα).

ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ ΠΕΝΤΑΤΟΝΙΑΣ

Η Σηματοδοσία Πεντατονίας ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται από το διακινητή σας. Η λειτουργία αυτή ανοίγει τη φίμωση μόνο όταν ο πομποδέκτης λάβει τους 5 τόνους που είναι προγραμματισμένοι στον πομποδέκτη σας. Οι πομποδέκτες που δεν εκπέμπουν τους σωστούς τόνους δεν θα ακούγονται.

Σημείωση: Οι λειτουργίες του πομποδέκτη σας περιλαμβάνουν είτε τη Σηματοδοσία Πεντατονίας είτε το FleetSync (σελίδα 14), αλλά όχι και τα δύο.

ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)

Το Selcall είναι μια φωνητική κλήση σε συγκεκριμένο σταθμό ή μια ομάδα σταθμών.

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **Κλήση 1** ή **Κλήση 2** για να αποστείλετε τους κωδικούς πεντατονίας που έχουν αντιστοιχιστεί σε αυτά.
- 3 Όταν ακούσετε μια απάντηση, συνεχίστε τη συνομιλία πατώντας το διακόπτη **PTT** και μιλώντας στο μικρόφωνο.

ΛΗΨΗ SELCALL

Αν έχει ενεργοποιηθεί από το διακινητή σας, θα ακουστεί ένας τόνος ειδοποίησης και θα αναβοσβήνει η ένδειξη LED όταν λαμβάνεται μια Selcall.

Για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε το μικρόφωνο.

- Για να κλείσετε το megάφωνο μετά από την απενεργοποίηση της φίμωσης, πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως Monitor.
- Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει τη λειτουργία Monitor ώστε να κλείνει πάλι αφού παρέλθει συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
- Αν έχει προγραμματιστεί η Αναμετάδοση για Σηματοδοσία Πεντατονίας, ένα σήμα αναγνώρισης επιστρέφεται στον σταθμό κλήσης.
- Αν έχει προγραμματιστεί η Προειδοποίηση Κλήσης για Σηματοδοσία Πεντατονίας, ένας τόνος ειδοποίησης ηχεί όταν λαμβάνονται οι σωστοί τόνοι.

ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΝΗΣ (VOX)

Η λειτουργία VOX σας επιτρέπει να μεταδίδετε hands-free. Το χαρακτηριστικό αυτό μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακινητή σας.

ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ VOX

- 1 Συνδέστε ακουστικά στον πομποδέκτη.
- 2 Με τον πομποδέκτη κλειστό, πατήστε παρατεταμένα το **Πλευρικό πλήκτρο 1** για 2 δευτερόλεπτα ενώ θέτετε τον πομποδέκτη σε λειτουργία.
 - Η ένδειξη LED αναβοσβήνει με κόκκινο και πράσινο χρώμα.
- 3 Πατήστε το **Πλευρικό πλήκτρο 1** για να αυξήσετε το Επίπεδο ευαισθησίας VOX και το **Πλευρικό πλήκτρο 2** για να μειώσετε το επίπεδο.
 - Η Ευαισθησία VOX μπορεί να ρυθμιστεί από το επίπεδο 1 έως 10 και να απενεργοποιηθεί.
- 4 Κατά τη ρύθμιση του επιπέδου, μιλήστε στο μικρόφωνο των ακουστικών για να ελέγξετε το επίπεδο ευαισθησίας. (Η φωνή σας δεν μεταδίδεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής της δοκιμής.)
 - Όταν αναγνωριστεί ο ήχος, η ένδειξη LED ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.
- 5 Πατήστε το διακόπτη **PTT** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX

- 1 Συνδέστε ακουστικά στον πομποδέκτη.
- 2 Για να μεταδώσετε, απλά μιλήστε στο μικρόφωνο.
 - Ο πομποδέκτης αναγνωρίζει τα επίπεδα των ήχων ανάλογα με το Επίπεδο ευαισθησίας VOX. Εάν είναι υπερβολικά ευαίσθητο, θα εκπέμπει όταν υπάρχει θόρυβος στο περιθώριο. Εάν δεν είναι αρκετά ευαίσθητο, δεν θα εντοπίζει τη φωνή σας όταν ξεκινάτε να μιλάτε.
- 3 Όταν ολοκληρώσετε την ομιλία σας, ολοκληρώνεται η εκπομπή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ

Ο διακινητής σας μπορεί να ενεργοποιήσει ένα εύρος λειτουργιών του πομποδέκτη, οι οποίες πραγματοποιούνται χωρίς επιπλέον ενέργειες από την πλευρά σας.

ΧΡΟΝΟΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ (TOT)

Ο Χρονοπεριορισμός χρησιμοποιείται για να σας εμποδίσει να χρησιμοποιείτε ένα κανάλι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν μεταδίδετε συνεχώς για ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα, ο πομποδέκτης σταματά την εκπομπή και ηχεί ένας τόνος ειδοποίησης. Αφήστε το διακόπτη **PTT**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η Λειτουργία Προστασίας Μπαταρίας μειώνει την ποσότητα ρεύματος που χρησιμοποιείται όταν δεν λαμβάνεται κανένα σήμα και δεν πραγματοποιείται καμία ενέργεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η Προειδοποίηση Χαμηλής Στάθμης Μπαταρίας σας ειδοποιεί όταν η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί. Ο διακινητής σας μπορεί να ρυθμίσει να ηχεί ένας τόνος ειδοποίησης και να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα η ένδειξη LED όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Σε αυτήν την περίπτωση, φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.

ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ PTT

Το Διακριτικό PTT είναι ο μοναδικός κωδικός διακριτικού του πομποδέκτη που αποστέλλεται κάθε φορά που πατάτε ή/και αφήνετε το διακόπτη **PTT**.

COMPANDER

Εάν έχει προγραμματιστεί από το διακινητή σας για ένα κανάλι, το compander αφαιρεί κάθε υπερβολικό θόρυβο από τα σήματα εκπομπής για μεγαλύτερη καθαρότητα των σημάτων.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΟ ΚΑΝΑΛΙ (BCL)

Εάν έχει ρυθμιστεί το BCL από το διακινητή σας, δεν θα μπορείτε να μεταδώσετε, εάν το κανάλι χρησιμοποιείται ήδη. Χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό κανάλι ή περιμένετε έως ότου ελευθερωθεί το κανάλι.

ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Κατά την ενεργοποίηση του πομποδέκτη και κατά την αλλαγή ενός καναλιού, μια φωνή ανακοινώνει το επιλεγμένο κανάλι και τις ρυθμίσεις VOX και κρυπτοφωνικού του καναλιού.

ΑΘΟΥΡΥΒΗ ΟΜΙΛΙΑ (QT) / ΨΗΦΙΑΚΑ ΦΙΜΩΜΕΝΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ (DQT)

Ο διακινητής σας μπορεί να έχει προγραμματίσει σηματοδοσία QT ή DQT στα κανάλια του πομποδέκτη σας. Ένας τόνος QT / κωδικός DQT είναι ένας υποχηητικός τόνος/κωδικός που σας επιτρέπει να αγνοείτε (να μην ακούτε) κλήσεις από άλλους που χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι.

ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται όταν ο πομποδέκτης κλαπεί ή χαθεί. Όταν ο πομποδέκτης λαμβάνει μια κλήση που περιέχει έναν κωδικό απενεργοποίησης, ο πομποδέκτης απενεργοποιείται. Ο κωδικός απενεργοποίησης ακυρώνεται όταν ο πομποδέκτης λάβει μία κλήση με κωδικό επαναφοράς.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ

Ο διακινητής σας μπορεί επίσης να προγραμματίσει αρκετούς τύπους προαιρετικών σηματοδοσιών για τα κανάλια του πομποδέκτη σας.

Σηματοδοσία Πεντατονίας: Η Σηματοδοσία Πεντατονίας ανοίγει τη φίμωση μόνο όταν ο πομποδέκτης σας λαμβάνει μια κλήση που περιέχει την αντίστοιχη πεντατονία {σελίδα 16}.

Σηματοδοσία DTMF: Η Σηματοδοσία DTMF ανοίγει τη φίμωση μόνο όταν ο πομποδέκτης σας λαμβάνει μια κλήση που περιέχει έναν αντίστοιχο κωδικό DTMF.

Σηματοδοσία FleetSync: Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)" στη σελίδα 15.

| Model | Frequency range | | Max. output power |
|--------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| TK-2360-E | TX/RX | 136.000 - 174.000 MHz | 5 W |
| TK-3360-E | TX/RX | 400.000 - 470.000 MHz | 5 W |

KENWOOD



© 2019 JVCKENWOOD Corporation